

Perspectives



Elle s'appelle

Felix

voir page 16



La glace arrière de la Monterey est inclinée parallèlement au pare-brise et sa partie centrale peut s'abaisser, sur commande à distance.

VOICI LES '63!

Les modèles compacts grossissent et deviennent plus luxueux

Par Ken Johnstone

MON PÉLERINAGE aux Etats-Unis pour assister, chaque année, à l'avant-première des nouveaux modèles de voitures mis en vente à l'automne m'a fait voir, cette fois-ci, une industrie de l'auto florissante, contrairement à l'économie américaine en général. Partout où je suis allé — Detroit, Dearborn, Lansing, Milford et Ann Harbor, au Michigan, South Bend, en Indiana, et Kenosha, au Wisconsin — les fabricants s'attendent à leurs plus fortes ventes depuis 1955.

Même optimisme chez les filiales canadiennes. Le bilan de fin d'année révélera probablement une augmentation de production de plus de 25 p.c. sur 1961. On a tant vendu de voitures en 1962 que les stocks sont au plus bas point depuis que l'industrie automobile existe.

Les nouveaux modèles auront plusieurs caractéristiques nouvelles. Quelles innovations Detroit nous prépare-t-elle? Quel bouleversement dans les carrosseries? Quels perfectionnements dans les moteurs?

D'abord, les dimensions des voitures dites "compactes" tendent de plus en plus à se rapprocher de celles des voitures ordinaires, la puissance de leur moteur également. On n'y met plus l'accent sur

l'économie et toutes les firmes qui en fabriquent nous offriront en 1963 des décapotables fort luxueuses.

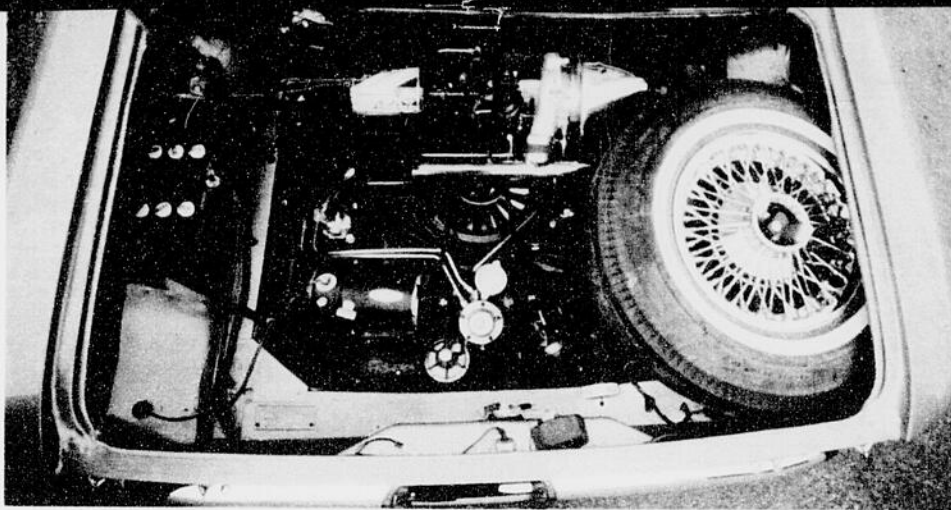
Detroit prévoit même que ce sont les grosses voitures qui connaîtront la plus forte hausse proportionnelle de ventes l'an prochain. La capitale de l'auto mise ses espoirs sur le retour de la prospérité générale en 1963.

Côté mécanique, l'année nouvelle en sera une de perfectionnements. Vidanges et graissages seront moins fréquents sur tous les modèles et tous les fabricants ont imité la société Chrysler en ce qui a trait au générateur traditionnel, qui a été remplacé par un alternateur.

Par ailleurs, tous font maintenant usage de feux de signalisation à vitre de couleur ambrée, ce qui les rend plus visibles, et on met également plus que jamais l'accent sur la ceinture de sûreté. Peut-être verrons-nous se généraliser bientôt les freins à disques, que les fabricants européens considèrent comme supérieurs aux freins de type traditionnel.

Toutefois, côté carrosserie, l'année prochaine ne nous promet aucune grande surprise, sauf pour les modèles de luxe des voitures

Suite page 4



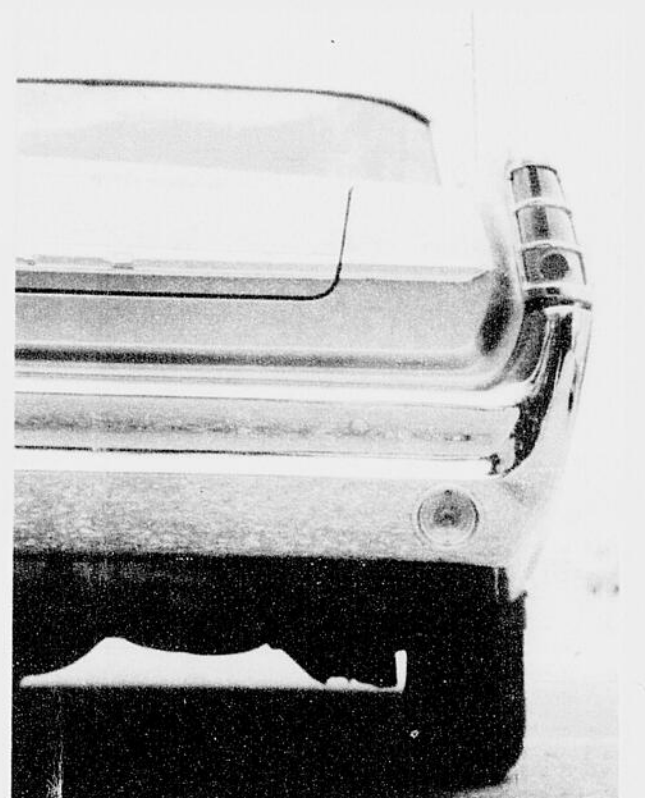
La roue de secours de la Corvair est maintenant logée sous le même capot que le moteur, à l'arrière, ce qui libère d'autant le coffre à bagages et lui donne plus d'espace.



L'auteur place le volant à inclinaison variable et à verrouillage automatique de la nouvelle Buick dans l'une de ses sept positions facultatives.



Les modifications sont secondaires dans les Chevrolet de modèles Bel Air, Biscayne et Impala, qui gardent leur grande sobriété de ligne; à noter la nouvelle ligne de l'arrière et la moulure sur les côtés.



La Pontiac se contente de retouches telles que ce nouveau groupement des feux dans le garde-boue arrière.

La compagnie Chrysler a redessiné la carrosserie de tous ses modèles, sauf celle de l'Imperial, et l'avant de la nouvelle Dart trahit une influence européenne.





La Falcon offre maintenant un modèle décapotable, pour répondre à la demande populaire d'un plus grand luxe dans les voitures compactes.

Les '63 / Suite de la page 2

sport ou encore chez Chrysler et, à un moindre degré, pour la Rambler. Le style des carrosseries conserve la sobriété de l'an dernier et d'il y a 2 ans; il y a maintenant 2 ans, en effet, que disparurent ou s'abaissèrent les "ailerons". Cette tendance se remarque surtout dans la silhouette presque carrée de la Continental. On pouvait déjà s'en rendre compte, l'an dernier, dans la Pontiac, l'Oldsmobile et la Buick aussi bien que la Ford et la Mercury.

Seul un expert pourra déceler les différences entre les modèles 1962 et 1963: modifications de détail dans les carrosseries, nouvelle disposition des garnitures, nouveau choix de couleurs. Un autre article, en page 6, traite des voitures sport de grand luxe.

Chrysler a ravi à Ford son carrossier Elwood Engel. Bien qu'on ait dit qu'il a accédé à ce poste trop tard pour modifier de façon sensible les styles prévus pour 1963 — toutes les firmes ont même

déjà terminé leurs esquisses de ceux de 1964 —, Chrysler n'en offre pas moins sa plus plaisante variété de modèles, de la Valiant à l'Impérial, depuis sept ans.

Dans l'ensemble, les modèles Chrysler ont les allures simples et classiques des voitures européennes de luxe, telle que la Mercedes-Benz, et cela se remarque en particulier à l'arrière des carrosseries.

On a abandonné la Lancer, qui devait faire pendant à la Valiant et qui n'a toutefois jamais été mise en vente au Canada, pour la remplacer par un modèle Dodge, la Dart. Elle dépasse la Valiant de 4 pouces et demi en longueur et fait le pont entre cette dernière et la Plymouth.

La Dodge de modèle régulier mesurera 6.2 pouces de plus que celle de 1962. On offrira aussi un peu plus tard une Dodge encore plus grosse, la 880, à prix modéré. Le prototype n'en était toutefois

Suite page 36

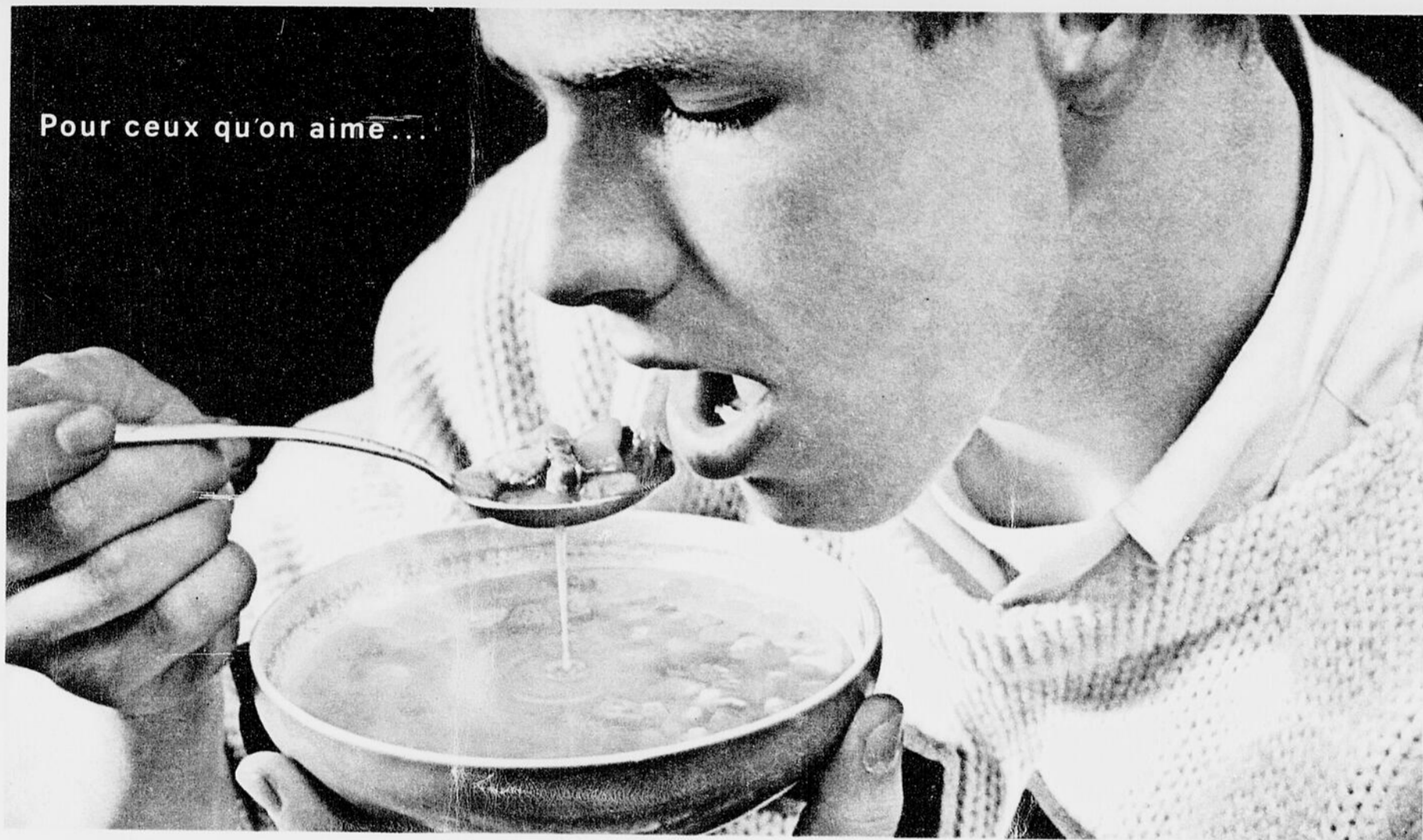
La firme American Motors a abaissé et allongé la silhouette de sa Rambler, dont voici le modèle Classic, mais n'y a pas autrement touché.



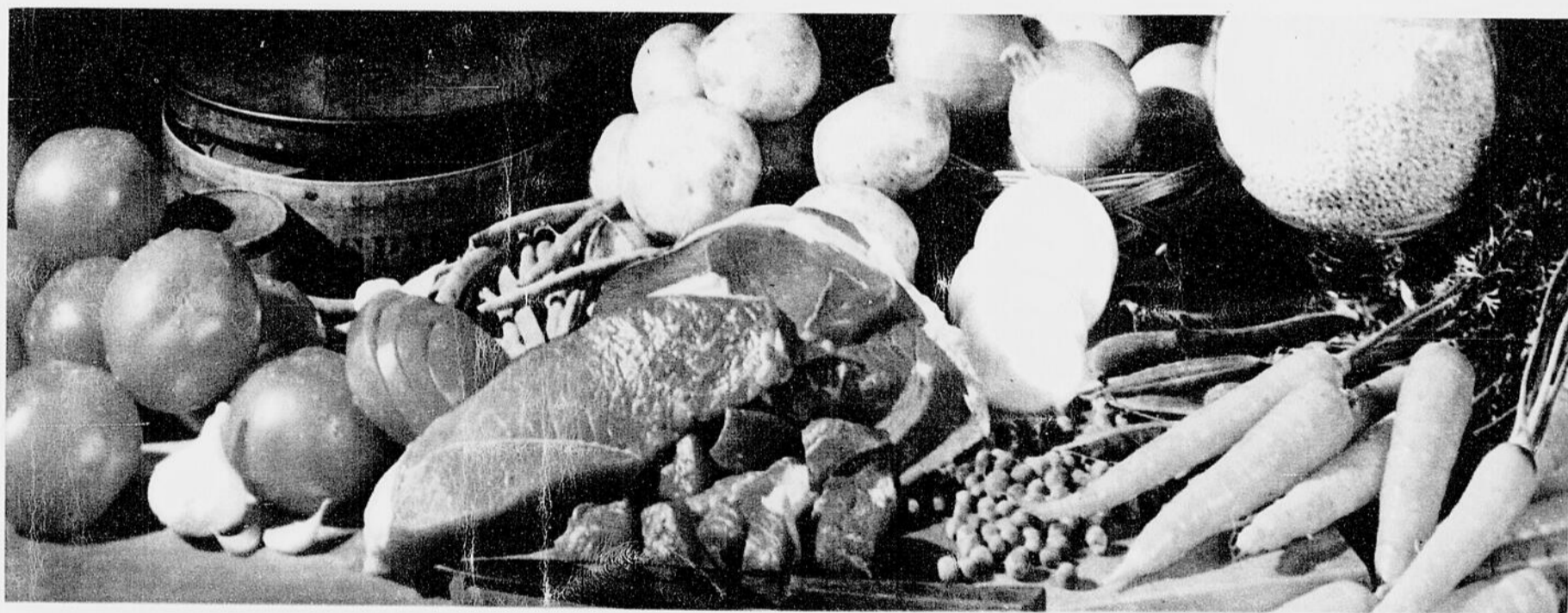
Voitures sport en page 6

La
bor
soig
bor
fam
ça c

Pour ceux qu'on aime...



voici une vraie soupe



La soupe aux légumes et au boeuf de Campbell, ça Madame, c'est de la vraie bonne soupe. Les cuisiniers de Campbell l'ont préparée à l'ancienne: ils ont fait cuire soigneusement six légumes choisis parmi les meilleurs du jardin et des morceaux de bon boeuf rouge. Ils en ont fait une vraie soupe, savoureuse et riche, que votre famille appréciera. Oui, Madame, la soupe aux légumes et au boeuf de Campbell, ça c'est de la vraie soupe!

Campbell



VOITURES SPORT MODÈLES 1963

LORSQUE Ford a mis sa Thunderbird sur le marché, à l'automne de 1954, cette voiture semblait d'abord, comme la Corvette qui avait été présentée pour la première fois sur le marché l'année précédente, une version américaine des autos européennes de course. C'est d'ailleurs ce qui est arrivé à la Corvette et, sitôt qu'on eut remplacé son moteur originel à six cylindres par un autre plus puissant, ce modèle a acquis une haute renommée sur les pistes de course. Par contre, la Thunderbird a perdu son aspect purement sportif, elle a grossi et est devenue plus élégante. Aussi ses ventes, qui n'avaient été que de 2.500 unités pour les Etats-Unis et le Canada ensemble, la première année, se sont-elles accrues régulièrement. Elle est finalement devenue "la"

Suite page 40



La Thunderbird frappe l'amateur de voitures sport luxueuses par la façon commode dont son toit se replie et se dissimule dans le coffre à bagages.



L'Avanti de Studebaker, un autre des nombreux modèles de voitures américaines dont le style est influencé par les carrossiers d'Europe.

Dans le modèle Sting Ray de la Corvette, des "chapeaux" recouvrent les phares, quand ils sont éteints, à la façon des coquilles d'une huître.



RCA VICTOR présente une
réalisation nouvelle en matière
de reproduction sonore



VOLUTRON

Pour la 1^{re} fois, grâce à Volutron dans la stéréo à son intégral, vous pouvez goûter, à faible volume, toute la richesse de la musique

Voici la toute dernière innovation en électronique. C'est un véritable triomphe de la reproduction sonore, vous assurant la reproduction la plus fidèle de la musique vocale et instrumentale jamais entendue.

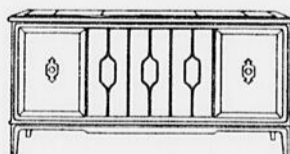
Baissez le volume de votre tourne-disques. A un certain niveau, des parties de votre musique préférée deviennent imperceptibles. Le son est "pauvre". Il en est ainsi parce que les notes basses s'estompent au point que vous ne les entendez plus. Vous perdez, de fait, une partie de la musique.

Les ingénieurs canadiens du centre de recherches de RCA Victor à Montréal ont étudié pendant quatre ans ce problème d'acoustique. De leurs travaux est né le Volutron... une innovation canadienne en électronique. Ajouté à la stéréo à son intégral sous la forme d'un simple bouton de commande, il fonctionne automatiquement.

Le Volutron vous permet de baisser le volume au niveau de la conversation (pour ne pas déranger les autres) sans rien perdre des paroles ou de la musique. La musique vous paraît plus riche parce que vous entendez des effets que vous manquez... des effets que le compositeur et l'arrangeur avaient créés pour vous.

Et pour encore plus d'agrément, la plupart des modèles ont été conçus en vue de l'addition de la radio stéréo FM... ce qu'il y a de plus nouveau en fait d'émissions radiophoniques au Canada. Les appareils RCA Victor sont présentés en ébénisterie Victorcraft, synonyme de style et facture impeccables.

Le son intégral RCA Victor vous apportera un agrément dont vous ne vous fatiguerez jamais. Vous aimez la belle musique? Venez l'entendre chez le marchand RCA Victor.



CONSOLE GRAND III

Stéréo "son intégral" et nouveau Volutron. La plus grande réalisation RCA Victor en reproduction sonore. Ebénisterie de bon goût Victorcraft du plus récent modèle; noyer, acajou, bois de bruyère, bois fruitier. Comprend récepteur de radio FM en stéréo.

Pour bien entendre... même en sourdine

RCA VICTOR

LE NOM LE PLUS RESPECTÉ EN REPRODUCTION SONORE

Le Concile ou la grande corvée spirituelle de l'Eglise

Un dialogue entre Dieu
et ses enfants de la Terre

C'EST comme fondateur et animateur de la troupe des Compagnons de Saint-Laurent que le Père Emile Legault, c.s.c., s'est d'abord fait connaître du public canadien. On le retrouve ensuite à la direction de la Revue de l'Oratoire Saint-Joseph et à une émission dominicale de télévision: Eau vive. Depuis octobre 1961, il est à Rome à titre de correspondant du service de presse de la Conférence Catholique Canadienne. C'est de là qu'il a animé une émission radiophonique hebdomadaire: Place Saint-Pierre. Le Père Legault est donc magnifiquement placé pour nous parler du Concile oecuménique qui doit s'ouvrir jeudi prochain à Rome.



Par le R.P. Emile Legault, c.s.c.

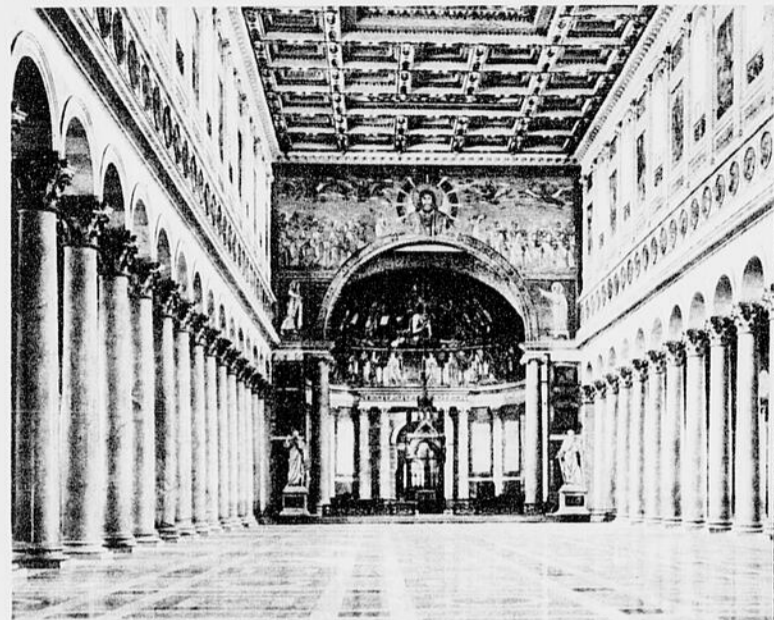
LORSQUE, en décembre 1958, le cardinal Roncalli fut couronné souverain pontife, les commentaires allaient déjà leur train: ce gros homme presque octogénaire, rond et d'apparence débonnaire ne serait tout au plus qu'un "pape de transition" . . . ! On ne pensait pas si bien dire. Pape de transition, oui, si l'on veut entendre par là l'artisan dynamique et inspiré d'une nouvelle relance de l'Eglise, de son adaptation à un monde livré au vertige. Avec lui, l'Eglise entre dans un nouvel âge.

Il faut lire, ici, une lettre qu'il écrivait à l'évêque de Bergame, à la veille du conclave dont il allait sortir pape:

" . . . mon âme réconfortée espère en la nouvelle Pentecôte, qui pourra donner à la sainte Eglise, par le renouvellement de son chef et la reconstruction de l'organisme ecclésiastique, une nouvelle vigueur, en vue de la victoire de la vérité, du bien et de la paix. Peu importe que le nouveau pape soit bergamasque ou non bergamasque. Les prières communes doivent obtenir que ce soit un homme sage et doux, que ce soit un saint et un sanctificateur. Vous me comprenez. Je vous salue et vous embrasse."

Intuition? Impatience d'une mise à jour de l'Eglise? Le futur Jean XXIII venait de se définir lui-même, tout en laissant pressentir l'ambitieux projet auquel il donnerait bientôt une première amorce.

Quelques semaines seulement après sa prise en charge de l'Eglise, le 25 janvier 1959, le pape convoquait les cardinaux de Rome à une



C'est dans la basilique Saint-Paul-hors-les-Murs que le pape Jean XXIII annonça aux cardinaux, en 1959, la tenue du concile.

messe célébrée dans la basilique de Saint-Paul-hors-les-Murs, pour la clôture de la Semaine de prières pour l'Unité. Après la messe, aux cardinaux réunis dans une salle voisine, il annonça sans fracas, comme une chose qui allait de soi, le rêve qu'il nourrissait: la tenue d'un synode pour le diocèse de Rome, la refonte du droit canon . . . et la convocation d'un concile oecuménique. Cela fut dit d'une voix légèrement teintée d'émotion, avec le naturel abandonné d'un pasteur qui proposerait "le grand ménage" de la vieille église paroissiale. Tout Jean XXIII était là: simplicité absolue dans l'accueil des inspirations divines et prompt soumission aux exigences apostoliques de l'heure.

Le premier moment de surprise passé, le pape montra qu'il n'entendait pas piétiner sur place. Avec quelle fine ou forte diplomatie il a procédé, je ne saurais le dire. Ce qui est maintenant connu de tout le monde, c'est qu'il a mené la préparation du concile, qu'il en mènera la célébration "tambour battant" . . . selon une expression que j'ai lue.

Il disait lui-même: "Jamais, dans l'histoire des conciles, il n'y eut de travaux préliminaires aussi vastes, aussi précis, aussi fondamentaux que pour le Second Concile du Vatican."

En un sens, toute l'Eglise a été mise de corvée: épiscopat mondial consulté, supérieurs des grands ordres, recteurs d'universités; plus de sept cents cardinaux, archevêques, évêques, théologiens, canonistes réunis en commissions préparatoires ont travaillé d'arrache-pied, dans une sorte de fièvre tranquille. Jean XXIII n'est débonnaire qu'en apparence. Si bien que les Romains, qui parlent volontiers de leur Pape avec familiarité, comme de l'un des leurs, commencent à se demander "s'il n'est pas beaucoup plus fort qu'il n'en donne l'impression".

"Une sorte de secousse sismique ébranle actuellement l'Eglise . . ." écrivait le journaliste français Dubois-Dumée.

Et le cardinal Montini, de son côté: "Ce concile sera le plus grand que l'humanité ait jamais célébré . . . Il intéressera le monde entier."

Pour définir ce qu'est un concile, il faut d'abord dire ce qu'il n'est pas.

Il n'est pas une assemblée parlementaire, c'est-à-dire une réunion de représentants élus et mandatés par le peuple. Les évêques tiennent leur mandat de Dieu; ils sont, de droit divin, responsables de l'Eglise universelle et de leur Eglise particulière. Ceci appelle des précisions complémentaires que nous donnerons plus loin.

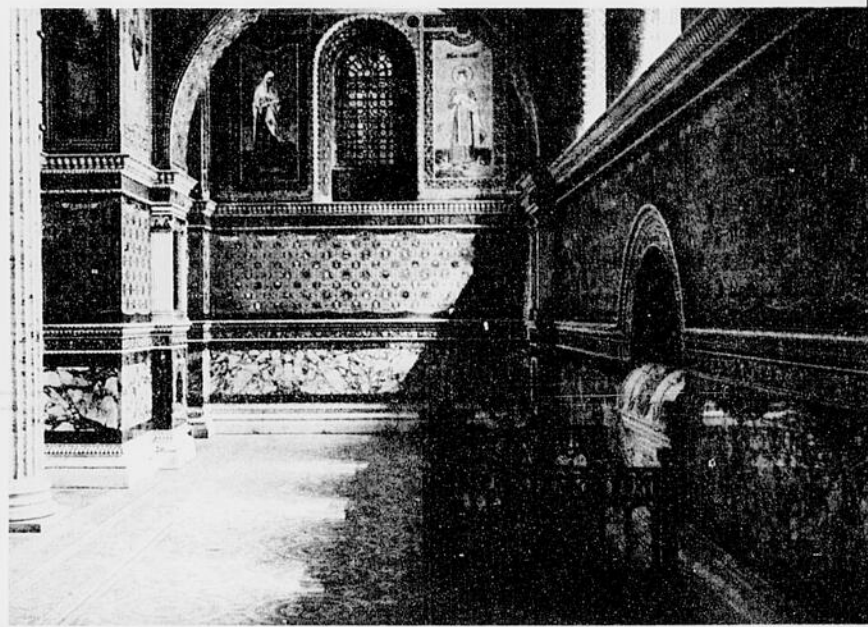
Il n'est pas une assemblée constituante, analogue à celle qui fit, un jour, du Canada une confédération. L'Eglise sait que sa constitution lui a été donnée par le Christ lui-même. Rien d'essentiel ne pourrait y être changé ni par le Pape ni par la plus solennelle des assemblées.



Du château Saint-Ange, on aperçoit Saint-Pierre de Rome et la cité vaticane qui seront plus que jamais le centre nerveux de l'Eglise.



Sa Sainteté a marqué sa volonté d'une grande liberté dans l'expression des opinions qui seront émises lors du 2e Concile du Vatican.



Dans la basilique Saint-Laurent-hors-les-Murs, se trouve la tombe de Pie IX, qui anima le Premier Concile du Vatican, en 1870.



Photos Anderson

De la fenêtre de son bureau (deuxième à partir de la droite, au dernier étage), Jean XXIII récite l'Angélus, le dimanche, avec la foule.

Il n'est pas une réunion internationale . . . à la manière des sessions de l'O.N.U. ou de l'U.N.E.S.C.O. Sans doute, l'assemblée conciliaire est-elle internationale dans son recrutement; celle du Second Concile du Vatican sera même, de toute la série des conciles, la plus représentative de la géographie universelle. Mais elle est "une" . . . dans son essence. Chaque cardinal, chaque archevêque, chaque évêque, chaque supérieur de grand ordre, en entrant dans la basilique de Saint-Pierre pour les séances officielles, cessera d'appartenir à une nation ou à un groupe ethnique déterminé; il devra se mettre au seul service de la cause de Dieu et de son Eglise.

On votera au cours du concile (et comme nous sommes en 1962, les bulletins seront compilés et interprétés par des machines électroniques) mais cette expression d'opinion ne pourra s'entendre comme celle de pouvoirs séparés; elle sera l'expression de l'Eglise une et universelle.

Pour comprendre ce qu'est un concile, pour l'apprécier selon sa pleine dimension, il faut avoir foi dans l'Eglise. Il faut admettre que celle-ci est l'oeuvre de Dieu, conduite extérieurement par des hommes, mais animée de l'intérieur par l'Esprit. Il faut croire que la troisième Personne de la Trinité est l'âme de l'Eglise.

Un concile est, évidemment, un dialogue horizontal entre ses membres qu'on appelle les pères du concile. Jean XXIII a bien marqué sa volonté d'une grande liberté dans l'expression des opinions. Cet échange d'opinions, au stade préliminaire, pourrait bien devenir fort animé, toucher peut-être à la violence, achopper sous le poids de la passion (les pères ne sont pas tous nécessairement des saints; l'histoire des précédents conciles est, là-dessus, révélatrice); cet échange d'opinions manifesterait les deux tendances normales dans l'aventure divino-humaine de l'Eglise: le conservatisme et les mentalités en pointe.

Mais, à la fin, il y a des chances que l'unanimité se fasse autour de la vérité voulue par l'aujourd'hui de Dieu . . . parce qu'un concile est, à proprement parler, d'abord et avant tout un dialogue selon la verticale, entre Dieu et ses enfants de la Terre.

Cela commencera par une prière, cela se fera dans la prière au Saint-Esprit, Dieu illuminateur. Un temps fort de la vie de l'Eglise, où des baptisés devenus successeurs des Apôtres, forceront pour ainsi dire la main de Dieu, pour entrer davantage dans l'intelligence de ses projets sur le monde . . . et sur l'Eternité.

Je donne un exemple. Celui d'un concile avant la lettre: le protocône de Jérusalem, celui que les Actes des Apôtres désignent sous le nom de Concile Apostolique.

Suite à la page suivante

Ce qui était mis en question, à l'époque, c'était l'orientation péremptoire de l'Eglise naissante. Certains, venus de Judée, se mirent à enseigner la doctrine suivante: "Si l'on n'est pas circoncis selon le rite mosaïque, on ne peut être sauvé."

A la suite d'une discussion et d'une vive altercation entre Paul, Barnabé . . . et ces gens-là, il fut décidé qu'avec quelques autres frères Paul et Barnabé monteraient à Jérusalem, afin de consulter sur cette question les apôtres et les anciens. On voit d'ici le problème qui se posait: fallait-il obliger les païens en instance de conversion à se faire d'abord Juifs, avant de passer à la religion du Christ!

Quelques-uns de ceux qui avaient autrefois appartenu à la secte des Pharisiens opinèrent violemment pour l'affirmative. Les apôtres et les anciens s'assemblèrent pour en délibérer. On sait la suite et comment, après une intervention-surprise de Pierre, après les discours de Paul et de Barnabé, il fut décidé qu'on ne provoquerait pas Dieu . . . "en chargeant les disciples d'un joug que ni nos pères ni nous-mêmes n'avons eu la force de porter."

Or, notez bien comme parlent les apôtres et les anciens, quand ils communiquent par lettre la décision prise: "En effet, il a paru bon . . . à l'Esprit Saint et à nous . . . de ne vous imposer, en fait de fardeaux, que ce qui est indispensable."

"A l'Esprit Saint et à nous . . .": ce n'était pas là une formule prétentieuse mais bien plutôt l'affirmation d'une sécurité: à travers toutes les délibérations, la voix de l'Esprit s'était faite entendre. Un coup de barre allait être donné, qui engagerait l'Eglise naissante sur les sentiers nombreux du monde, pour le conquérir à la liberté de l'Evangile, ayant fait rejeter des obstacles paralysants. Nous vivons encore sur cette décision du protoconcile de Jérusalem.

Au cours du Concile du Vatican, seconde manière, pour annoncer de solennelles décisions, on fera chaque fois référence au Saint-Esprit . . . acteur invisible mais souverainement présent et actif au milieu des explorations humaines.

Au lendemain du Premier Concile du Vatican, dont l'initiative la plus spectaculaire fut la proclamation de l'infailibilité pontificale, il ne manqua pas de gens pour affirmer qu'un concile serait désormais impensable. Puisque le Pape pouvait se faire seul l'interprète de la foi de l'Eglise . . . ! Si bien que beaucoup de manuels d'ecclésiologie négligeaient de mentionner le concile parmi les institutions permanentes de l'Eglise.

Le geste de Jean XXIII prit par surprise pas mal de gens. Il affirmait, à la face du monde, que le concile demeurait nécessaire. Et qu'il devenait urgent de le convoquer, à cette heure où le monde vit une minute accélérée de son histoire.

Jean XXIII disait, un jour:

"Nous attendons de grandes choses du concile, qui veut être un renouveau des forces de la foi, de la doctrine, de la discipline ecclésiastique, de la vie religieuse et spirituelle, contribuer à la réalisation des principes d'ordre chrétien dont s'inspire et sur lesquels repose le développement de la vie civique, économique et sociale."

Renouveau . . . ! Mise à jour . . . ! Ouverture sur le monde . . . ! Autant d'idées dynamiques qui sont revenues, avec insistance, sur les lèvres de Jean XXIII, et qui ont libéré les pensées les plus audacieuses et qui invitent à bouleverser les habitudes les plus enracinées.

La constitution d'un Secrétariat pour l'Unité est, peut-être, le geste le plus révélateur de la politique patiemment révolutionnaire du "pape de transition". Il signifie un changement radical dans

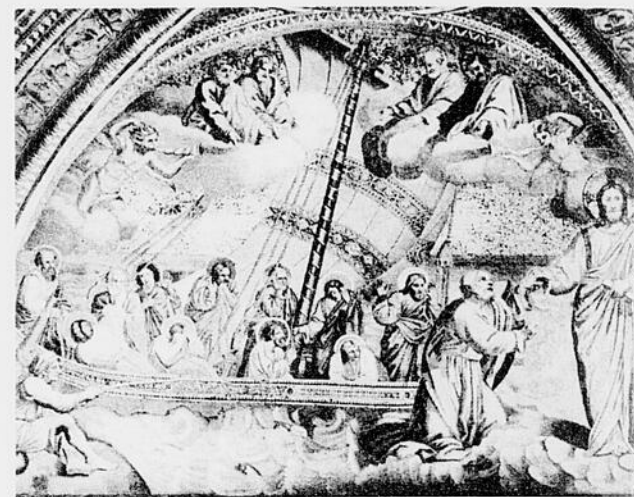
l'attitude officielle de l'Eglise, traditionnellement repliée sur elle-même depuis des siècles, préoccupée avant tout de sauvegarder l'intégrité du dogme.

L'heure est désormais au dialogue avec ceux que nous appelons "nos frères séparés". Sans doute, l'unité n'est pas pour demain, cette unité qui a fait l'objet d'une si intense prière au Père par le Christ, mais elle s'inscrit plus que jamais parmi les hautes impatiences de l'Eglise. Le Concile sera, selon le mot du Père Congar, o.p., "téléfinalisé vers l'unité".

On répète que le Secrétariat deviendra un organisme permanent de la Curie romaine. Il semble bien, en tous cas, que son admirable président, le cardinal Béa, s.j., Allemand d'origine, sera une des figures les plus en vedette au cours du concile, conciliant en même temps la rigueur de la doctrine et . . . l'ouverture plus grande de l'Eglise sur le monde d'aujourd'hui.

La première initiative du pape, on l'a vu plus haut, avait été de consulter l'épiscopat mondial: plus de deux mille cinq cents invitations à dire librement sa pensée, à exprimer des doléances, à préciser des attentes. Le résultat: quelque quinze

Plus de 2,500 prélats vont fixer l'avenir de l'Eglise



Cette mosaïque de Giotto, à Saint-Pierre de Rome, montre Jésus tendant la main à un Pierre hésitant.



La basilique Saint-Pierre domine la Ville éternelle où se réuniront, jeudi prochain, près de trois millions

forts volumes où furent consignés les résultats de ce sondage extraordinaire. Ils servirent de base à l'orientation des commissions particulières, dont les schémas aboutissaient tous à une Commission Centrale. Cette Commission assumait la tâche délicate de procéder à une étude finale des schémas ou, si vous voulez, des sujets d'études susceptibles de retenir l'attention des pères du concile.

La Commission Centrale, par sa composition éclectique et rigoureusement internationale, a donc tenu, au cours de ses nombreuses sessions, une sorte de concile en miniature. Le terrain a été balayé; une marche de travail établie. Quand les Pères, au nombre de quelque deux mille cinq cents, entreront officiellement en concile, jeudi prochain, ils auront eu le loisir d'une étude préalable des schémas qui leur ont été envoyés, sous le sceau du secret, au cours de l'été.

Que donnera le concile? Quelles décisions seront prises à la fin des débats, dont quelques-uns imprévisibles? Personne ne saurait le dire avec certitude. L'Esprit souffle où il veut . . . ! Mais quels que soient les décrets promulgués à la fin par le pape, président de l'assemblée conciliaire, il y a peu de chances qu'ils soient, en apparence du moins, de caractère sensationnel. Jean XXIII a parlé d'une nouvelle Pentecôte; il l'espère de toute son âme; il a offert sa vie pour le concile. Cette nouvelle Pentecôte, si elle nous est donnée,



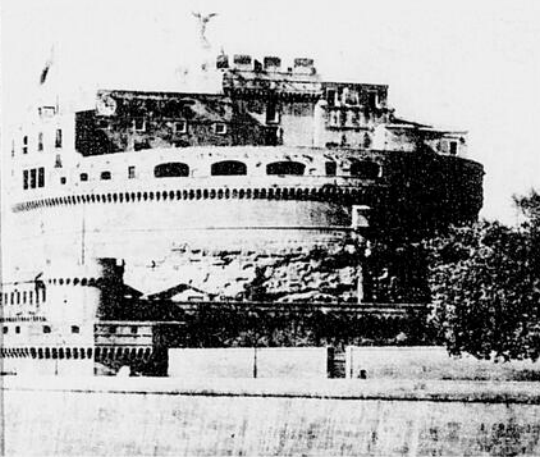
Cette statue de Pierre, dans la basilique, sera vue de tous les prélats, quand ils délibéreront.

marquera un des temps forts de l'Eglise... mais il faudra du temps pour que s'éploie la patiente floraison de l'histoire. S.E. le cardinal Léger disait, un jour: "Nous travaillons, les regards tournés vers les siècles à venir..."

Nous avons rappelé, au début, que le concile est primordialement l'affaire du pape et des évêques. Ils sont seuls habilités à voter. Des laïcs auraient pu être invités à titre de consultants; ils auraient pu être invités à prendre publiquement la parole. Cela s'est vu dans le passé. Il y eut même des conciles convoqués par des princes ou des empereurs. Il y aura, peut-être, une participation laïque à de futurs conciles. Rien n'y répugne, en principe.

Nous savons, maintenant, que les laïcs ne seront pas invités au Second Concile du Vatican. Ils seront pourtant présents, d'une présence subtile mais réelle. L'évêque entre au concile comme le témoin et l'interprète de la foi de ses fidèles. Il ne donnera jamais son vote, n'exprimera jamais sa pensée que hanté par la pensée de ses frères chrétiens, par la pensée du monde entier dont il porte le salut, comme une responsabilité plénière.

Ajoutez à cela qu'on a beaucoup écrit dans les



millignitaires de tous les coins du monde.

journaux et les revues, depuis l'annonce du concile. Dans certains pays, particulièrement, comme la France, la Hollande, l'Allemagne, journalistes et théologiens ont manifesté une audace forte et respectueuse. Plusieurs évêques ont établi un dialogue ouvert avec des groupes laïcs, triés sur le volet; d'autres ont fait des sondages élaborés, auprès de leurs prêtres, de leurs fidèles. Si bien que le moins qu'on puisse dire c'est qu'il sera difficile à la plupart des pères du concile de se faire inattentifs au monde.

D'ailleurs, cette entrée en méditation, ce dialogue horizontal et vertical, dont le concile sera l'occasion et le moyen, se feront au nom de l'Eglise totale, au profit de l'Eglise totale.

Nous sommes tous concernés; tous solidaires du concile; nous devons tous nous mettre "en état de concile". Cela sous-entend des prières nombreuses et ferventes; cela sous-entend des sacrifices qui épauleront le travail des pères... et cela sous-entend, aussi, une volonté joyeuse d'obéissance. On a vu, dans le passé, des conciles inspirés qui ont tourné court et n'ont pas donné tous leurs fruits, par la faute des chrétiens, insouciants ou récalcitrants. Le concile qui sera inauguré jeudi prochain arrive à une heure critique de l'histoire de l'humanité. Le monde en pagaille a plus que jamais besoin de Dieu, même quand il le nie. ◀

gagnez

cette étagère "Lazy Susan"



500

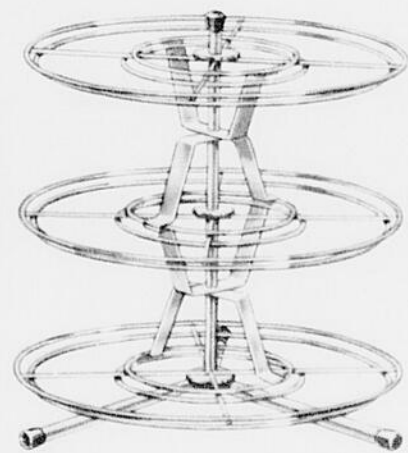
HEUREUSES GAGNANTES
PAR SEMAINE PENDANT 6 SEMAINES

Elle facilite le choix du menu de bébé! Très joliment finie, cette pratique "Lazy Susan" en métal cuivré brillant, contient 24 boîtes d'aliments pour bébés, répartis sur trois plateaux pivotants. Elle vous fait sauver beaucoup d'espace sur vos comptoirs ou vos tablettes.

--- DÉCOUPEZ ET CONSERVEZ CES RÉGLEMENTS ---

500 gagnantes par semaine! Il y aura 6 concours hebdomadaires, à partir du 29 septembre 1962. Vous pouvez participer chaque semaine, autant de fois que vous le désirez. Les concurrents participeront au concours de la semaine durant laquelle on aura reçu leur nom. S'ils ne gagnent pas, ils participeront automatiquement aux concours des semaines suivantes. Tous les envois pour le dernier concours doivent être oblitérés par la poste le 3 novembre 1962 au plus tard.

Voici tout ce qu'il vous faut faire! Ecrivez simplement vos nom et adresse, ainsi que les noms de trois variétés d'aliments Heinz pour bébés, en lettres carrées, sur un dessus de boîte de céréale Heinz pour bébés.* Envoyez à: Heinz Baby Foods, Lazy Susan Contest, Leamington (Ontario).



*Ou un facsimile



Demandez ces nouvelles céréales Heinz pour bébés. Elles sont plus faciles que jamais à mélanger.

ALIMENTS HEINZ POUR BÉBÉS

Bébé en bénéficie aujourd'hui... et pour toute sa vie



Après leur travail — le soin des plantes de serre (photo du haut), par exemple —, les détenus peuvent aller se baigner dans la mer (en bas).



Les détenus peuvent pêcher saumon et morue sans quitter le quai car l'eau a, même à marée basse, une profondeur de plus de 40 pieds dans l'ancien bassin d'échouage de ce lazaret transformé en prison.



La prison sans barreaux de William-Head

On y pêche le saumon et on y joue au golf!

QUAND on la visite l'été, en début de soirée, la prison de William-Head fait songer à un lieu de villégiature beaucoup plus qu'à une institution pénitentiaire. C'est bien la seule prison d'Amérique du Nord où les détenus peuvent pêcher le saumon dans leurs loisirs et où leurs jeunes enfants peuvent édifier des châteaux de sable en leur compagnie, pendant les visites autorisées du dimanche après-midi.

Ne nous faisons pas illusion. Les immeubles de brique rouge du pénitencier sont vétustes, on voit encore sur la plage les plates-formes de béton sur lesquelles étaient naguère montés des projecteurs et tout le terrain, d'une étendue de 92 acres, est exposé, en hiver, aux âpres vents du Pacifique qui viennent s'engouffrer en grondant dans le détroit Juan de Fuca. Mais les citoyens respectueux des

lois que leur bourse dégarinée confine à l'asphalte des grandes villes envieraient quand même aux 125 détenus leurs bains dans les eaux bleues de l'océan, leurs terrains de baseball, de golf et de croquet à l'ombre des chênes et les allées d'arbousiers qui ceignent le parc du pénitencier.

Les beautés de la nature sont un attrait supplémentaire pour ceux des détenus de la Colombie britannique — un huitième environ de leur nombre — qui s'estiment déjà assez fortunés quand on les transfère de l'austère et froid pénitencier de New Westminster à la nouvelle institution pénale à détention adoucie, située à 14 milles à l'ouest de Victoria. William-Head avait été, pendant un demi-siècle, un lazaret pour des membres d'équipage ou des passagers contagieux débarquant à Vancouver. Son emploi comme tel étant

L'enceinte

de moins
a trouvé
nitentiaire
pour insta
surveillan
Les dét
aménager
de récréat
nissait déj
heures cha
sons et pé
ments son
la "giroflé
ramment c
car son no
les prison
qu'ils resse



L'enceinte du pénitencier renferme un parcours de golf, que les prisonniers ont aménagé eux-mêmes et où ils peuvent aller jouer, aux heures de récréation.

de moins en moins nécessaire depuis la guerre, on a trouvé tout naturel de l'offrir aux autorités pénitentiaires canadiennes, qui cherchaient un site pour installer la première d'une série de prisons à surveillance réduite.

Les détenus de William-Head ont dû toutefois aménager au prix de leur propre sueur les terrains de récréation ajoutés à ceux que la nature fournissait déjà. On y travaille aussi de plus longues heures chaque jour que dans les ateliers des prisons et pénitenciers où la surveillance et les règlements sont plus sévères. Ce n'est pas en vain que la "giroflée des murailles" est la fleur la plus couramment cultivée dans les serres de William-Head car son nom symbolise la privation de liberté dont les prisonniers continuent de souffrir. Privation qu'ils ressentent peut-être encore plus nettement

quand ils voient des embarcations à moteur sillonner les eaux voisines, au-delà de la limite réglementaire de 300 pieds qui sépare la prison et le monde libre...

En aménageant William-Head, on a voulu s'écarter de l'image traditionnelle des pénitenciers, avec leurs monotones rangées de cellules garnies de barreaux épais et leurs hauts murs dominés par des tours de guet. La vie dans ces institutions ne reflète en rien celle du dehors. On y consacre tellement de temps à faire l'appel ou le contre-appel des détenus, à les verrouiller soigneusement l'un après l'autre dans leurs cachots et les en faire ressortir de la même façon, le matin, qu'ils ne peuvent passer en atelier que 4 heures et demie par jour au plus, ce qui les prépare mal à se réadapter à la vie en société où la journée de tra-

vail est plus longue. Or on ne doit pas oublier que 99.2 p.c. de tous les détenus finissent par être libérés et doivent donc recommencer leur vie.

L'administration d'une prison comme celle de William-Head ne coûte à l'Etat que les deux tiers de celle d'une institution de type classique. Mais le comité de révision du système pénitentiaire canadien, constitué en 1958, a cédé, en recommandant la création de William-Head, à des considérations qui n'étaient pas seulement pécuniaires. Il a voulu séparer les détenus qui en sont à leur premier délit et qui ont un désir sincère de s'amender des récidivistes incorrigibles. Le comité a aussi suggéré de porter la durée de la journée de travail des détenus récupérables à 7 heures et demie, pour mieux leur permettre d'apprendre un métier.

Suite à la page suivante

Biltmore



LE CHAPEAU **SNAP-amatic***



Les spécialistes de chez Biltmore présentent le chef-d'oeuvre des chapeliers du siècle, le SNAP-amatic, le seul chapeau dont le bord se remet en place *du premier coup*.

Exclusive à Biltmore, la caractéristique SNAP-amatic se retrouve dans l'Acadian et dans le All Canadian illustrés ci-contre.

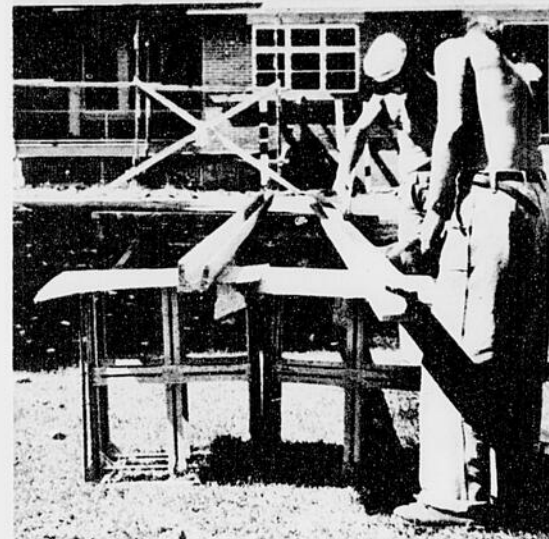
Vous pouvez vous les procurer dans une grande variété de finis et de couleurs, à partir de \$9.50 jusqu'à \$20.00.

Une exclusivité de Biltmore

*Brevet en instance

BILTMORE HATS LIMITED, GUELPH, CANADA

6801F



Des détenus repeignent les gouttières d'un ex-dortoir de contagieux devenu un garde-meuble.

La prison Head

Suite de la page précédente

En conséquence, à William-Head et dans les institutions similaires créées depuis, on n'accorde pas seulement aux prisonniers plus de liberté mais on accroît aussi leurs responsabilités. Le pénitencier de William-Head ne possédait au début aucune installation sportive ou récréative. Les détenus ont donc dû s'en pourvoir eux-mêmes, dans leurs moments de loisir. Quelques-uns ont édifié des puits à margelle pour orner les jardins, d'autres cultivent les plates-bandes de fleurs dans le cimetière voisin, d'autres encore font l'élevage de jeunes ratons laveurs trouvés aux environs.

Un tiers des prisonniers suit des cours d'arts et métiers où l'éventail des sujets va de la plomberie à la sténographie. Ils font de plus longues heures d'étude que maint collégien, soit deux heures chaque soir et quatre heures les samedi et dimanche,



Les cours d'arts et métiers du pénitencier suivent le m...rogra



Ce prisonnier s'est fait un ami d'un jeune raton laveur, qu'il nourrit tous les jours au biberon.

car ils savent que, si leurs notes aux examens ne dépassent pas sensiblement la moyenne exigée dans les cours donnés au dehors, ils risquent de retourner au pénitencier.

Quatre autres institutions de ce modèle sont venues s'ajouter à William-Head, depuis 1959. L'une se trouve à Valleyfield, dans le Québec, où les détenus proviennent du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul. Une autre dépend du pénitencier de Dorchester, en Nouvelle-Ecosse, et occupe les bâtiments de la mine de charbon de Springhill, aujourd'hui abandonnée. De plus, on vient d'ouvrir des fermes-prisons près du pénitencier de Stoney Mountain, au Manitoba, et de celui de Prince-Albert, en Saskatchewan. Mais dans aucune, on ne retrouve l'atmosphère de colonie de vacances ni la beauté du site de William-Head.



Illustrée: Canadienne doublée entièrement d'épais poil d'Orlon.

Les vêtements d'hiver doublés d'Orlon^{*} sont chauds, légers... merveilleux!

C'est un vrai plaisir que de se promener au grand air dans un manteau doublé de poil d'Orlon! Et peu importe le temps qu'il fait! Ils sont si chauds tout en étant si légers... une doublure d'Orlon ne pèse pratiquement rien. Les doublures d'Orlon donnent un air de luxe aux vêtements et les rendent tellement doux. Passez un vrai bel hiver cette année, avec un manteau doublé de poil d'Orlon!

DU PONT OF CANADA LIMITED • MONTRÉAL

*Marque déposée de Du Pont pour sa fibre acrylique

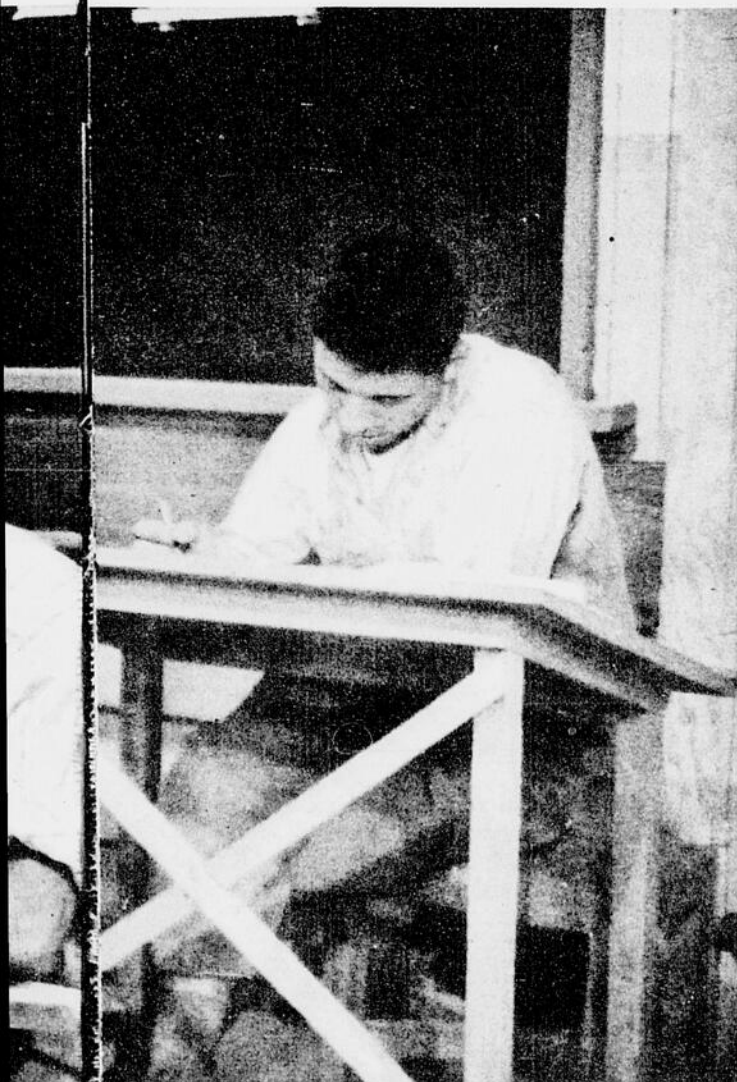


Craft

double ses belles canadiennes en poil de Borg d'Orlon. Conçues dans de riches couleurs masculines. Environ \$39.95.

**IRVING
POSLUNS**

à créé une canadienne pour dames doublée de luxueux Borg d'Orlon. Dans de magnifiques coloris. Environ \$39.95.



at le m programme que ceux du dehors; ici celui de menuiserie. ◀

"DETTOL" garde votre nursery hygiénique

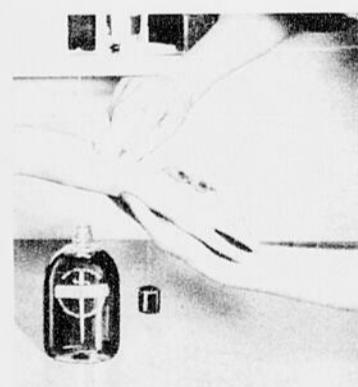
Par Carol Gordon,
conseillère de
Reckitt & Colman
(Canada) Limited
dans les domaines de
la santé et des soins
ménagères.



Prévenez l'irritation due aux couches en laissant une solution de Dettol dans le seau à couches. Dettol aidera à détruire les microbes qui le plus souvent causent cette irritation. Le seau sera plus propre et hygiénique aussi, si vous le rincez fréquemment au Dettol.



Les murs et le plancher de la nursery peuvent être aussi propres et aseptiques que ceux d'un hôpital, si vous utilisez Dettol dans l'eau de votre lavage. Dettol est doux pour les mains et laisse dans la chambre une odeur fraîche et agréable.



Dettol, à action douce, n'endommage pas les tissus de la peau, et aide ainsi à prévenir les cicatrices disgracieuses. Dettol ne pique pas et ne tache pas; il peut donc être employé sans danger par les enfants.

Enseignez à vos enfants l'usage du doux antiseptique Dettol pour les coupures et les égratignures.



Désinfectant
antiseptique
tout-usage

RECKITT & COLMAN (CANADA) LIMITED

16 - PERSPECTIVES No 40, 6 octobre 1962



Felix Fitzgerald remplit ses fonctions d'hôtesse auprès d'une touriste, venue lui demander des renseignements au comptoir de l'Office du tourisme, à l'hôtel Reine-Elizabeth.

Vive la belle province! dit cette jolie Torontoise

Felix Fitzgerald est hôtesse de l'Office provincial du tourisme

TOUS ses collègues du réseau français de télévision vous le diront: Felix Fitzgerald a des connaissances encyclopédiques sur la province de Québec.

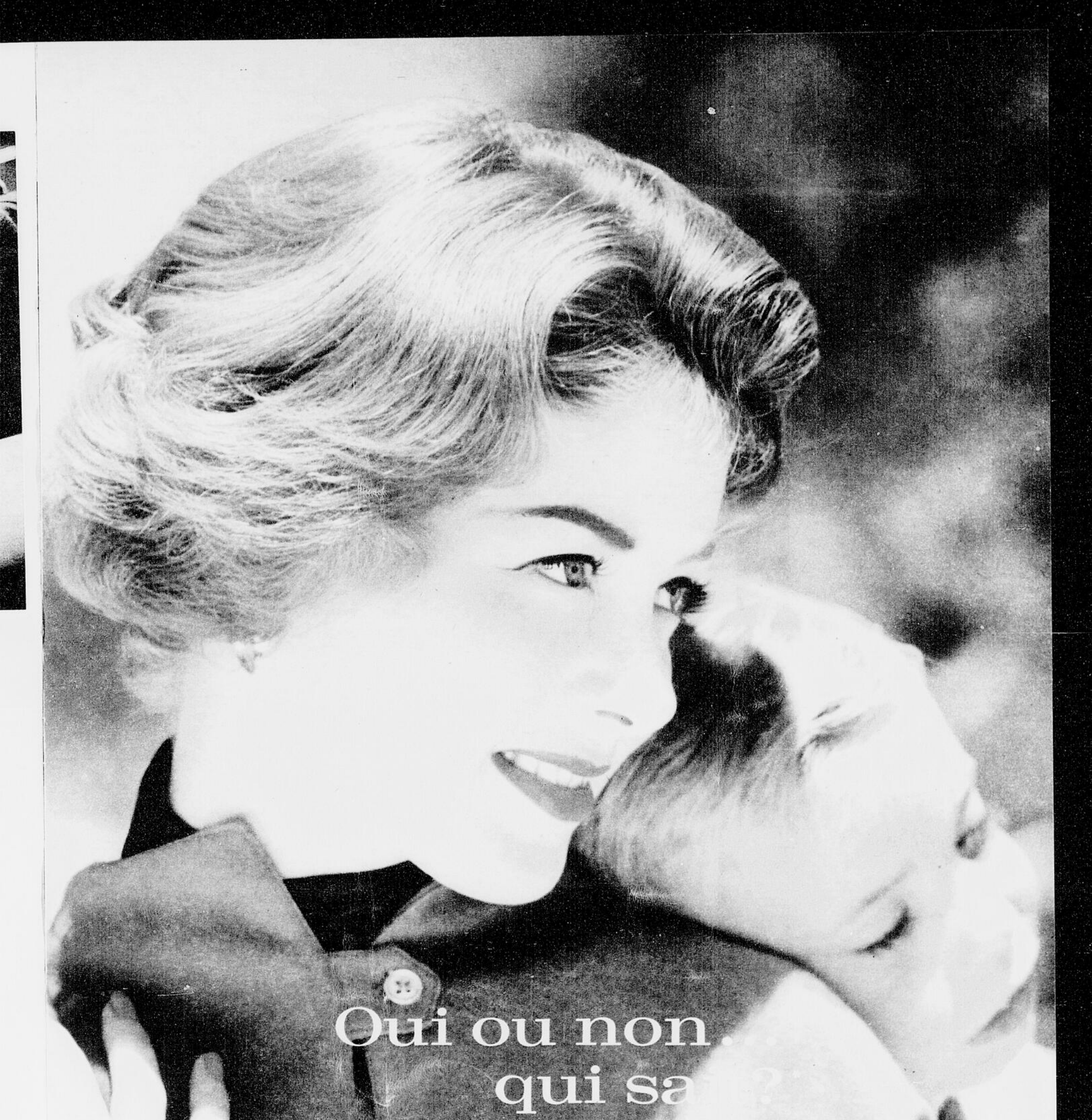
Rien d'étonnant à cela car, en plus d'être comédienne, cette jolie brune est hôtesse de l'Office provincial du tourisme de la province de Québec. Ce qui est plus inattendu, c'est que cette jeune fille qui vante les beautés du Québec dans un excellent français est, tenez-vous bien! de Toronto.

C'est difficile à croire, surtout pour ses amis de la capitale ontarienne, mais Felix Fitzgerald, dont le vrai nom est Joan Hutchings, vint en tournée à Montréal il y a trois ans avec une troupe torontoise et fut si charmée par les Canadiens français qu'elle décida de rester au Québec.

Elle commença immédiatement à prendre des cours de français, tout en travaillant pour payer ses études, d'abord comme mannequin, puis comme vendeuse, enfin comme coordonnatrice adjointe de mode dans un grand magasin montréalais.

Son expérience du théâtre — elle a joué une fois aux côtés de

Suite page 18



Oui ou non...
qui sait?

Sa teinte est si naturelle que seul son coiffeur le sait!

Cette jeune maman est vraiment ravissante. Son doux visage est comme éclairé par la beauté ensoleillée de ses cheveux aux chauds reflets dorés. Sa superbe chevelure *fait toute sa gloire* . . . et elle veille avec un soin jaloux sur ce précieux don de la nature. Quelle femme ne désire conserver sa beauté? C'est pourquoi elle ne se fie qu'à Miss Clairol pour garder à ses cheveux une couleur fraîche, vivante . . . et complètement naturelle sous *toutes* les lumières!

Les coiffeurs du monde entier préfèrent Miss Clairol à tout autre colorant, parce que c'est le plus sûr. Miss Clairol masque *vraiment* le gris et son action exactement prédéterminée est infaillible. Mieux encore, Miss Clairol rend les cheveux soyeux et souples tout en faisant revivre leur couleur naturelle. Essayez Miss Clairol aujourd'hui même. L'emploi est si facile et quelques minutes suffiront. En formule crème ou ordinaire.



MISS CLAIROL HAIR COLOR BATH† **UNE TEINTE D'APPARENCE NATURELLE**

*OUI OU NON... QUI SAIT? est une Marque de Commerce de Clairol Inc. of Canada, Knowlton, P.Q. Tous droits réservés †Marque Enregistrée



de la Suisse

Mets nourrissants de l'automne

FROMAGE PETIT GRUYÈRE SUISSE

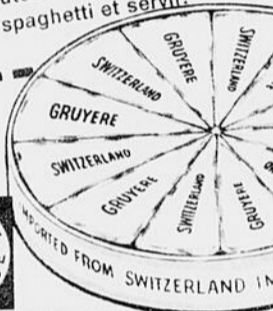
Succès instantané, grâce à ce plat facile



SPAGHETTI ROYAL SUISSE

A 1 c. à table de beurre, ajouter une gousse d'ail écrasé sauté et 1/2 oignon espagnol haché fin. Puis, ajouter 2 c. à table de farine, ajouter graduellement une tasse de jus de tomate. Incorporer 6 c. à table de pâte de tomate, assaisonner de sel et de vos fines herbes favorites. Amener au point d'ébullition puis mijoter à feu bas pendant 15 à 20 minutes. Ensuite, pour ajouter la saveur: couper en dés 6 frais triangles de FROMAGE PETIT GRUYÈRE SUISSE à la saveur de noix, puis cuire pendant 2 à 3 minutes ou jusqu'à ce qu'il commence à fondre. Verser sur le spaghetti et servir.

Rappelez-vous — ce n'est un véritable PETIT GRUYÈRE SUISSE que s'il est marqué, "Importé de Suisse."



Comment Joan Bennett maigrir

Tout en prenant
des repas nourrissants



IL Y A 11 ANS — Joan Bennett . . . ET AUJOURD'HUI, paraissait ainsi. Elle a perdu 10 livres et déclare: "Je connais maintenant le secret pour maintenir mon poids sous contrôle."

Toutes les femmes peuvent être plus sveltes si elles savent comment s'y prendre. Il ne s'agit pas nécessairement d'abandonner les repas ou de prendre des préparations spéciales.

Le résultat peut être obtenu en employant le Plan d'Amaigrissement Ayds aux calories restreintes avec bonbons aux vitamines et minéraux, qui aident à maintenir la taille fine.

Pris avant les repas selon le mode d'emploi, Ayds aide à diminuer votre appétit. Vous maigrissez sans subir les affres de la faim, l'insomnie ou l'irritation nerveuse. C'est ainsi que Joan Bennett a perdu dix livres en 1951 et qu'elle a maintenu cette taille depuis. "Regardez bien mes photographies si vous voulez une preuve", déclare Joan. "Et surtout pensez que je suis la mère de quatre fillettes. Grâce au

Plan Ayds vous ne souffrez jamais de la faim. Avec le Plan Ayds, j'ai mangé des vichyssoises, lasagnes, crème brûlée et pourtant j'ai pesé entre 110 et 112 livres pendant mes onze dernières années."

Le Plan Ayds permet une alimentation saine, que les études cliniques ont établi comme sûr et efficace. En fait le Plan Ayds réussit si bien que ses fabricants garantissent la perte de poids avec votre première boîte (\$3.49) sinon votre argent sera remboursé. Avant de suivre un régime pour maigrir consultez votre médecin, ensuite procurez-vous Ayds. Le Plan d'Amaigrissement Ayds avec bonbons aux vitamines et minéraux, à la vanille, au caramel, au chocolat genre fudge s'obtient dans toutes les pharmacies ou grands magasins.

Pour vous assurer qualité et satisfaction, exigez les marques connues. Familiarisez-vous avec celles qui sont annoncées dans cette revue.

Pour acheter en toute confiance et en avoir plus pour votre argent n'achetez que les marques connues!

Une Marque Connue est synonyme de bon renom.

Felix / Suite de la page 16

sir Alec Guinness, à Stratford, en Ontario, et une autre fois avec James Mason — lui permit d'obtenir des rôles dans des téléthéâtres de langue anglaise. Puis, son français s'étant amélioré, on lui confia des rôles au réseau français.

Sa carrière est d'ores et déjà bien remplie. Elle a joué dans 15 pièces et tenu des rôles de second plan dans trois films pour la télévision. En ce moment, elle écrit une série de treize émissions pour enfants.

Et, depuis que le gouvernement du Québec l'a choisie comme hôtesse de la province à l'hôtel Reine-Elizabeth de Montréal, Felix est devenue plus Canadienne française que jamais.

Felix est née à Detroit, où son père, Canadien d'origine, travaillait. Mais la famille revint au Canada quand Felix avait à peine un an et, après un bref séjour en Gaspésie, s'installa à Toronto. A part les quelques mois pendant lesquels elle étudia à l'Académie



Le Père René Charbonneau, de l'Institut de linguistique de l'Université de Montréal, donne une leçon de prononciation à l'artiste.



Roland Guay dirige Felix Fitzgerald dans une scène du film Les Enquêtes Jobidon réalisé pour le réseau français de Radio-Canada.

royale d'art dramatique, à Londres, elle a passé la majeure partie de sa vie — elle a 29 ans — à Toronto.

Felix raconte qu'elle a eu un véritable coup de foudre pour les Canadiens français quand elle joua pour la première fois à Montréal, au théâtre de la Poudrière: "Je les trouvais si humains."

Puis elle décida de changer son nom de Hutchings, trop sévère, en celui de Fitzgerald. Felix est le prénom qu'elle avait choisi au cas où elle aurait eu un garçon, mais ce fut une fille, Fyona, qui a maintenant six ans.

Les réalisateurs étaient heureux de pouvoir compter sur Felix pour incarner les rôles d'Anglaises. Dans les Filles d'Eve, par exemple, elle faisait une secrétaire torontoise. "Mais je n'étais pas satisfaite, dit-elle maintenant. Je voulais montrer ce que je pouvais faire en français."

C'est l'Office national du film qui lui donna l'occasion de faire ses preuves dans une production réalisée pour la télévision. Il s'agissait d'un court métrage historique sur Louis-Hyppolyte Lafontaine, Premier ministre de la province du Canada après l'Acte d'Union de 1840, qui réunit le Haut et le Bas Canada. Felix incarnait Madame Lafontaine avec, pour partenaire, Jean Coutu.

Felix Fitzgerald a reçu beaucoup de compliments de ses collègues, mais c'est celui qui lui adressa un jour Jean Lajeunesse qu'elle préfère. Après l'avoir écoutée répéter son texte, il lui dit: "Felix, s'il y avait plus d'Anglais comme vous, il n'y aurait pas de séparatistes." ◀

NOU
SPIR
COMM
Il a fait
laver p
que to
lavage
plus c
filtre S
lavage
charpi

BAR D
AUTOM
Emmag
de plu
de pro
javel et
de Tiss
matiqu
distrib
momer

PAIRE
Complé
ment de
avec l
Meter's
est rem
séchang
adapté
le sys
Meter's
mise 2
fonctio

SI NOUVEAU...SI PERFECTIONNÉ...SI DIFFÉRENT

La Première Laveuse Automatique au Monde avec

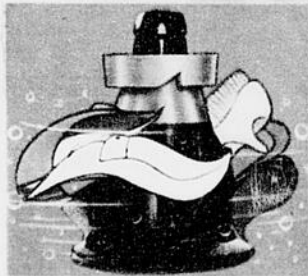
MERVEILLEUX RINÇAGE MOELLEUX

La **SEULE** laveuse
automatique
conçue pour laver
le linge de bébé
de la façon qu'il
doit être lavé!



NOUVEAU SPIRALATOR LISSE COMME DE L'ÉBÈNE

Il a fait ses preuves, pour laver plus net et plus vite que tout autre action de lavage... il lave le linge plus délicatement. Le filtre Spira-Jet assure un lavage éclatant et sans charpie.



BAR DISPENSATEUR AUTOMATIQUE

Emmagasine la provision de plusieurs semaines de produits de l'eau de javel et de Conditionneur de Tissus—mesure automatiquement, dilue et distribue chacun au moment voulu.



PAIRE ASSORTIE

Complétez votre équipement de lavage ménager avec le Séchoir 500 Meter'd-Aire assorti. Il est remarquable par son séchage automatique adapté aux tissus et par le système exclusif Meter'd-Aire qui économise 25% des frais de fonctionnement.



MCCLARY EASY

LAVEUSE AUTOMATIQUE *Spiralator 500*

Les bébés sont des personnes très importantes, et toute mère sait que leur linge demande une attention toute spéciale. Le linge de bébé doit être lavé réellement net... hygiéniquement net... et il doit être doux et moelleux, afin d'empêcher d'irriter la peau tendre. Maintenant, pour la première fois, ce travail spécial peut être fait automatiquement avec la nouvelle McClary-Easy Spiralator 500. Tout ce qui touche votre bébé, peut être trempé au préalable, lavé et blanchi scientifiquement, passer ensuite par le merveilleux rinçage moelleux pour enlever toute trace de rugosité. Le linge reste aussi moelleux et doux que quand il était neuf. Et le Merveilleux Rinçage Moelleux, n'est pas seulement pour le linge de bébé. Tout ce que vous lavez, de votre linge de travail à vos plus délicats synthétiques... obtient exactement le traitement de lavage qu'il lui faut, grâce aux 8 programmes de lavage pleinement automatique McClary-Easy. Si vous désirez les lavages les plus propres possibles, en renouvelant miraculeusement à vos tissus leur aspect neuf et doux, il vous faudra une Spiralator 500 McClary-Easy. Passez bientôt voir votre marchand McClary-Easy.

MCCLARY • EASY DIVISION DE GENERAL STEEL WARES
Fier d'être canadien



Les rois du coup de circuit

Ils ne sont que trois — Ruth, Foxx, Williams — dans le club des 500

AU COURS des séries mondiales de baseball, je ne trouve pas d'exploit plus remarquable qu'un coup de circuit. Peu importe l'accent que l'on met sur d'autres aspects spectaculaires du baseball — par exemple l'insurpassable agilité que déploie Maurey Wills à voler des buts —, le coup de circuit demeure pour l'amateur la chose la plus excitante à voir.

Demandez aux gens qui ont suivi les séries de l'an dernier qui en fut la vedette numéro un et vous constaterez que très peu vous nommeront Bobby Richardson des Yankees, qui frappa alors le plus de coups sûrs — neuf — et conserva la meilleure moyenne au bâton — .391 —, tout en affichant une tenue remarquable à la défensive. Presque tous vous parleront de son coéquipier John Blanchard qui frappa deux coups de circuit.

Rien n'a changé. C'était ainsi il y a soixante ans lorsqu'un dénommé Tommy Leach des Pirates de Pittsburg mérita le titre de meilleur frappeur de coups de circuit de la ligue Na-

tionale en expédiant, seulement six fois, la balle par-dessus la clôture au cours de la saison. Je trouve cependant étrange que, même si depuis quarante ans les coups de circuit se sont multipliés par cinq dans les ligues majeures, il n'y ait que trois joueurs qui soient membres du club très exclusif de ceux qui ont frappé 500 coups de circuit ou plus au cours de leur carrière. Deux autres noms pourraient être ajoutés aux trois premiers, mais dans un avenir assez reculé.

Pour ce qui est des trois extraordinaires athlètes que la mort a emportés ou qui se sont retirés du jeu, c'est encore Babe Ruth qui remporte la palme dans ce domaine. Les chiffres sont si éloquents que nous ne verrons jamais personne les surpasser au cours de notre vie. Si Babe Ruth n'avait jamais vécu, c'est Jimmy Foxx qui aurait eu sa gloire, suivi de près par Ted Williams des Red Sox de Boston.

Pendant vingt-deux saisons, l'inoubliable Babe Ruth dépensa son talent et son énergie dans les ligues majeures de baseball. Il participa à 2,503

parties régulières au cours desquelles il frappa 714 coups de circuit et conserva une moyenne de .342 au bâton. Il frappa 15 autres coups de circuit au cours de 41 joutes des séries mondiales et sa moyenne au bâton fut de .325.

Ce qui me renverse encore le plus c'est que Babe Ruth trouva la gloire à une époque difficile pour les frappeurs. Les lanceurs employaient alors une balle très astucieuse dite "balle morte". De plus, quand Babe Ruth frappa 60 coups de circuit en une seule saison — c'était en 1927 — pour établir ce qui est encore reconnu comme le record officiel, il avait à lui seul produit plus d'un septième de tous les coups de circuit frappés dans la ligue Américaine au cours de cette saison.

Jimmy Foxx, lui, que l'on surnommait "la Bête", à cause de sa taille, termina sa carrière de vingt années avec 534 coups de circuit.

Il est indéniable que Babe Ruth vit son record de 60 coups de circuit menacé de très près en 1932 lorsque Foxx en frappa 58. A deux re-

Suite page 22

**Allumez une cigarette
filtre Player's.
Elle livre
toute sa saveur.
Depuis longtemps
attendue,
la cigarette filtre Player's
est la plus savoureuse
des cigarettes
à bout filtre.**



Babe Ruth frappeur de tous les régularités mondiales

C'est Jimmy Foxx, la Bête, qui les expliqua à Babe Ruth. Il les possédait



Babe Ruth demeure le plus fameux frappeur de coups de circuit de tous les temps avec 714 en saisons régulières et 15 dans les séries mondiales. Il fut payé \$1,091,477.



C'est **Jimmy Foxx**, surnommé la Bête, qui vint le plus près d'égaliser les exploits de l'insurpassable Babe Ruth. Il pouvait évoluer à toutes les positions au cours d'une joute.

WESTCLOX une horloge de qualité pour chaque pièce de la maison

Quand vous achetez une horloge pour vous, ou comme cadeau, choisissez parmi plus de quarante modèles différents Westclox. Westclox vous offre une variété chic d'horloges électriques et à ressort pour rehausser votre foyer. Chaque Westclox est un chef-d'oeuvre de précision et de style . . . fabriquée pour durer plus longtemps que toute autre horloge qui coûte jusqu'à deux fois plus cher. Alors choisissez une horloge Westclox entièrement garantie. En vente chez tous les marchands Westclox partout.

WESTCLOX

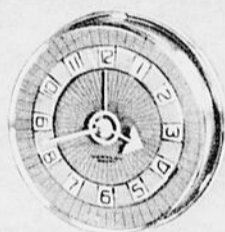
la plus grande manufacture au monde
de montres et d'horloges



BIG BEN — Le réveil le plus fameux au monde. A ressort ou électrique. A partir de \$8.95.



CREST — Réveil avec barre d'arrêt au sommet. Rose ou ivoire. Cadran ordinaire ou lumineux. A partir de \$4.98.



BELFAST — Horloge murale électrique. Chiffres faciles à lire. Diamètre 8". Blanc, jaune, muscade. \$8.98.



JOUR NUIT

DIALITES — Facile à voir le jour ou la nuit. Cadran unique éclairé la nuit pour une visibilité complète.



DROWSEWOOD DIALITE — Modèle de luxe. Sélecteur exclusif de sommeil. Garniture simili-cuir beige ou en noyer naturel. \$12.95.



DROWSE DIALITE — Réveil électrique. Sélecteur de réveil qui donne 5 ou 10 minutes de sommeil de plus. Blanc antique. \$9.95.



CIGARETTES
"EXPORT"
BOUT UNI
ou FILTRE

Soulagez vite les problèmes de

CIRE DANS LES OREILLES

Vous pouvez maintenant enlever vite et sans douleur la cire profonde dans les oreilles. Démangeaisons et douleurs du cérumen sont soulagées avec quelques gouttes de Hear/Hear. Employez-le pour aider à prévenir l'accumulation de la cire et les problèmes qui peuvent gêner l'ouïe.



parlez à votre pharmacien de

hear/hear
Marque déposée

Callosités

Douleurs, sensations de brûlures ou sensibilité de la plante du pied?

SOULAGEMENT SUPER-RAPIDE

grâce à l'action apaisante qui se fait immédiatement sentir lorsque vous utilisez les Zino-pads super-moelleux et isolants du Dr. Scholl. Ils soulagent jusqu'à la racine du cor en quelques secondes. Afin d'arrêter le développement des callosités, employez-les au premier signe douloureux. Les médications contenues séparément dans la boîte se classent parmi les plus rapides connues de la science médicale pour faire disparaître les callosités. Achetez-en une boîte dès aujourd'hui. Dans pharmacies, magasins de chaussures et à rayons, 5 & 10c.



Dr. Scholl's Zino-pads

Andy O'Brien

Suite de la page 20

prises cette saison, il frappa des coups de circuit au début de parties que la pluie devait arrêter et qui durent être reprises. Ajoutez à cela les trois balles qu'il envoya dans les filets au-dessus des clôtures et qui retombèrent à l'intérieur du terrain, ne valant à Foxx que des coups sûrs de deux buts au lieu de coups de circuit.

Au cours de deux joutes mémorables à Saint-Louis, il frappa quatre coups de circuit à des distances de plus 400 pieds et deux autres apparitions au bâton lui valurent un coup sûr de deux buts et un autre de trois.

C'EST en 1945 qu'il fit ses adieux au baseball, et ce fut d'une façon remarquable. Il en était alors à son déclin et jouait le rôle d'homme à tout faire pour Philadelphie. Il fut envoyé comme lanceur de relève alors que la joute était passablement compromise. Il n'avait pas lancé depuis ses années de High School mais cela ne l'empêcha pas de tenir les frappeurs de Cincinnati en respect pendant cinq manches au cours desquelles ils ne réussirent aucun coup sûr. Il fut déclaré le lanceur gagnant de la partie. Foxx avait l'étoffe d'une grande vedette.

Ted Williams, qui fut l'un des joueurs les plus discutés du baseball, se retira du jeu avec un bilan de 521 coups de circuit, seulement treize de moins que Jimmy Foxx. En supposant qu'il n'eût pas perdu cinq saisons de jeu alors qu'il était pilote dans l'aviation américaine au cours de la Seconde Guerre mondiale et en Corée, nous pouvons affirmer avec les experts que Williams n'aurait pas eu de difficulté à se rapprocher des 714 coups de circuit de Babe Ruth et qu'il en aurait réussi au moins 700.

Williams termina sa carrière avec une moyenne au bâton de .344 pour les joutes régulières et celle de Babe Ruth était de .342. Ce qui démontre que notre supposition est valable et justifiée.

Il avait, malgré ses fréquentes bagarres avec les spectateurs et les journalistes, le courage et la détermination d'une grande vedette. Et l'exemple qui le démontre nous reporte en 1941 au dernier jour de la saison régulière. Malgré une mauvaise semaine, il avait conservé une moyenne de .3995 — ce qui pour les teneurs officiels de statistiques signifiait .400 — et le gérant de l'équipe, Joe Cronin, ne voulant pas que Ted Williams risque de voir son pourcentage diminuer, lui offrit de le garder inactif pour la dernière joute. Williams refusa.

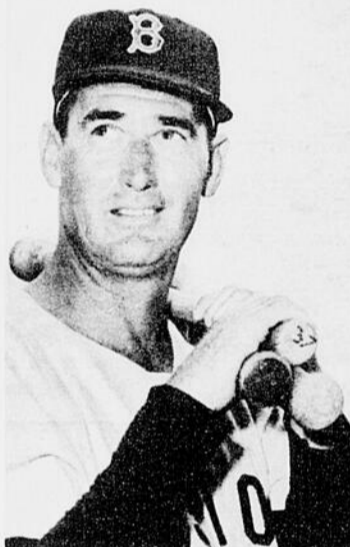
Ce jour-là, en huit apparitions au bâton, il frappa six coups sûrs et sa moyenne passa à .406.

C'est Lou Gehrig des Yankees qui vint le plus près d'entrer dans le fameux club des 500, mais une maladie le foudroya en 1939 alors qu'il avait frappé 493 coups de circuit et conservé au cours de sa carrière une moyenne de .340 au bâton.

Quant aux joueurs qui évoluent actuellement dans les ligues majeures,



Même s'il ne fait pas partie du Club des 500, Rogers Hornsby fut l'unique frappeur parfait.



Malgré cinq années de guerre, Ted Williams forme avec Ruth et Foxx le club exclusif des 500.



Agé de 31 ans, Willie Mays est le seul joueur actuel qui peut rivaliser avec les trois grands.

Arthur Daley, le chroniqueur sportif qui a déjà remporté le prix Pulitzer, affirme sans embages, dans son livre intitulé "Les Rois du coup de circuit", que Willie Mays est peut-être le meilleur joueur de baseball de sa génération.

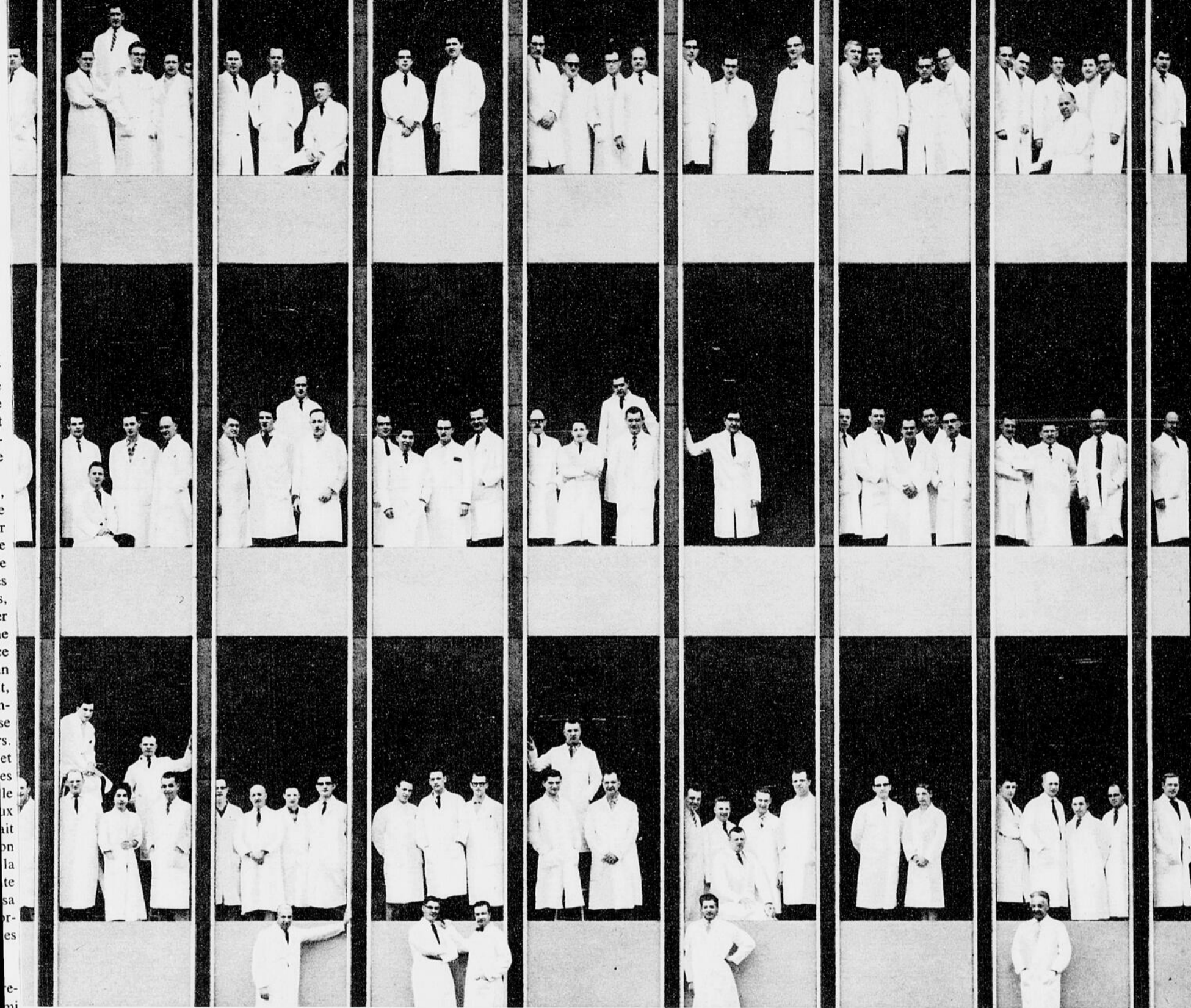
Il reconnaît la valeur de Mickey Mantle mais il souligne en même temps que la vedette des Yankees n'a pas toujours fait preuve de l'envergure qui caractérise les grandes étoiles. Il ne nie pas cependant que Mantle puisse atteindre un jour la gloire des trois grands puisqu'il vient de se classer parmi ceux qui ont frappé 400 coups de circuit au cours de leur carrière. Mais il a encore un long chemin à parcourir s'il veut devenir membre du club des 500. Le cas de Roger Maris, qui a frappé 61 coups de circuit en 162 joutes (Babe Ruth avait frappé les 60 siens en 154 joutes), n'inquiète personne; il est encore distancé de Babe Ruth par 566 coups de circuit.

Il est presque certain que Willie Mays, qui est âgé de 31 ans, trouvera sa place parmi l'élite du baseball, s'il sait éviter les blessures. Il détient en ce moment le record de tous les temps de son équipe des Giants pour les coups de circuit, les coups sûrs de trois buts et de deux buts, le nombre de points qu'il a fait compter et qu'il a comptés lui-même. Rien ne laisse prévoir chez lui une défaillance prochaine, n'ayant encore montré aucun signe de déclin. A la fin du mois d'août, alors que la fièvre du championnat montait à San Francisco, Willie Mays se signala dans cinq joutes en sept jours. Dans l'une, il fit compter deux points et frappa des coups de circuit dans les quatre autres, le dernier alors que le pointage était égal et qu'il y avait deux hommes sur les buts. La joute était disputée contre les Dodgers, c'était son quarante-deuxième coup de circuit de la présente saison et les trois cent soixante et unième de sa carrière. De plus, sa tenue à la défensive, ses attrapés extraordinaires le haussent déjà au Panthéon des immortels.

QUOI qu'il en soit, il est curieux de remarquer que Daley ne classe parmi les grands frappeurs qu'un seul qui fut parfait. Et il s'agit de Rogers Hornsby, qui évolua pendant vingt-trois saisons dans les ligues majeures avec les équipes de Saint-Louis, New York, Boston et Chicago. Sept fois il fut champion des frappeurs de la ligue Nationale et deux fois le meilleur frappeur de coups de circuit. Il en frappa 302 au cours de sa carrière et conserva une moyenne de .358 au bâton.

Hornsby avait un tel instinct du baseball que même les arbitres se référaient à son jugement pour les lancers douteux. Un jour, un lanceur des Cubs protesta avec véhémence contre la décision d'un arbitre qui avait décidé que son lancer était une "balle" alors qu'Hornsby était au bâton. L'arbitre Cy Pfirman rétorqua:

"Lorsque ce sera une 'prise', Hornsby vous le fera savoir." ◀



93 hommes de science et techniciens de l'Imperial Oil posent pour le photographe dans un bâtiment ultra-moderne des laboratoires de recherche de l'Imperial Oil à Sarnia. N'apparaissent pas sur cette photo 112 autres personnes appartenant aussi aux laboratoires de recherche de Sarnia, et 130 autres qui travaillent aux laboratoires de l'Imperial Oil à Calgary.

**90% des travaux de recherche de toute l'industrie pétrolière au Canada
sont faits par l'Imperial Oil**

A Sarnia, Ontario et à Calgary, Alberta, l'Imperial Oil possède les laboratoires de recherche les plus importants de l'industrie pétrolière au Canada. A Sarnia, les hommes de science et techniciens s'appliquent à perfectionner les produits pétroliers actuels et à en mettre au point de nouveaux; leurs recherches portent

sur de nombreux produits... depuis les gazolines jusqu'aux détergents ménagers. A Calgary, on étudie les moyens de découvrir et d'extraire une plus grande quantité de pétrole et de gaz naturel au Canada. Au Canada, l'Imperial Oil effectue plus de recherche que toutes les autres entreprises pétrolières réunies.

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

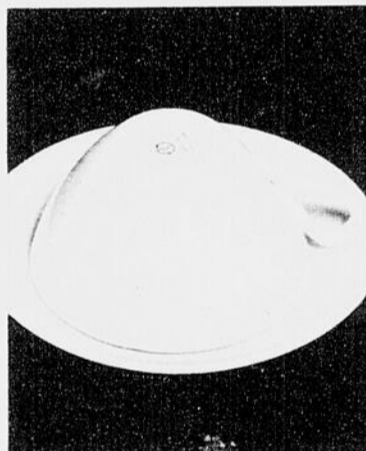


Elle améliore
tout
repas



elle rehausse la saveur
des mets: viande, poisson,
œufs, macaroni, soupes
et rôtis à la broche.

HP LA SAUCE
FAVORITE
AU CANADA PWIOR



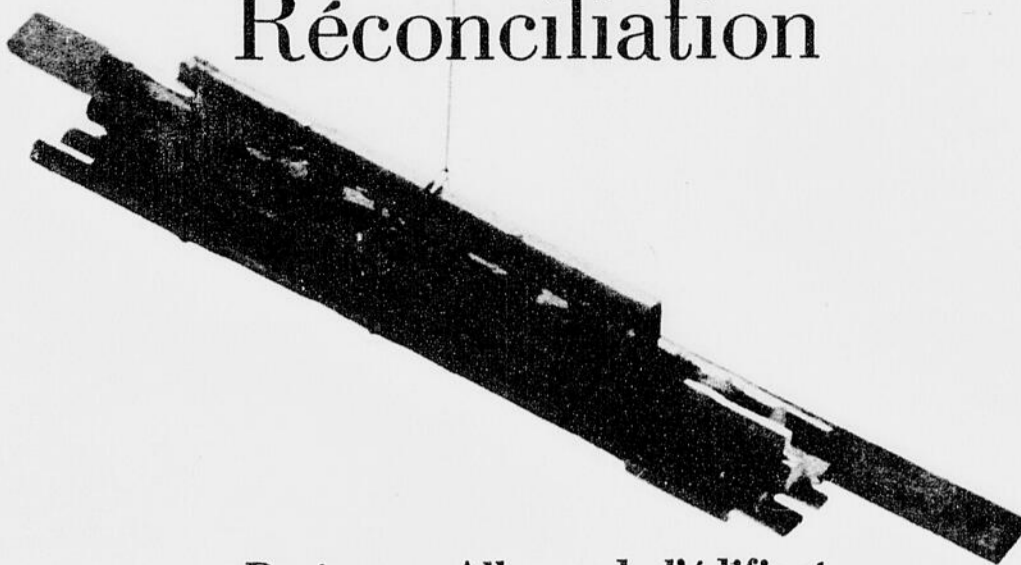
Ne craignez pas
une autre tasse!

Avec Postum, vous n'avez rien à craindre: une deuxième ni même une troisième tasse n'affecteront vos nerfs; car Postum ne contient pas de caféine. Il vous aide à demeurer calme aux moments importants et à bien dormir, la nuit. Essayez Postum; vous trouverez qu'il est le plus reposant des breuvages de ce genre.

Pour vous assurer qualité et satisfaction, exigez les marques connues. Familiarisez-vous avec celles qui sont annoncées dans cette revue.

Pour acheter en toute confiance et en avoir plus pour votre argent n'achetez que les marques connues!

Le temple de la Réconciliation

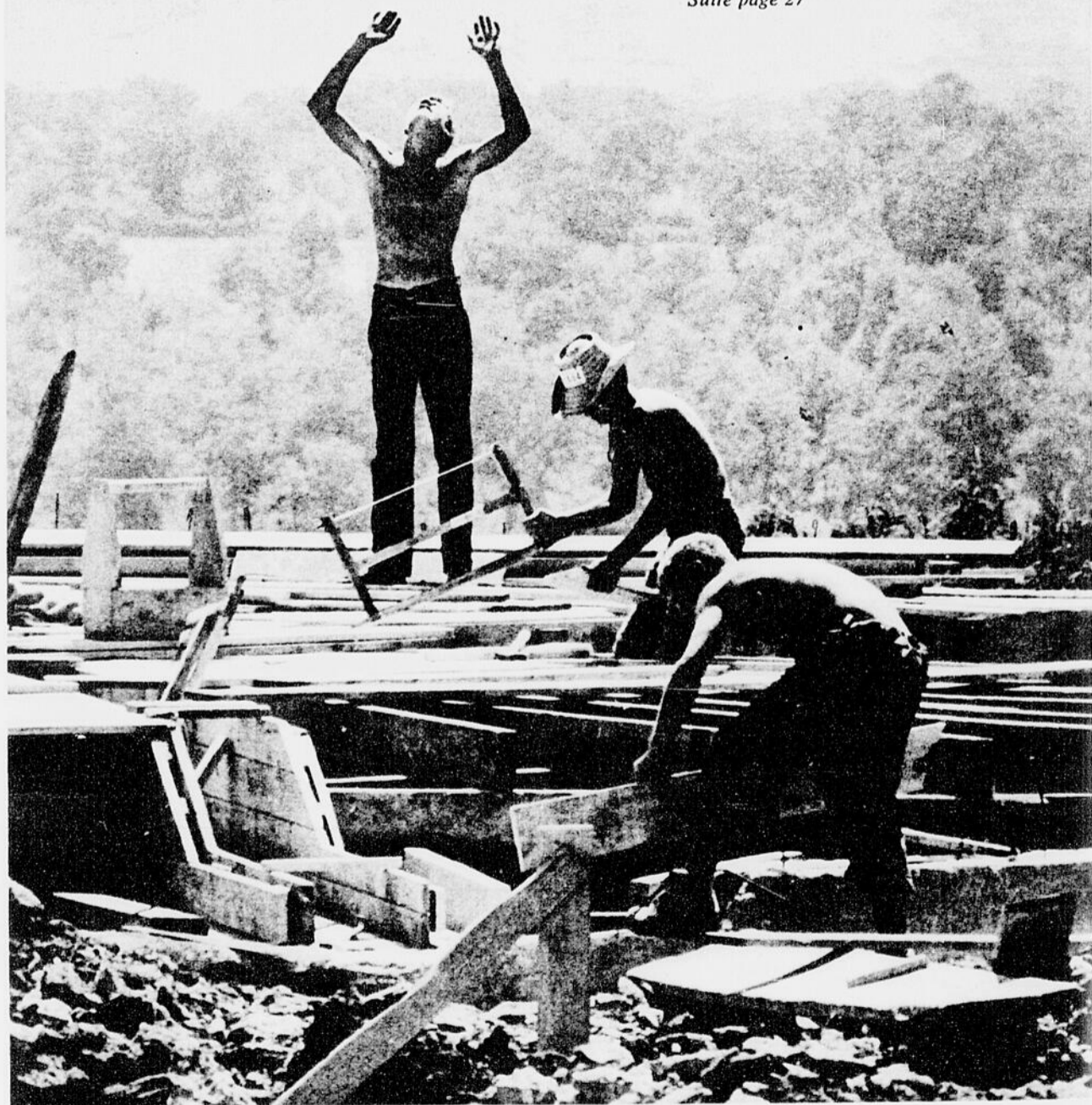


De jeunes Allemands l'édifient
sans salaire en sol français

LE PAISIBLE hameau français de Taizé, en Bourgogne, présente depuis quelques semaines l'aspect d'un lieu qu'a bouleversé une révolution. Mais il s'agit d'une révolution toute pacifique.

Une trentaine de jeunes Allemands des deux sexes s'occupent en effet de construire le Temple de la Réconciliation, église qui sera ouverte aux croyants de toute confession désireux d'y prier pour les victimes d'oppressions politiques présentes ou passées. Les bruits qu'on entend à Taizé, qui ne compte que 81 habitants, ne

Suite page 27



Du futur temple, édifié à flanc de coteau, on aura une belle vue sur une partie de la riche province de Bourgogne.

Les pois les plus choyés au monde

Le Géant Vert veille sur ses petits pois avec un zèle infatigable. Il sélectionne la semence qu'il plante dans un sol spécial—il détermine même l'alternance du soleil et de la pluie. Au moment précis où la saveur de ses pois est parfaite, il est là... prêt à les cueillir et à les mettre en boîte sur-le-champ! Dégustez dès ce soir les petits pois sucrés de marque Green Giant.



Frais de la vallée du joyeux Géant Vert



Exquise Salade de Pois et de Pommes. Mettre au froid, puis égoutter des pois de marque Green Giant. Y ajouter des morceaux de pommes rouges, une sauce à salade, du sel et du poivre. Mélanger et servir. Bon appétit!

Green Giant

Les meilleurs produits du potager

GREEN GIANT OF CANADA LIMITED, STE-MARTINE (P.Q.) "GREEN GIANT" EST UNE MARQUE DÉPOSÉE

NOUVELLE SUPER KOTEX

*Protection 20% plus grande que
toute autre serviette féminine*



CRÉATIONS PAR LOU LARRY

Le secret... la nouvelle absorptivité

Pensez au bien-être qui vous attend. Il existe maintenant une serviette sur laquelle vous pouvez compter, même aux jours les plus difficiles, et même quand vous portez des vêtements légers. Il n'y a pas le moindre ennui. Les nouvelles serviettes SUPER Kotex, avec la nouvelle super-absorptivité, vous protégeront encore mieux que toute autre serviette.

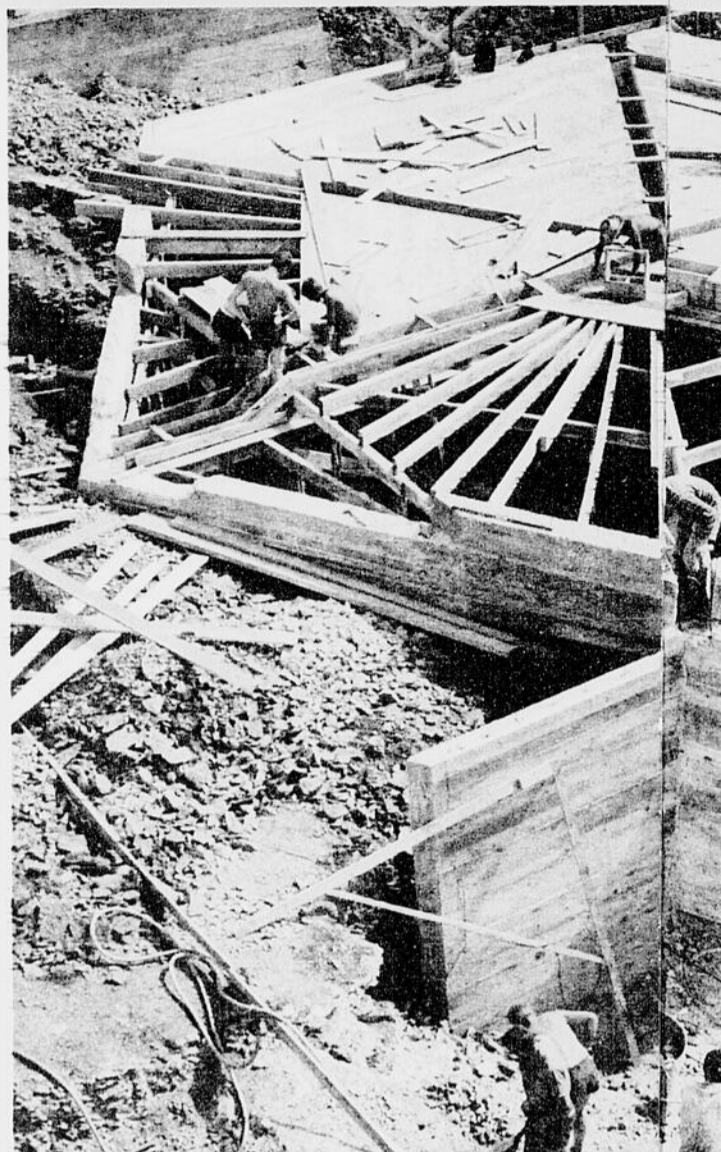
Le secret est à l'intérieur du recouvrement super-doux Kotex. Il s'agit des bandes super-absorbantes, placées exactement pour donner le plus grand bien-être. Ces bandes supplémentaires, ajoutées au fameux tampon interne Kotex, impénétrable par l'humidité, donneront la protection que vous avez toujours désirée. En plus, la forme Kotex est appréciable. C'est encore la seule forme qui demeure confortablement en place et qui ne se dérange pas, même quand vous dormez.

Essayez les nouvelles serviettes SUPER Kotex. Elles ne coûtent pas un sou de plus que les serviettes ordinaires. Mais elles valent deux fois le prix au point de vue de tranquillité d'esprit.



MAINTENANT, PLUS QUE JAMAIS, *Kotex* ÉVOQUE LA CONFIANCE

KOTEX EST UNE MARQUE DÉPOSÉE DE KIMBERLY CLARK CANADA LIMITED

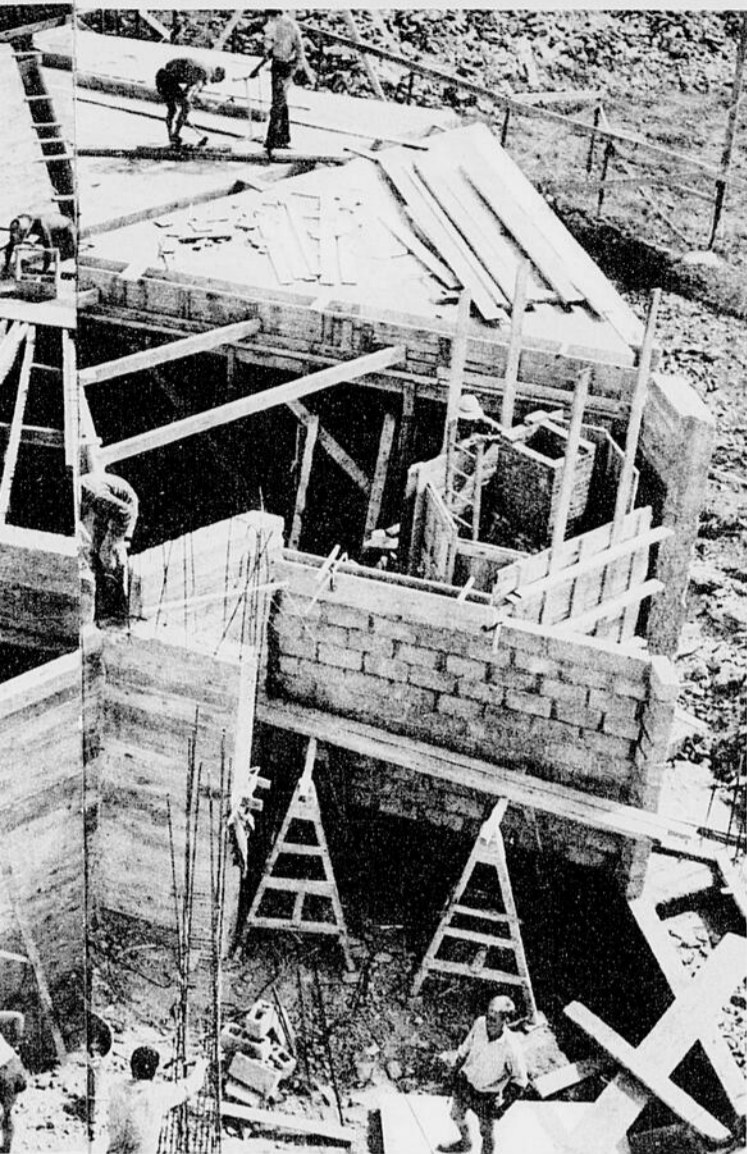


Cet édifice, auquel ses six côtés donnent un forme



Les oeuvres prouvent la bonne foi, dit le texte allemand du haut; ex-facteur, Siegfried Wuthe manie un foret pneumatique (photo du bas).





ment uniforme originale, pourra asseoir 250 visiteurs.

Le temple / Suite de la page 24

sont donc pas ceux de l'émeute mais le brouhaha normal des chantiers de construction: coups de marteau, grondement des bétonnières, heurt des madriers, le tout entremêlé des appels gutturaux et des chants joyeux des jeunes constructeurs germaniques de 17 à 24 ans.

Les cinq jeunes filles qui font partie du groupe déchargent leurs 24 camarades masculins des tâches ménagères et administratives. Tous logent au hameau voisin d'Ameugny, dans une maison de ferme qu'on a transformée à leur intention. Le contingent des jeunes travailleurs se renouvelle par intervalles de quelques mois et cela jusqu'à ce que la construction soit achevée. Aucun ne touche de salaire mais diverses sociétés charitables allemandes assument les frais des travaux. Nos jeunes constructeurs se jugeront assez bien rétribués si leur oeuvre peut contribuer à la réconciliation entre Français et Allemands.

e texte
Wuthe
u bas).



Faire halte à midi est toujours agréable. ◀



Elle choisit Angel Face "Natural" lorsqu'elle porte du rose

Cette photo est la preuve que vous pouvez porter *n'importe quelle couleur* avec avantage lorsque vous choisissez la nuance Angel Face appropriée. *Seul* Angel Face contient des silicones cosmétiques — pour des teintes douces et subtiles véritablement indélébiles.

Elle choisit Angel Face "Golden" lorsqu'elle porte de l'orange

Voyez comment Angel Face permet de modifier votre teint de façon naturelle — il dissimule les petites imperfections et met votre beauté en valeur. Choisissez dans la liste ci-dessous les nuances les plus flatteuses pour *votre* teint.

**Maintenant . . . vous pouvez modifier
votre teint à volonté pour porter avec avantage
toutes les couleurs haute mode grâce à**

Angel Face

Guide Pond's pour harmoniser votre maquillage à vos toilettes

couleurs des toilettes	teint clair	teint rose	teint bis	teint foncé
NUANCES ANGEL FACE DE POND'S				
rouges-roses	ivory	natural	natural	tawny
oranges-jaunes	golden	golden	golden	bronze
verts-bleus	natural	ivory	pink	blushing
bruns-noirs	pink	ivory	blushing	tawny
blancs-neutres	natural	tawny	blushing	tan

**Maquillage
compact**



Poudrier Date Case Angel Face \$1.00
Boite bleu et or Angel Face 89¢



GRAND CONCOURS FAMILEX

(du 1er septembre au 15 décembre 1962 inclus)

UN VOYAGE AUX BERMUDES

Le rêve de votre vie! Qui n'a pas désiré un jour connaître les douceurs enchantées des pays tropicaux et échapper pendant quelque temps aux caprices du climat canadien? Cette possibilité vous est offerte grâce au Grand Concours Familex, accessible à tous, sans obligation.

Gagnez des vacances

pour 2

tous frais payés

AUX

BERMUDES

3 GRANDS PRIX POSSIBLES...

Chaque prix représente un inoubliable séjour aux Bermudes—8 jours pour deux personnes ou 15 jours pour une seule—TOUS FRAIS PAYÉS: avion Montréal-Bermudes aller-retour, frais d'hôtel, argent de poche (\$100.00) et, si nécessaire, les frais d'une bonne pour garder les enfants en votre absence. (Voir Modalité c, plus bas)

TIRAGES: les 20 octobre, 20 novembre et 20 décembre, 1962

UNE SEULE CONDITION est essentielle: inscrire vos noms et adresse sur la formule de participation au Concours Familex que vous remettra le représentant Familex lors de son passage chez vous, au cours des prochains jours ou des prochaines semaines. D'autres conditions facultatives vous seront expliquées par le représentant Familex. Vous pouvez, en outre, participer aux trois tirages.

Si vous ne connaissez pas le représentant Familex de votre district, écrivez directement à: PRODUITS FAMILIX Ltée, C.P. 146, Station C, Montréal 24, P.Q., ou téléphonez à LA. 6-9191, pour obtenir gratuitement une formule de participation au Concours Familex.

Les personnes dont les noms auront été tirés au sort les 20 octobre, 20 novembre et 20 décembre auront à répondre à une question pour se mériter un prix, selon la modalité de leur choix.

3 MODALITÉS* On participe à la Modalité A du Concours Familex en inscrivant simplement ses noms et adresse sur la formule de participation au Concours Familex. Pour les Modalités B et C, consultez le représentant Familex qui vous fera connaître les conditions très faciles requises dans ces deux cas.

- A** Passage aller-retour par avion Montréal-Bermudes pour 2 personnes;
- B** Passage aller-retour par avion Montréal-Bermudes... PLUS les frais de séjour à l'hôtel (8 jours pour 2 personnes ou 15 jours pour une personne seule);
- C** Passage aller-retour par avion Montréal-Bermudes... PLUS les frais de séjour à l'hôtel (aux mêmes conditions que B)... PLUS une somme de \$100.00 en argent pour dépenses personnelles... PLUS, si nécessaire, les frais d'une bonne pour garder les enfants en votre absence.

NB—Il est entendu que les représentants et les employés de Familex de même que leurs familles n'ont pas le droit de participer à ce Concours.

Familex



**ACCUEILLEZ BIEN LE REPRÉSENTANT FAMILIX
QUI BEAUCOUP PLUS VOUS APORTE
ET CE, À VOTRE PORTE.**

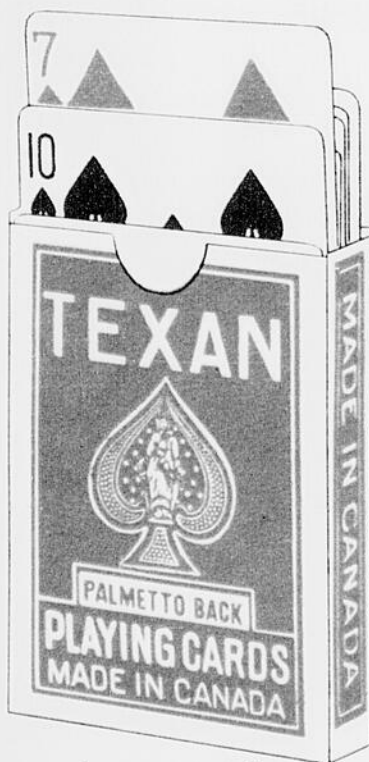
*—Il est à noter que chaque modalité comporte pour le gagnant le privilège d'opter pour une somme d'argent équivalente, d'après les tarifs habituels des agences officielles de voyage.



Mettez de l'entrain dans le jeu!

Les cartes à jouer Texan! Elles se mêlent en glissant bien et se donnent aussi vite que la partie l'exige!

Pas une autre carte à jouer à un prix aussi modeste ne résiste aussi longtemps. C'est pourquoi les cartes à jouer Texan restent les préférées des joueurs de cartes depuis presque 75 ans. Essayez un nouveau jeu bientôt!



Les cartes à jouer les plus en vogue au Canada



Il suffisait d'y penser: avec cet écran protecteur, plus de fumée vagabonde dans de si jolis yeux.

Trucs et machins

ETRE inventeur, c'est souvent avoir l'imagination débordante... Les trucs et les machins, il y en a de toutes sortes, les uns baroques, les autres qui peuvent à la rigueur servir à quelque chose! Une idée et hop! un génie se met en transe et conçoit des objets aux usages les plus inattendus, comme par exemple ce fume-cigarette-pare-brise de la photo ci-dessus.



Ce hamac en matière transparente permet de voir et d'être bien vue.



De bon matin, le réveil déclenche le magnéto-phon: elle entend la voix de son bien-aimé. ◀

En tous lieux, vous paraîtrez mieux dans une Arrow



Photographie prise à la Foire d'hiver, à Toronto

Vous êtes au premier rang avec une chemise Tericota Arrow (en popeline de 65% térylène et 35% coton)

Vous êtes sûr de paraître à votre avantage dans une Tericota... la chemise qui reste fraîche et sans plis à la journée longue.

Pourquoi? A cause du tissu.

Faite d'un mélange étudié de térylène et de coton, la Tericota, à la vue comme au toucher, présente toutes les qualités de la popeline importée. De plus, elle n'exige presque pas de repassage après le lavage. Enfin, elle porte l'étiquette 'Sanforized-Plus'... et c'est toute une garantie!

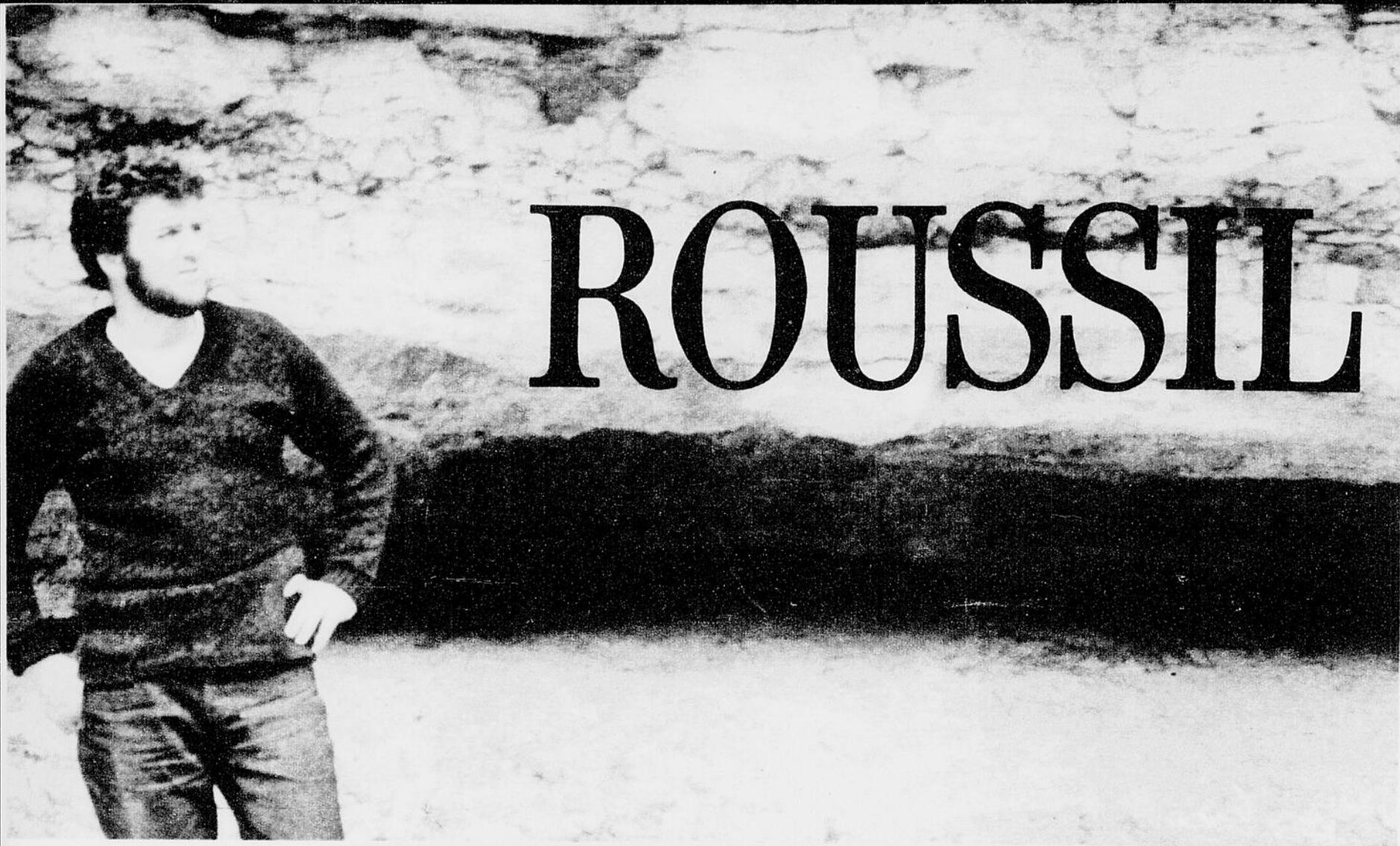
Le style: une coupe élégante et svelte, et des poignets transformables qui peuvent se porter simples ou doubles.

La valeur: supérieure. Une chemise Tericota dure plus longtemps que deux chemises de coton ordinaire, bien qu'elle ne coûte que \$6.95*. Choix de cols dur ou mou, en blanc ou en couleurs unies.

*Prix suggéré aux détaillants

ARROW

Cluett, Peabody & Company of Canada, Limited, Kitchener, Ontario.



ROUSSIL

Sur la petite plage qui s'adosse au roc, le sculpteur canadien Robert Roussil contemple son domaine creusé dans les Alpes.

CADBURYS
Dairy Milk
CHOCOLATE
DOUBLE THE MILK

détente parfaite...

Vous obtenez deux fois plus de lait dans le chocolat Dairy Milk
Il faut deux onces de lait frais pour fabriquer une
once de chocolat Dairy Milk Cadbury. Goûtez-y!

L
V

A
Guie
pique
sont
la p
l'im
un e
N
mille
pala
D
le so
olivi
renc
du M
L
les
Mou
s'ou
étag
dira
dure
long
Rou
J
me
vanc
autr
qu'à
ger
Je r
port
eùm
le le
l'air
il sa
M
est
villa
droi
bois
mai
par
S
Rob
laire
de p
un
gne

L'EXILÉ VOLONTAIRE



Derrière les palaces de la
Côte d'Azur, des ruines
il a fait jaillir un paradis

Par Jean Bouthillette
Rédacteur de Perspectives

TOURRETTES-SUR-LOUP

A UN TOURNANT de la route tracée à flanc de montagne, une vision d'un autre âge: le village de Tourrettes-sur-Loup — 894 habitants, dit le Guide Michelin —, perché sur le sommet d'un roc qui pique dans une gorge profonde. Les maisons en bordure sont ramassées et semblent s'accrocher désespérément à la pierre pour ne pas dégringoler. L'ensemble donne l'impression d'une vieille forteresse fatiguée d'attendre un envahisseur qui se dérobe.

Nous sommes dans les Alpes-Maritimes, à quelques milles à l'intérieur de la Côte d'Azur où s'alignent les palaces les plus modernes.

Dans ce pays, tout le monde connaît Robert Roussil, le sculpteur canadien, ce barbu trapu qui transforme les oliviers en longs personnages. La première personne rencontrée m'indique le chemin, avec l'accent chantant du Midi.

Le village est petit, tassé; les rues étroites et en pente, les maisons hautes, dont plusieurs en ruine. Rue des Moulins. Quelques marches à descendre. Puis le paysage s'ouvre sur une vallée cultivée en planches: la terre est étagée à flanc de montagne, pour éviter l'inclinaison. On dirait les gradins en fleurs d'un immense théâtre de verdure. A mes pieds se creuse une gorge profonde que longe un sentier de terre. C'est le chemin qui mène chez Roussil.

J'en avais fait un bout, la veille, quand je vis un homme carré, penché en avant pour équilibrer la pente, s'avancer lourdement, deux sculptures dans les mains, une autre sous le bras gauche. C'était lui. Il ne m'aperçut qu'à courte distance. Il sembla étonné de voir un étranger s'aventurer avec autant d'assurance dans son repaire. Je me présentai; son visage se desserra. Il allait à Nice, porter des pièces aux formes bizarres et rutilantes. Nous eûmes le temps de prendre un café et rendez-vous pour le lendemain matin avant que le taxi n'arrivât. Il avait l'air serein, solide, bien à la mesure de ce pays semble-t-il sans histoires.

Me voilà de nouveau sur le même sentier. La gorge est profonde, mais la verdure en masque le fond. Le village est maintenant au-dessus de moi, presque en ligne droite. A un étroit tournant, une grande sculpture de bois semble faire le guet. Un peu plus bas j'aperçois une maison de pierre, carrée, au toit en tuiles rouges, serrée parmi les arbres.

Sur le pas de la porte taillée dans la pierre m'accueille Robert Roussil, la main tendue. D'un coup d'oeil circulaire je suis conquis. Au bas du sentier, une petite plage de pierre appuyée sur un roc en demi-lune se glisse dans un étang qu'alimente une chute qui dévale de la montagne, de l'autre côté. Tapi au fond d'une gorge, protégée

Suite à la page suivante

Où est votre souci?... barbe dure?
peau sensible? Avec Schick aucun souci!



Si ce rasoir-là
ne vous convient
pas
parfaitement



...employez celui-ci!

Super-Speed—2 modèles désormais convenant à n'importe quelle peau et à n'importe quelle barbe. Le nouveau Schick Super Speed existe en 2 modèles ce qui permet un rasage parfait quelle que soit la nature de la peau ou de la barbe. Le Super Speed à tête rayée de rouge rase vite les barbes dures et ordinaires; le Super Speed à tête

rayée de vert assure le bien-être des peaux les plus sensibles. Désormais par conséquent, quelle que soit la barbe ou la peau, le rasoir électrique a sa raison d'être. Dès le premier jour, le Super Speed fait ses preuves. Les deux modèles sont présentés dans un écrin anti-choc; ils possèdent des lames à trois positions et une tête lavable en acier inoxydable.

SCHICK
la marque de qualité

Schick (Canada) Limited, Toronto 2B



Liberté... Liberté chérie!

Certaines jeunes filles aiment paraître sophistiquées, d'autres préfèrent être mises simplement. Tout dépend du tempérament.

Tous les goûts sont dans la nature aussi, et comme la nature s'accommode fort bien de Tampax, Tampax convient à tous les goûts, à toutes les modes.

Je parie que j'ai été la première à porter Tampax, dans ma classe. J'avais lu quelques annonces de Tampax et ce qu'on en disait me convenait tellement! Par exemple: imperceptible... aucune odeur... pas d'irritation... pas de contours révélateurs... aucune contrainte... confort et liberté.

NI CEINTURES
NI ÉPINGLES
NI BANDES
NI ODEUR

On disait aussi qu'il permet de nager et qu'avec Tampax on se sent fraîche et propre.

Je me suis dit que la protection interne de Tampax devait en effet être merveilleuse! Depuis, je n'ai eu aucun motif de changer d'idée.

Canadian

TAMPAX Corporation Limited

Barrie, Ontario

Un bon conseil en cas de diarrhée

"Quand un membre de la famille a la diarrhée, ne croyez pas que la seule chose à faire, c'est d'attendre que ça se passe", disait grand-mère. Et de nombreuses autres grand-mères, après des années d'expérience, donnent ce même conseil—en cas de diarrhée, n'attendez pas simplement "que ça se passe", mais prenez de l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler, pour un soulagement rapide et sûr.

Fait avec des racines et herbes à action douce, l'Extrait du Dr Fowler soulage rapidement, doucement et efficacement les crampes, nausées et selles fréquentes. Et il est utile de bien d'autres façons. Procurez-vous le véritable Extrait du Dr FOWLER.



À tous ceux que la caféine rend nerveux

... Postum offre un calme plus complet, le jour et un sommeil plus reposant, la nuit. Seul Postum peut vous faire ce "cadeau" parce qu'il est le seul breuvage de ce genre à ne pas contenir de caféine ou autres stimulants. Essayez ce breuvage reposant aujourd'hui même.



Pour un soulagement rapide des douleurs menstruelles, vous pouvez compter sur l'aide des 4 ingrédients actifs du

PARADOL DR. CHASE

ASTHME Bronchite chronique. Etes-vous affligé d'une respiration pénible et d'une toux? Restez-vous éveillé la nuit, haletant à cause d'une accumulation épaisse de flegme dans les bronches? Prenez les capsules RAZ-MAH Templeton pour un soulagement rapide. Elles décongestionnent les bronches, soulagent la toux. Respirez plus facilement—prenez les RAZ-MAH GRISSES, 85c, \$1.65 dans toutes les pharmacies.



MAMANS Pour la bronchite et l'asthme bronchique des enfants achetez RAZ-MAH GRISSES JUNIORS, 50c.

PAS besoin d'être un expert pour s'assurer entière satisfaction—lorsqu'on achète des marques connues.

C'est la confiance qui est à la base des marques connues. Ce sont vos voisins et vous qui établissez les normes auxquelles un produit de marque connue doit se conformer pour vous donner pleine et entière satisfaction.

Une marque connue et respectée est le premier atout d'un fabricant et il ne néglige rien pour qu'il en soit toujours ainsi: constamment il met son produit à l'épreuve et l'améliore.

Une marque connue est la garantie de satisfaction que vous donne le fabricant et à laquelle le marchand ajoute la sienne.

Pour vous assurer qualité et satisfaction, exigez les marques connues. Familiarisez-vous avec celles qui sont annoncées dans cette revue.

Pour acheter en toute confiance et en avoir plus pour votre argent n'achetez que les marques connues!

Roussil / Suite de la page précédente

des gêneurs — dont je suis — par un épais écrin de verdure, le domaine est magnifique, presque irréel.

— Mais c'est le paradis ici!

Roussil sourit.

— Si vous voulez. Mais un paradis sorti des ruines; un paradis que j'ai mis deux ans à construire de mes mains. Il y a trois moulins ici, abandonnés depuis fort longtemps et que j'ai achetés. Quand je suis arrivé, il y avait des arbres dans la maison. Des murs étaient presque effondrés, les toits défoncés. La nature avait repris son empire sur le travail de l'homme. J'ai mis deux ans à tout remonter. Quel boulot! Maintenant je suis tranquille.

L'intérieur du premier moulin est devenu une maison agréable, chaude, au plancher de brique lisse. Une grande table de gros bois, creusée. Une murale en céramique. Assis sur une élégante base de gros bois d'olivier, un berceau d'osier dans lequel dort un très jeune bébé. Madame Roussil, toute jeune et jolie, nous offre le café.

J'AVAIS rencontré Roussil à Montréal, il y a quelque trois ans, chez son ami Armand Vaillancourt, également sculpteur. Il était de passage seulement. L'homme n'a pas changé: le même collier de barbe qui se perd dans les cheveux en broussaille. Il a trente-sept ans et n'en paraît pas trente. La figure est forte, comme s'il l'avait sculptée lui-même à la hache; les yeux sont doux, mais la main est ferme. Il a quitté le Canada il y a six ans. Son départ est-il relié au "scandale" qu'a provoqué une de ses oeuvres?

Roussil rit d'un rire clair.

— Non, pas du tout. Je suis parti parce que cela faisait partie de mon travail de partir... Disons que j'avais besoin de sortir de ma coquille. C'est tout. D'ailleurs, cela n'a aucune importance. Je suis Canadien, même si je demeure ici, et tout le monde me connaît comme Canadien. Ma source, voyez-vous, je l'ai en moi: je n'ai pas à la cultiver. Faire canadien, cela n'a aucun sens. Je suis ce que je suis et je travaille.

— Vous êtes passé par Paris, je pense. Pourquoi n'y êtes-vous pas resté?

— Paris? Oui, en effet, j'y ai passé quatre ou cinq mois. Mais ce n'est pas possible pour un sculpteur — du moins un sculpteur comme moi, qui dans le temps faisait des bidules immenses (des bidules, pour Roussil, c'est ce que les Parisiens appelleraient sans doute des trucs, ou des machins; disons qu'il s'agit de sculptures). Et puis, le côté commercial des arts n'est pas tellement joli. A Paris il faut se battre, faire sa cour le jour et travailler le soir. C'est la pagaille. Moi je ne peux pas: c'est contraire à ma nature. J'aime la vie tranquille. D'ailleurs les résultats sont les mêmes: les gens viennent me voir. Je vends beaucoup. Et si je voulais absolument faire de l'argent je n'aurais qu'à produire sans arrêt. Mais ça ne m'intéresse pas.

— On vient vous voir sans que vous vous dérangiez? Mais qui fait votre publicité?

Personne, et c'est pour ça que je ne comprends rien. Il y a un tas de gens, dont beaucoup d'Américains, qui viennent m'acheter des bidules. Je ne sais pas d'où ils viennent ni qui leur a dit où j'habite. Et je ne le leur demande pas. Je vis: ça me suffit.

— Et comment avez-vous déniché ces moulins?

— Tout à fait par hasard. J'étais venu voir des gens dans le coin. On m'a parlé de moulins abandonnés; j'ai acheté. Ici c'est la maison. Plus bas, j'ai un moulin pour travailler le bois. J'y ai aménagé une chambre et de temps en temps j'invite des artistes à s'y installer pour travailler. J'ai tout ce qu'il faut: je ne vois pas pourquoi je n'en ferais pas profiter aux autres. Le troisième moulin, c'est ma fonderie. C'est là que je cuis mes pièces. Depuis quelque temps je fais surtout de la céramique.

— Et les grandes pièces de bois?

— J'en fais surtout pour les expositions. J'en ai une actuellement à l'Exposition de la Jeune Sculpture, à Paris. Récemment, j'ai été invité à aller travailler en Yougoslavie, en compagnie de sculpteurs venus d'un peu partout. Comment ils ont eu mon nom, ces gens-là, je n'en ai aucune idée. J'ai fait un bidule intéressant, à même un arbre.

— Vous a-t-on invité comme représentant canadien?

— En effet.

Et l'ambassade canadienne à Paris, ou le Conseil des Arts, vous ont-ils aidé à défrayer le coût du voyage?

— Pas du tout. A l'ambassade du Canada à Paris, comme à la Maison du Québec, on m'ignore. Remarquez que je m'en moque. Mais c'est curieux: les autres pays m'invitent comme Canadien, et le Canada, officiellement, m'ignore... On dit que ça bouge au Québec de ce temps-là, avec le Conseil des Arts. C'est vrai?

— Oui, dis-je. Depuis que Lapalme est aux Affaires culturelles, entre autres, les artistes ont la sollicitude du gouvernement.

— Lapalme au Conseil des Arts?

— Mais oui. Le ministre.

— Lapalme, ministre? Mais je vais lui écrire un mot, c'est un vieil ami. Ah! Ah! Lapalme...

Je flaire le quiproquo.

— Lapalme, oui. Georges-Emile. Pas Robert, le caricaturiste!

Le visage de Roussil se rembrunit et il redevient indifférent...

Je poursuis.

— On organise même des concours pour décorer des édifices, des...

Roussil bondit.

— C'est ça, avec les commandes officielles, un artiste devient décorateur. Je ne vois pas pourquoi un artiste décorerait un édifice, ou réaliserait un monument public. L'architecte ne construit pas une maison en fonction d'une sculpture! Pourquoi demanderait-on à un artiste de décorer un mur quand l'architecte ne sait même pas quoi faire avec? Je ne comprends pas, à moins de vouloir faire de l'argent! Avec



Trois moulins de pierre, une plage et une chute d'eau, et de la verdure tout autour.

tout ça on va tuer les artistes au lieu de les aider. Les commandes empêchent le mûrissement, le travail devient mécanique. On n'a pas le temps d'évoluer, d'assimiler une technique et d'apprendre son métier: il faut produire parce qu'il y a des commandes. C'est mauvais.

—Mais...

—Supposez que j'imagine un truc quelconque pour faire de la sculpture. Ce truc, justement, c'est une technique et qui doit être approfondie. C'est un moyen. En soi, ça ne vaut rien. C'est ce qu'on peut faire avec qui compte, et cela demande du temps, de la méditation, du métier, de la patience. Il faut vingt ou vingt-cinq ans pour faire un bon sculpteur, c'est-à-dire pour seulement maîtriser ses moyens, connaître sa matière et ses possibilités. Et on voudrait mettre les artistes à la commande? J'ai bien peur qu'on ne les stérilise sous la pression. Eh puis, on ne met pas des artistes en concurrence entre eux. Ce qu'un artiste fait ne nuit pas à un autre. C'est différent, c'est tout. Comment dire que la sculpture d'un tel est supérieure à la céramique d'un autre? Ça ne marche pas!

Roussil s'arrête de parler, se lève et fait quelques pas. Il se rasseoit.

—L'artiste se fait avec le temps, au contact de sa matière, comme le forgeron au contact du fer. La matière résiste, il faut l'appivoiser. Les facilités techniques ne font pas l'artiste. Aujourd'hui, en France, tous les céramistes travaillent au four électrique. Comme en usine. A Saint-Paul, à Vallauris, ce ne sont plus des artistes, mais des fabricants de pots et d'assiettes, en quantités. Moi, j'ai monté mon propre four, avec 2,000 briques que j'ai descendues du haut de la montagne à l'aide de câbles installés comme des cordes à linge. J'ai une matière à travailler; je dois étudier mes feux, mes oxydes avec lesquels je donne leurs couleurs à mes bidules. Ah! évidemment, je n'en sors pas cinquante par jour. Non! Une pièce demande des mois de travail: le moulage, le séchage, la cuisson. Tout ça c'est long. Je fais moins d'argent, bien sûr, qu'un gars de Vallauris qui vend ses pièces aux touristes le dimanche. Mais j'ai l'impression d'être un artiste, non un commerçant de potiches!

Roussil s'arrête et sourit malicieusement.

—Tenez, aujourd'hui il y a grève du gaz et de l'électricité par toute la France. Savez-vous que tous les céramistes de France sont en congé forcé? Ne trouvez-vous pas ça plaisant? Eh bien! moi, je puis travailler: je n'ai qu'à allumer mon four si j'en ai besoin.

Nous sortons. Murmure de l'eau, bruissement des feuilles, parfum de fleurs.

—Vous avez trouvé l'endroit idéal pour un artiste, dis-je.

—Oh! vous savez, l'endroit ne fait rien à l'affaire! L'artiste porte son monde en lui. Tant mieux si le cadre plaît, mais l'essentiel n'est pas là.

Madame Roussil débouche du sentier. Elle revient du village le filet plein de provisions. C'est l'heure de partir.

Une poignée de main et déjà Roussil est retourné à son travail, serein et sûr de lui. Oui, cet homme a vraiment sa source en lui, généreuse et claire comme la chute d'eau qui alimente son étang.

Une demi-heure plus tard je suis à Cannes, en face de ses paradis artificiels. Je leur fais la nique et plonge dans la mer. ◀



Fabricadabra!

Comment un soutien-gorge en coton aussi doux qu'un mouchoir peut-il vous donner un plus beau galbe que les rembourrages, baleines, armatures et ainsi de suite?

RÉPONSE:

Exquisite Form a découvert un nouveau tissu de coton qui "obéit". Il faut vraiment le voir pour y croire!



Quelle légèreté! Mais... quel galbe!

ESSAYEZ-LE!

Dès que vous mettez le FABRICADABRA, vous assistez à la métamorphose d'une femme—et à celle d'un tissu. Ce nouveau coton "obéit" à vos moindres mouvements. En effet, ce tissu a en lui-même le pouvoir de modeler; c'est pourquoi il soutient et équilibre mieux que les baleines, armatures, rembourrages et autres moyens artificiels.

Il est très agréable sur la peau. Il se lave comme un mouchoir, il est irrétrécissable et reprend en séchant l'aspect du neuf. FABRICADABRA est si léger que vous sentez à peine que vous portez un soutien-gorge. Il est fabriqué par Exquisite Form. Adoptez-le. \$2.95. Disponible également en modèle à large bande stomacale à \$6.95.

Fabricadabra par

Exquisite Form
brasseries

Tout le monde parle du merveilleux ful
Knit-Knack de



Tam O'Shanter

Ces chemises à la pointe de la mode, en flanelle de coton duvetée, sont légères comme la plume, brillantes comme les coloris de l'automne.

Entièrement lavables, garantissant un minimum de rétrécissement.

Séries complètes pour garçons et fillettes, dans tous les bons magasins.



Les Marques Connues facilitent les bons achats!

Pour vous assurer qualité et satisfaction, exigez les marques connues. Familiarisez-vous avec celles qui sont annoncées dans cette revue.

Pour acheter en toute confiance et en avoir plus pour votre argent n'achetez que les marques connues!

Arôme
agréable!



Saveur
délectable!

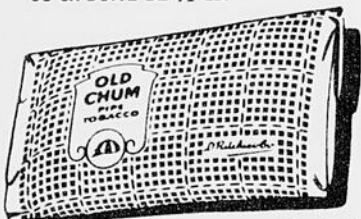
...voilà pourquoi

OLD CHUM

se fait
de nouveaux amis!

Le Old Chum doit sa saveur délectable à un harmonieux mélange des plus fins tabacs. Son arôme est agréable au fumeur et à ceux qui l'entourent. Essayez-en une pipe!

TOUJOURS FRAIS DANS SA BLAGUE
OU SA BOÎTE DE 1/2 LB.



LE TABAC À PIPE PRÉFÉRÉ
DES CANADIENS

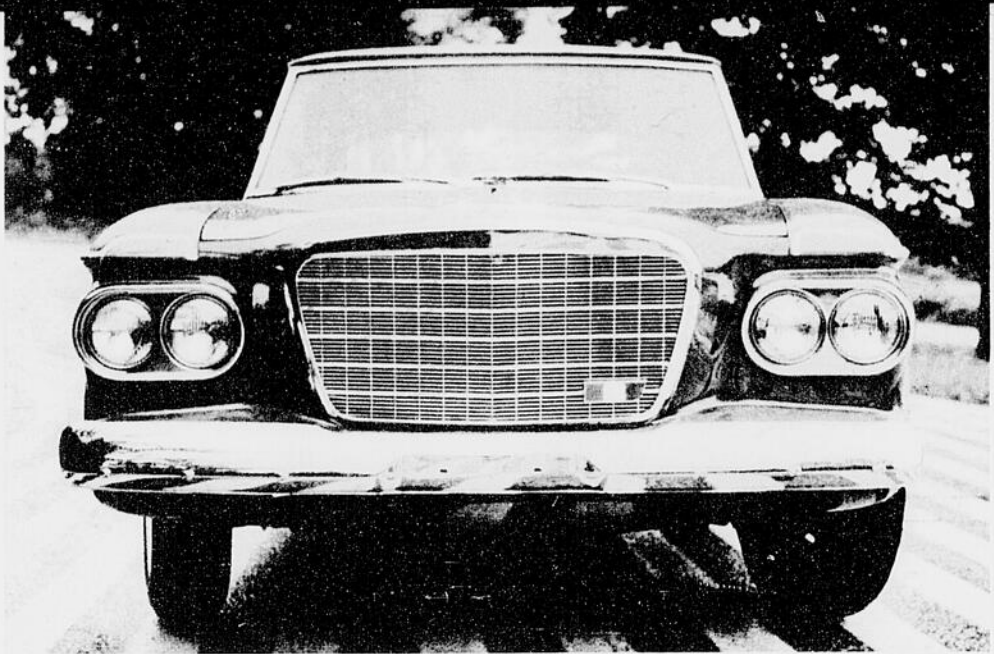
MAL aux PIEDS?

Une cambrure faible est la cause de maux de pieds et aux jambes!
Si vous avez la cambrure du pied faible (7 sur 10 personnes l'ont), le meilleur remède contre la douleur est de porter les cambrures Dr. Scholl's. En vente dans les meilleurs magasins de chaussures, magasins à rayons et les magasins d'articles Dr. Scholl's ou écrivez à Dr. Scholl's, 174 Bartley Drive, Toronto 16.



Dr. Scholl's ARCH SUPPORTS

Une Marque Connue
est synonyme
de bon renom



Studebaker a doté la Lark d'améliorations telles que des freins à ajustement automatique...

Les '63 / Suite de la page 4

pas encore visible lors de ma visite chez Chrysler.

J'ai conduit une Dart hardtop, modèle Gran Turismo, à laquelle on avait fait parcourir 43,000 milles sur des routes sablonneuses, et je lui ai trouvé autant de fougue qu'un chat échaudé n'en met à détalier. Cette voiture et une décapotable Polara sont les modèles Dodge qui m'ont le plus frappé.

Le client peut obtenir sur demande, dans la Dodge et les autres modèles Chrysler, un embrayage à quatre vitesses installé non pas au volant mais sur le plancher de la voiture, car Chrysler imite maintenant ses rivaux qui veulent satisfaire cette fantaisie d'une partie de la clientèle. Même choix de moteurs plus puissants.

Une wagonnette Valiant m'a frappé par son apparence soignée. La Valiant offre aussi un modèle décapotable pour la première fois de son histoire.

La Plymouth 1963 est celle qui me plaît le plus depuis des années; elle possède toute la manoeuvrabilité de la Dodge et est plus longue de 3 pouces et plus large d'un pouce et demi que la Plymouth 1962.

La série Chrysler également a un cachet européen, et le dernier soupçon d'aileon en est disparu. On mettra en vedette cette année la New Yorker, dont l'empattement a été réduit de 4 pouces et ramené à 122 pouces, ce qui lui permet de se comparer à la Newport et à la 300. L'Imperial est toujours aussi chic, et les ailerons en sont encore plus réduits qu'auparavant car les clignotants arrière, qui se détachaient autrefois de l'ensemble, font maintenant bloc avec les garde-boue.

Comme tous ses rivaux, Chrysler se préoccupe de prévenir la rouille sous ses voitures et autour des pots d'échappement. Mais aucune firme ne va aussi loin que la compagnie American Motors pour protéger ses voitures du calcium dont on fait un usage sans cesse croissant sur les routes canadiennes en hiver. On a exprimé autour de moi de fortes réserves sur l'efficacité de ces mesures de précaution, mais la plupart des propriétaires de Rambler ne semblent pas les partager.

Chez American Motors, le modèle Classic de Rambler a été entièrement redessiné. Il s'est abaissé de deux pouces et a une silhouette plus élégante, qui fait songer à la Corvaire, une plus grande surface vitrée, une nouvelle calandre, de nouveaux garde-boue avant et un nouveau profil arrière. Dans la grosse American, les glaces des portières sont recourbées, la calandre est nouvelle et on peut obtenir, sur demande, dans les deux plus gros modèles de cette série, l'embrayage manuel qu'on avait commencé, en 1962, de rétablir sur l'American. Ce dernier modèle n'a donc subi, en somme, aucun changement d'importance. J'ai pris le volant de la nouvelle Classic et lui ai trouvé une plus grande maniabilité que jamais.

Ford et Mercury n'ont guère de changements importants en regard de 1962. Les seules nouveautés sont les

décapotables Falcon et Comet, qui se manoeuvrent à merveille; des modèles sport existent également dans ces séries. La compagnie Ford soigne toujours ses avant-premières et j'en ai eu la preuve une fois de plus. Les divisions Ford et Mercury sont autonomes et se font compétition. Ces voitures présentent, d'ordinaire, à peu près les mêmes perfectionnements. La nouvelle Fairlane hardtop à deux portières trouve ainsi son pendant dans une Meteor hardtop, et les deux marques offrent de nouvelles séries de wagonnettes.

On espère beaucoup de ces modèles ainsi que de leurs compactes décapotables. Mais la Monterey de Mercury semble avoir devancé sa rivale, la Galaxie de Ford, sur un point. Sa glace arrière est inclinée vers l'arrière et non pas vers l'avant, ainsi qu'il en est dans presque toutes les autres voitures. La partie centrale de cette glace forme un panneau mobile qui peut être abaissé au moyen d'un bouton-poussoir sur le tableau de bord. Ce sera fort commode par mauvais temps, quand pluie ou neige suppriment presque toute possibilité de rétrovision. Dans ces deux séries à prix modérés, les carrosseries ont subi de nombreuses retouches qui ne modifient cependant pas leur apparence générale.

JE RESSENS toujours un plaisir particulier à prendre le volant de la Continental, dont les modèles changent d'une année à l'autre sans s'éloigner du classicisme qui leur a valu de nombreux prix. Cette année on s'est contenté d'allouer plus d'espace aux jambes des voyageurs de la banquette arrière, de relever le plancher du coffre à bagages, d'augmenter la grosseur du réservoir à essence, d'améliorer l'installation électrique et l'isolation acoustique. On semble même vouloir concurrencer la Rolls-Royce sur ce point.

Les représentants de Ford se montrent plus volontiers prêts que ceux des autres fabricants à discuter avec leurs visiteurs des tendances en cours dans l'ensemble de l'industrie de l'auto. J'ai ainsi appris que, cette année, on s'intéressera moins à la puissance des moteurs qu'à des détails tels que sièges en baquet et "consoles de commande" qui donnent aux voitures un aspect quelque peu insolite.

J'ai remarqué, sur les portières de la Fairlane, un nouveau verrou qui leur donne la solidité et la sécurité d'une porte de chambre forte. Le rétroviseur est fixé au pare-brise afin d'assurer la plus grande visibilité possible. Cette dernière amélioration avait d'abord été mise à l'essai sur la Thunderbird 1961 mais est maintenant de règle dans toutes les voitures de la compagnie.

L'embrayage manuel reprend de la vogue, m'assure-t-on, grâce à son prix moindre, à sa plus grande souplesse d'action dans les moments critiques et à l'économie d'essence qu'il permet. Ford offre, cette année, un nouvel embrayage à synchronisation parfaite et qui per-

Suite page 38



Il fait si bon lire, rêver, dormir sur un Posturepedic® de Sealy

Il fait si bon dormir toute la nuit en tout confort. Et Sealy vous offre un confort sans égal, l'assurance de 20 ans de sommeil parfait pour deux cents par jour seulement. Profitez du bon sommeil Sealy et choisissez le Posturepedic de vos rêves: Posturepedic extra-ferme, ou Posturepedic Princess, moelleux et ferme à la fois. Tous deux ont été étudiés, en collaboration avec les plus grands chirurgiens-orthopédistes, pour vous offrir le vrai confort dont vous avez besoin. Deux cents par jour . . . C'est un luxe à bon marché! Allez voir, dès aujourd'hui, votre vendeur Sealy pour une démonstration et profitez d'une réduction de \$5.00 sur le coût du Posture-Prop. Choisissez donc le bon sommeil Sealy. Le Posturepedic se vend \$79.50 seulement. Sommier-caisse assorti au même prix.

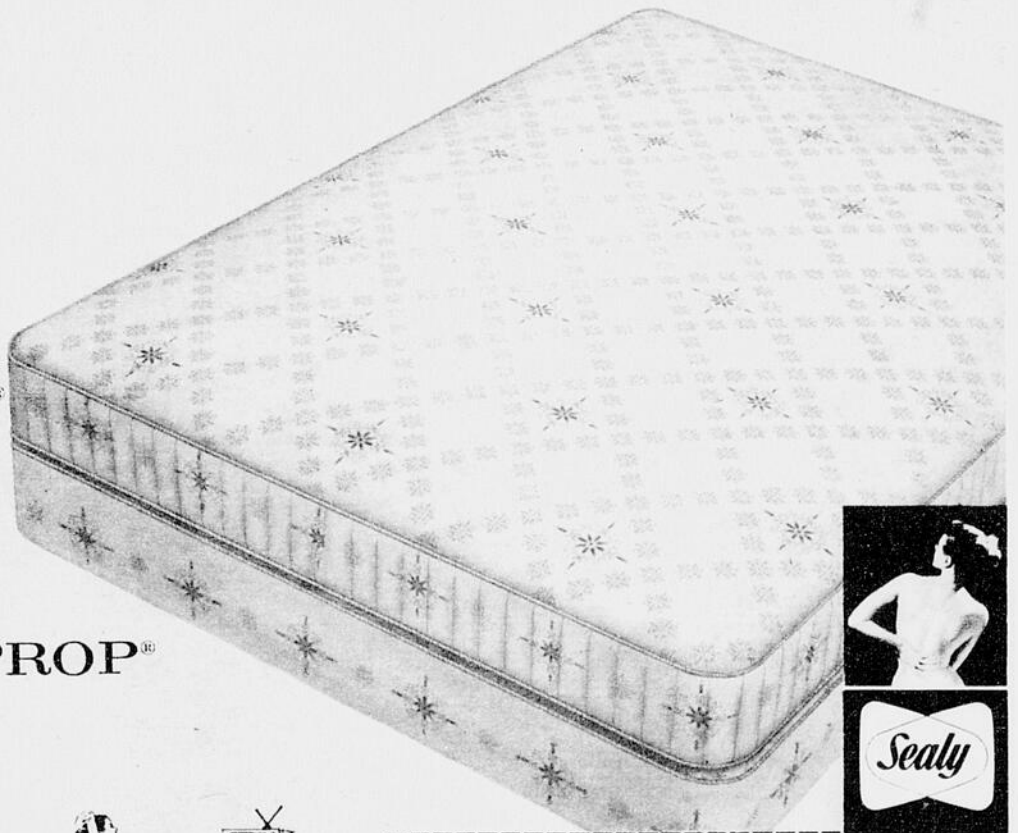
Admirez aussi le nouveau Posturepedic Imperial 200. Il vous offre vraiment le summum du luxe. L'ensemble, matelas et sommier-caisse, \$200.00.

*Plus de "mal de dos matinal" causé par un matelas ordinaire.

**Demandez à votre vendeur Sealy
une démonstration du Posturepedic®**

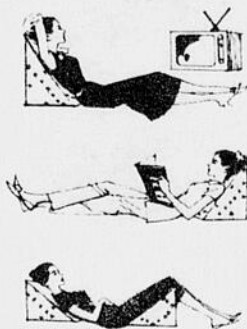


ET \$5.00
ÉPARGNEZ
sur l'achat
du fameux
POSTURE-PROP®
de Sealy



VALEUR \$8.95, POUR \$3.95

Appuyez-vous confortablement contre ce magnifique coussin triangulaire en Sealyfoam. Placez-le sous vos genoux, ou reposez-y les pieds. Il est conçu pour vous procurer le repos sous tous les angles; pendant la lecture, au moment de détente et en regardant la TV. Recouvert d'un élégant imprimé piqué, il possède deux amples pochettes pour ranger livres, verres, etc.



POSTUREPEDIC® DE SEALY

le matelas approuvé par les chirurgiens-orthopédistes
recherché par ceux qui aiment leur confort.

La compagnie Sealy de Montréal. ® Marque de commerce enregistrée • ©1962.

CE COUPON VAUT \$5.00

et est honoré chez la plupart des distributeurs, lorsque vous allez voir le nouveau matelas Posturepedic. Il est valable sur l'achat d'un Posture-Prop® d'une valeur de \$8.95. Pour un temps limité seulement: \$3.95.

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ PROV. _____

*Cette offre pourra être annulée sans avis préalable.
Les commandes postales ou téléphoniques ne peuvent
être acceptées.*

La compagnie Sealy de Montréal.

VOILÀ une pâte qui a TOUTE la SAVEUR du CHEDDAR!



Ingersoll: pour les vrais amateurs de fromage. A la différence des autres pâtes, elle a uniquement un goût de fromage. Rien d'autre ne vient atténuer la saveur naturelle et onctueuse du cheddar canadien mûri à point. Essayez-la au plus tôt. Chaque bouchée est une révélation et un régal!



La nouvelle Plymouth est plus longue et plus lar

Les '63 / Suite de la page 36

met de ramener le moteur à bas régime quand la voiture roule à 15 milles à l'heure.

Studebaker a visé, pour 1963, au maintien de la qualité plutôt qu'à la nouveauté. Comme les autres compactes américaines, la Lark grossit et se fait plus luxueuse d'une année à l'autre, bien qu'elle ait encore piètre mine auprès de la Hawk aux formes élancées et de l'Avanti proprement féérique.

General Motors, qui occupe plus de la moitié du marché de l'auto, constituant un marché en soi, chacune de ses divisions fait une dure lutte aux autres, et c'est tout au profit des actionnaires.

La division Chevrolet est celle qui bat la marche par le nombre des ventes. Les retouches à la carrosserie sont fort discrètes dans ses modèles Impala, Bel Air et Biscayne. Dans la carrosserie de la Bel Air, on note un arrière légèrement modifié et des côtés aux contours plus accentués, le pare-brise offre un plus grand angle de visibilité et le conduit d'échappement a été revêtu de chrome pour lui donner plus de résistance. La principale innovation dans ce modèle a probablement été le nouveau moteur à six cylindres, moins lourd et plus économique. On peut toutefois se procurer, pour un supplément, six modèles différents de moteurs à huit cylindres en V.

Dans la série Chevy II — qui doit, paraît-il, disparaître du marché en 1964 —, la Nova Super Sport est une jolie décapotable à sièges en baquets. La Corvaire Spyder, au moteur de 150 chevaux équipé d'un bec turbo-injecteur, est une merveille. Je l'ai conduite sur l'immense piste d'essais de la GM, à Milford, faisant le désespoir du policier de surveillance qui tentait de me faire ralentir, et elle a affronté hardiment aussi bien les cahots que les sections de route de gravier.

Pontiac, le concurrent le plus sérieux de Chevrolet, fournit sur demande un nouveau moteur en fonte, à 8 cylindres en V, sur son modèle Tempest, qui dépasse de cinq pouces en longueur et de deux en largeur celui de l'an dernier. L'empattement a été maintenu à 118 pouces. Mais le robuste moteur à quatre cylindres qui a été installé dans 98 p.c. des Tempest depuis le lancement de ce modèle compact y reste de règle, à un poids moindre toutefois. On a aussi conservé la commande par chaîne entre le moteur placé à l'avant et l'embrayage disposé à l'arrière, type de commande qui est unique en son genre dans les voitures américaines. Seuls changements d'aspect: elle est plus grosse et a une nouvelle calandre.

Peu de changements depuis deux ans dans l'aspect extérieur des Pontiac modèles Catalina, Star Chief ou Bonneville (il est question du modèle Grand Prix en page 6). Les modifications sont plutôt sous le capot: meilleure suspension à l'avant et à l'arrière, moteur à huit cylindres en V à la fois plus puissant et plus léger, freins à ajus-



plus large que le modèle précédent de cette auto.

tement automatique. Quant aux carrosseries, on n'a changé que le profil du toit et quelques détails secondaires à l'avant et à l'arrière.

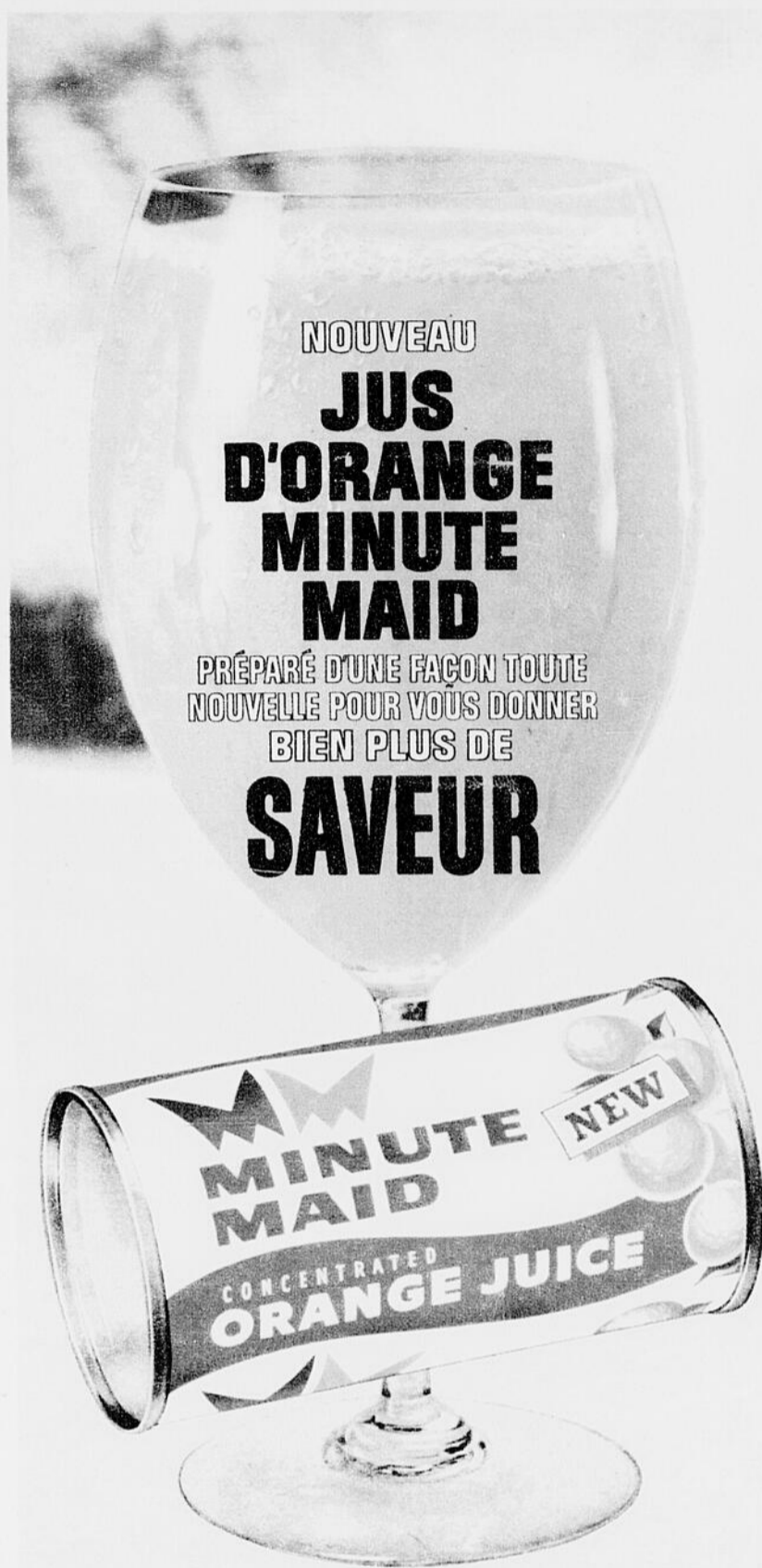
La compacte F-85 d'Oldsmobile garde son empattement de 112 pouces mais sa carrosserie s'est allongée de 4.2 pouces. Elle prend de plus en plus l'air des modèles réguliers, tandis que ceux-ci à leur tour tendent à ressembler à des Pontiac. Pour mieux marquer cette ressemblance, la silhouette de l'Oldsmobile a perdu, à l'arrière, son profil à arêtes brusques et pris un air plus carré et massif. La plupart des divisions de General Motors présentent les mêmes perfectionnements mécaniques: freins à ajustement automatique, nouvelle suspension arrière, ventilation forcée du carter, remplacement du générateur à courant direct par un alternateur. Mais la F-85 conserve son moteur en aluminium à huit cylindres en V, en quatre modèles différents, et les autres Oldsmobile offrent toujours un vaste choix de leurs moteurs Rocket.

Chez Buick, à part le modèle Riviera dont il est question en page 6, les améliorations sont surtout mécaniques. Pour l'extérieur, on distinguerait mal les modèles 1963 de ceux de 1962. Les compactes Buick ont des freins à réglage automatique, un alternateur à la place du générateur et on y a amélioré la suspension arrière, les amortisseurs, le filtre à essence, le démarreur et accru la résistance à l'usure de l'échappement et de l'accumulateur.

POUR les modèles réguliers de Buick — Invicta, Le Sabre, Wildcat et Electra —, on a amélioré le châssis, les amortisseurs, l'essieu arrière, le filtre à essence, l'échappement, la chaufferette et le dégivreur, le climatiseur d'air, la ventilation forcée du carter, l'alternateur, le surcompresseur et le volant à angle variable, qu'on peut maintenant obtenir sur commande dans la plupart des voitures à haut prix. Il donne au chauffeur un accès plus commode à son siège et rend la conduite plus facile.

Pour terminer sur une note de grandeur, disons que Cadillac a réduit le nombre de ses modèles de 13 à 12. Les modifications de l'extérieur semblent presque nulles au premier coup d'oeil. Puis on s'aperçoit que les ailerons se sont affinés — oui, il y a encore des ailerons! —, que les garde-boue avant et arrière ont pris de la carrure et qu'on a modifié les feux arrière. Le capot est nouveau, avec des découpures sur les côtés qui font ressortir le garde-boue. Nouvelle calandre, nouveaux pare-chocs et nouveaux garde-boue avant et arrière. La "patte de chien" de la portière avant a complètement disparu. Nouveau moteur à réglage plus facile. Le poids de ce moteur a été allégé de 50 livres mais sa puissance n'a pas diminué.

Surprise, cette année, chez Cadillac: une compacte, plus courte de sept pouces que le modèle régulier. La voilà donc enfin, "la Cadillac du pauvre"! ◀



NOUVEAU
**JUS
D'ORANGE
MINUTE
MAID**
PRÉPARÉ D'UNE FAÇON TOUTE
NOUVELLE POUR VOUS DONNER
BIEN PLUS DE
SAVEUR



Pamplemousse



Orange et
Pamplemousse



Limonade Rose



Tangerine



Limonade
Concentrée

Goûtez le nouveau jus d'orange Minute Maid. Remarquez combien le nouveau procédé exclusif de congélation préserve mieux la délicieuse saveur de fruit. Et il en préserve également la vitamine C naturelle. Achetez Minute Maid aujourd'hui même, en format régulier ou familial. Tout à fait différent... et délicieux!



**VÉRITABLES
PERLES
DE CULTURE**

Cultivées naturellement dans des
parcs à huîtres de renommée
mondiale. De véritables trésors.

Disponibles

\$1.00 pour

et 2 dessus
de boîtes
de n'importe
quel jus
congelé

**MINUTE
MAID**



Les colliers de perles de culture pour "maman et sa fille" sont de véritables bijoux de famille. Colliers couleur vieil or "dans la masse", de 13" et 16", avec fermoir de sécurité. Valeur régulière: plus de \$3.00.

MINUTE MAID CO., P.O. BOX 234, DOWNSVIEW, ONT.

MINUTE MAID, P.O. BOX 234, DOWNSVIEW, ONT.

Veuillez trouver ci-joint \$1.00 plus deux dessus de boîtes de produits Minute Maid.

Nom

Rue

Ville.....Prov.....

La teneur insaturée est augmentée dans la délicieuse Parkay de formule nouvelle



Norman
Rockwell

La délicieuse Margarine Parkay de formule nouvelle contient maintenant de l'huile liquide insaturée . . . le genre d'huile liquide insaturée que les médecins, en nombre toujours croissant, recommandent pour améliorer la nutrition. De saveur naturelle, délicate et douce, la Parkay de formule nouvelle est généreusement additionnée de vitamines A et D. En fait, les familles qui attachent de l'importance à la santé et au bon goût n'ont jamais été si bien servies . . . par un autre "spread", quel qu'il soit. Régalez-vous-en bientôt ! Toujours à prix populaire !



Essayez Parkay en sac "Color-Kwik", dans son nouvel emballage de papier métallique vert. Egalement disponible dans l'emballage familial de 2 lb.

Voitures sport / Suite de la page 6

voiture sport de grand luxe par excellence et le nombre des unités vendues, qui avait été de 83,000 en 1961, aura encore dépassé ce nombre en 1962. Le cadeau d'une Thunderbird, a-t-on pu dire, est le meilleur moyen de se gagner l'affection d'une jolie fille ou l'achalandage d'un riche client en perspective . . .

Mais ce quasi-monopole de la Thunderbird n'est pas à l'abri des coups de ses rivaux et particulièrement de General Motors, qui n'accepte jamais un échec. Il sera gravement menacé en 1963 par le superbe nouveau modèle Riviera de la Buick. L'année prochaine nous révélera toute une série nouvelle de voitures sport, mais la Riviera est sûrement la plus frappante de toutes par son audacieuse nouvelle carrosserie, surtout à l'avant.

Le modèle Avanti de Studebaker aurait peut-être pu lui disputer la palme, mais il a été mis sur le marché au printemps dernier et doit donc être considéré comme un modèle de 1962. Il n'en retient pas moins l'attention et les commandes affluent chez le manufacturier.

Il convient de signaler également le nouveau modèle Sting Ray de la Corvette de Chevrolet, qui nous offre entre autres variantes un chic coupé à deux places, mais Chevrolet semble vouloir concurrencer ainsi la Jaguar plutôt que la Thunderbird.

Notons encore, chez General Motors, le modèle Grand Prix de Pontiac, qui tranche par le style sur toutes les autres voitures de la même division, et le Starfire d'Oldsmobile, dont on pourrait en dire autant. Toutefois l'intérêt de l'acheteur reviendra presque inévitablement à la Riviera, à cause de son élégance cossue.

Elle a un empattement de 117 pouces et une longueur hors-tout de 208 pouces. Largeur: 74.6 pouces, hauteur: 53.2 pouces. Le centre de gravité se trouve à 15 pouces du sol. Moteur de 425 pouces cubes avec carburateur à quatre becs injecteurs relié à un embrayage à turbine. Un seul modèle hardtop à deux portières, pouvant asseoir quatre voyageurs. Volant à inclinaison variable et à verrouillage automatique dans l'une ou l'autre des sept positions possibles. Malgré l'énorme puissance de son moteur, la Riviera a le roulement doux qui est propre à toutes les Buick.

J'ai aussi conduit une Avanti à 120 milles à l'heure sur la piste d'essais de la Studebaker. Elle a un départ foudroyant et répond avec souplesse et rapidité aux moindres commandes. Comme la Sting Ray de Chevrolet, l'Avanti trouvera probablement encore plus de clients chez les vrais amateurs de voitures sport que chez les milliardaires du pétrole ou les starlettes de Hollywood.

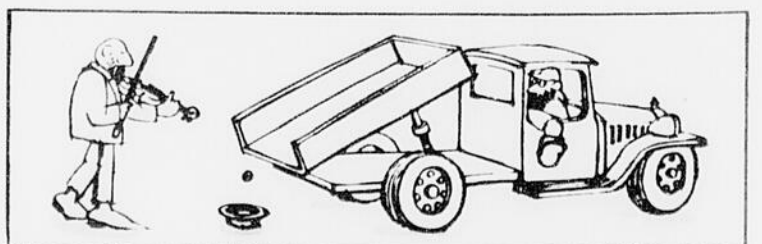
J'AI ÉGALEMENT pris le volant d'une Sting Ray mais pas sur une piste d'essais, de sorte que je n'ai pas osé la faire rouler à toute la puissance dont je la sentais capable. Les portières de ce modèle sont d'un type unique avec leur profil recourbé et enveloppant dans le haut, qui se fond avec la ligne du toit. Les phares avant sont protégés par des volets qui se referment comme une coquille d'huître quand on les éteint.

Prendre le volant d'une Thunderbird a toujours été pour moi une expérience passionnante et cette fois-ci plus que jamais. Il n'y a que des modifications de détail dans cette voiture, comme dans la Continental, et seul un expert pourrait s'y reconnaître. On les notera surtout dans la calandre, dans le découpage des côtés et celui des feux arrière et dans les chapeaux de roue, en cônes faisant une forte saillie. Plus besoin de faire lubrifier la suspension avant: elle est "lubrifiée à vie", ce qui, dans le cas d'une Thunderbird, représente sept ans d'usage continu ou un parcours total de 100,000 milles.

Les fabricants de cette voiture se sont particulièrement préoccupés de l'isolement acoustique et lui ont consacré un poids total de 140 livres de matériel isolant. On a de même rendu l'échappement encore plus silencieux et atténué le sifflement du vent quand la voiture roule à grande vitesse.

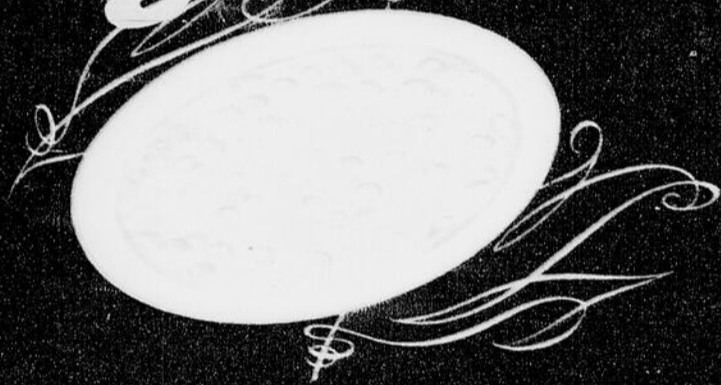
Chrysler nous promet, d'ici la fin de l'année, une voiture sport de luxe, mais le prototype n'était pas encore prêt quand j'ai visité les lieux. Ce sera un modèle hardtop à deux portières et il portera l'appellation 300-J.

American Motors reste ainsi le seul fabricant qui ne soit pas intéressé aux voitures sport de grand luxe. Il y a de bonnes raisons à cela car la maison suffit à peine à remplir les commandes pour ses voitures de type ordinaire . . .



LE SECRET
DE LA SAVEUR
NATURELLE

Libby



Le nouveau procédé de cuisson
du Maïs Crème
au FOUR ROTATIF

Toute ménagère avertie sait que pour faire ressortir toute la saveur des aliments, il faut remuer durant la cuisson. Ceci permet de réchauffer tous les ingrédients à une température égale. Le nouveau procédé de cuisson dans des FOURS ROTATIFS de Libby conserve au Maïs Crème toute sa saveur en baignant tous les grains de maïs uniformément dans leur crème naturelle. Obtenez le Maïs Crème Libby dans la nouvelle boîte à étiquette dorée... il est si délicieux!

Vous ESTIMEREZ *Libby*
les produits
... ce sont des produits de QUALITÉ



La simple et fameuse tarte aux pommes



A la hongroise, à la française,
à la hollandaise et,
bien sûr, à la canadienne

LA TARTE aux pommes, à laquelle nous consacrons notre chronique de cette semaine, est le dessert préféré de nombreuses Canadiennes... et de tous les Canadiens. Il ne faudrait pas croire, pour autant, que la tarte aux pommes soit un mets typiquement canadien. On la déguste un peu partout dans le monde. N'est-il pas question ici, d'ailleurs, de tartes aux pommes à la française, à la hollandaise et à la hongroise?

Incidemment, nous avons ainsi nommé ces recettes parce qu'elles s'inspirent de recettes à l'honneur dans ces pays. Elles ne sont pas des répliques exactes des recettes utilisées à l'étranger mais chacune est délicieuse à sa façon.

Vous avez peut-être l'habitude de manger la tarte aux pommes avec du fromage. Mais n'oubliez pas qu'elle est aussi exquise avec de la crème, que celle-ci soit nature, fouettée, glacée ou sure.

La pomme est un excellent fruit de table, de digestion facile lorsqu'elle est bien mastiquée. Sur le marché canadien, nous trouvons surtout la Wealthy, la Gravenstein et la Melba.

NOS RECETTES

TARTE AUX POMMES ET AU FROMAGE

Pâte à tarte pour 1 croûte de 9 pouces	8 onces de fromage à la pie (cottage cheese)
2 oeufs	1 cuil. à thé de zeste de citron râpé
1/2 tasse de sucre	2 tasses de pommes pelées et tranchées
1/4 de cuil. à thé de sel	3 cuil. à table d'eau
1/4 tasse de crème légère, chauffée jusqu'au point d'ébullition	1/2 tasse de sucre
	1/2 cuil. à thé de muscade

Chauffer le four à 450°.

Foncer une assiette à tarte de 9 pouces, avec la pâte.

Battre ensemble, légèrement, les oeufs, 1/2 tasse de sucre et le sel. Ajouter la crème et bien mélanger.

Presser le fromage à travers un passe-purée et ajouter au précédent mélange, de même que le zeste de citron.

Mettre les pommes à mijoter avec un peu d'eau, dans une casserole couverte hermétiquement, jusqu'à ce qu'elles soient tendres. N'utiliser que juste assez d'eau pour empêcher les pommes de brûler (nous n'avons utilisé que 3 cuil. à table d'eau).

Suite page 44

Dans toute leur splendeur, trois des tartes aux pommes dont nous donnons ici les recettes. En commençant par en avant: la tarte aux pommes et au fromage et les tartes à la hongroise et à la française.

à la CUILLÈRE de BOIS



Les jeunes disent "c'est formidable!"...

Un Barbecue dans le Jardin

En été, ces réunions joyeuses plaisent aux adolescents qui ont toujours l'estomac dans les talons! Voici quelques suggestions de menus tout à fait "barbecue"!

Hamburger et Hot Dog
Petits pains **Patates chips**
Coeur de céleri **Bâtonnets de carotte**
Relish **Moutarde**
Sundae à la Farfadet
Macarons aux chips de chocolat
Breuvages glacés

Nous vous laissons, aidée de maman, le soin de préparer les viandes. Quant aux desserts, essayez ces délicieuses recettes éprouvées dans les cuisines General Foods. Jouez aux cordons-bleus, aidez maman à préparer ces sucreries. Plus tard, vos invités pourront vous donner un petit coup de main.



SUNDAE À LA FARFADET

Déposez une boule de crème glacée à la vanille sur chaque "brownie" ou farfadet, comme nous les appelons. Recouvrez de sauce au chocolat riche et veloutée. Voici les recettes:

2/3 tasse de farine à pâtisserie tamisée
1/2 c. à thé de poudre à pâte Calumet
1/4 c. à thé de sel
1/3 tasse de beurre ou de shortening
2 carrés de chocolat Baker non-sucré
1 tasse de sucre
2 oeufs bien battus
1/2 tasse de noix hachées
1 c. à thé de vanille

Mesurer la farine tamisée. Ajouter la poudre à pâte et le sel, puis tamiser de nouveau. Faire fondre le shortening et le chocolat au bain-marie. Ajouter graduellement le sucre aux oeufs battus et bien mélanger. Puis, ajouter la préparation de chocolat. Ajouter la farine et mélanger. Incorporer les noix et la vanille.

Verser la pâte dans un moule de 8" x 8" x 2". Cuire à four modéré (350°F) pen-

dant 25 minutes pour des farfadets à pâte tendre et légère; ou 30 minutes pour des farfadets plus fermes, genre gâteau. Ces farfadets ont la saveur unique que le chocolat non sucré Baker procure à vos gâteaux et autres desserts. Laisser refroidir les farfadets dans le moule; couper en gros carrés.



SAUCE AU CHOCOLAT

1/2 paquet (4 carrés) de chocolat Baker mi-sucré
6 c. à table d'eau
1/4 tasse de sucre
2 c. à table de beurre

Mettre le chocolat et l'eau dans une casserole. Cuire à feu doux, en brassant jusqu'à ce que le chocolat soit fondu et le mélange lisse. Ajouter le sucre et remuer pour le faire fondre. Laisser mijoter 4 minutes en brassant sans arrêt. Retirer du feu. Ajouter le beurre et mélanger. Servir chaud. Vous aurez 3/4 de tasse de sauce veloutée au chocolat, contenant toute la riche saveur que procure le chocolat semi-sucré Baker à de telles friandises. Si vous avez plusieurs invités, vous ferez mieux de doubler la recette.



MACARONS AUX "CHIPS" DE CHOCOLAT

Les jeunes gourmets raffolent de ces macarons! Grâce aux p'tits capuchons de chocolat Baker, ils disparaissent dans le temps de le dire!

1 paquet de chips de chocolat Baker
2 tasses de coco Angel Baker
1/2 c. à thé de poudre à pâte Calumet
1/4 c. à thé de sel
1 c. à thé de vanille
2/3 tasse de lait condensé sucré

Mettre dans un bol chips de chocolat Baker, le coco, la poudre à pâte et le sel. Ajouter la vanille et le lait condensé. Bien mélanger. Déposer par cuillerée sur une plaque à biscuits graissée. Cuire à four doux (325°F) 12 minutes ou jusqu'à ce que les macarons soient légèrement dorés. Quantité: environ 26 macarons.

Note: Vous pouvez ajouter 1 c. à thé de zeste d'orange ou encore, remplacer la vanille par 1/2 c. à thé d'extrait de menthe.



Quelques Suggestions Utiles

Faites-vous un point d'honneur de préparer *vous-même* votre réunion. Rappelez-vous qu'une soirée réussie n'est pas l'effet du hasard. Il dépend de vous de la préparer soigneusement. N'oubliez pas non plus que votre rôle d'hôtesse vous impose de voir à ce que tous s'amuse à votre barbecue.

1. Faites les invitations par téléphone, une semaine à l'avance, mentionnant l'heure, le genre de soirée et les détails vestimentaires. S'il y a lieu.



2. Préparez votre liste d'emplètes avec maman, mais faites vous-même vos courses. Maman en aura bien assez à faire.

3. Vérifiez les accessoires du barbecue: plateaux, tables, etc. Prévoyez un endroit pour manger à l'intérieur en cas de pluie.

4. Autant que possible, faites les choses simplement. Les assiettes, serviettes et nappes de papier conviennent très bien et facilitent le nettoyage.

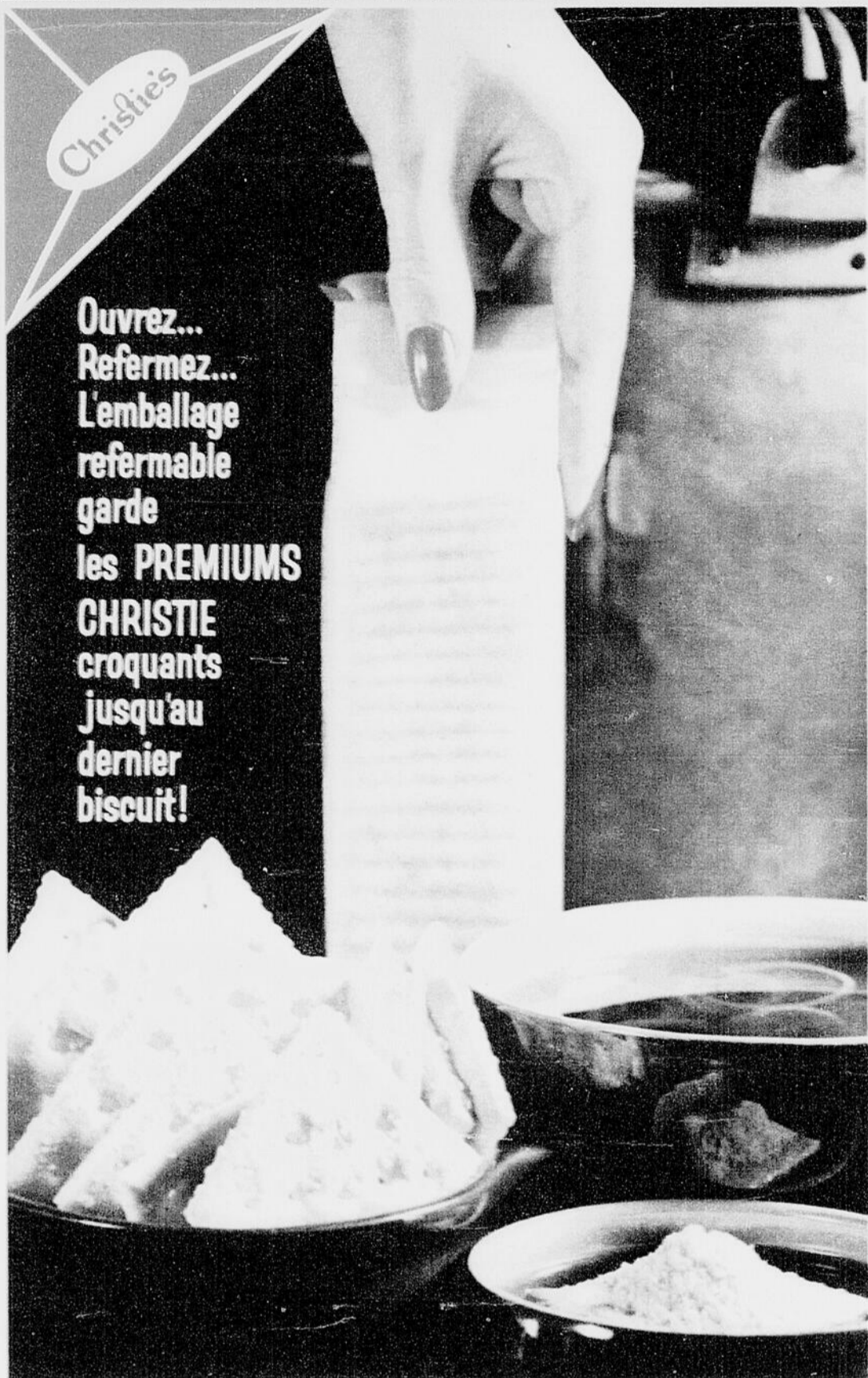
5. Pour la musique, utilisez votre appareil à transistors, ou celui d'un invité.

6. Préparez les farfadets et la sauce au chocolat une journée d'avance. Préparez les hamburgers quelques heures d'avance. Séparez chaque boulette de viande de papier ciré. Gardez-les au réfrigérateur jusqu'au moment de les faire rôtir. Préparez le céleri et les carottes. Déposez-les dans le compartiment à légumes. A la dernière minute, incisez les saucisses pour qu'elles cuisent plus rapidement. Sortez la relish et réchauffez la sauce au chocolat au bain-marie.

7. Il faut que le feu du barbecue soit prêt au moment où vous voulez vous en servir. Ne commencez pas à griller la viande avant que tous les charbons soient gris-blancs. Ceux-ci donnent une chaleur uniforme qui convient à la viande.

8. Quand tout est fini, aidez au nettoyage. Alors, maman sera heureuse de vous permettre d'autres réunions semblables.





Christie's

Ouvrez...
Refermez...
L'emballage
refermable
garde
les PREMIUMS
CHRISTIE
croquants
jusqu'au
dernier
biscuit!



Voici une manière rapide de faire une soupe à l'oignon qui goûte la soupe maison. Tranchez mince quatre gros oignons; faites brunir légèrement dans du beurre et ajoutez deux boîtes de consommé et une boîte et demie d'eau. Cuisez pendant 20 minutes et servez avec du fromage parmesan, sec et râpé, et des Premium frais et croustillants. Les biscuits Premium Christie ont tellement de saveur et de couleur; ils sont plus croustillants parce qu'ils sont cuits selon l'exclusif procédé "Golden-Glow".

CUITS AU
FOUR POUR
ÊTRE PLUS
CROQUANTS
—EMPAQUETÉS
POUR LE
RESTER



Ajouter ½ tasse de sucre et la muscade et verser dans la pâte.

Verser le mélange au fromage sur les pommes et étendre uniformément.

Cuire au four pendant 15 minutes à 450°. Réduire la température du four à 325° et continuer la cuisson pendant environ 35 minutes ou jusqu'à ce que la tarte soit à point. Servir froid.

TARTE AUX POMMES À LA HONGROISE

3 tasses de farine à tout usage, tamisée	2 cuil. à table de lait tiède
1 cuil. à table de sucre	1 tasse de chapelure fine
1 cuil. à thé de poudre à lever	5 tasses de pommes pelées et tranchées
1 cuil. à thé de sel	1 tasse de sucre
¼ de cuil. à thé de cannelle	1 cuil. à thé de cannelle
1 tasse de graisse végétale	1 tasse de noix hachées
1 oeuf	1 blanc d'oeuf
1 jaune d'oeuf	1 cuil. à table d'eau froide.

Chauffer le four à 425°.

Tamiser ensemble, dans un bol, la farine, 1 cuil. à table de sucre, la poudre à lever, le sel et ¼ de cuil. à thé de cannelle. Ajouter la graisse végétale et la couper.

Battre légèrement, à la fourchette, l'oeuf et le jaune d'oeuf. Ajouter au premier mélange et mélanger. Ajouter suffisamment de lait pour que la pâte se tienne.

Avec les ¾ de la pâte, faire une abaisse et en foncer une assiette à tarte profonde, de 9 pouces. (L'abaisse sera plutôt épaisse.) Couvrir d'une mince couche de chapelure.

Mêler les pommes, le sucre, la cannelle et les noix. Disposer, dans la pâte, ce mélange et ce qui reste de chapelure, en plusieurs couches alternées.

Faire une abaisse avec ce qui reste de pâte et en couvrir la tarte. Bien souder les bords de la tarte et pratiquer des fentes sur le dessus.

Battre un peu le blanc d'oeuf et l'eau et badigeonner le dessus de la tarte de ce mélange.

Cuire au four à 425° pendant 10 minutes. Réduire la température du four à 350° et continuer la cuisson pendant environ 45 minutes ou jusqu'à ce que la pâte soit bien dorée et que les pommes soient tendres. Servir tiède ou froid avec de la crème fouettée ou nature.

Note: on peut aussi tailler des bandes de pâte de 1 pouce de largeur et les entrelacer pour faire à la tarte un couvercle plus joli (voir notre photo en couleurs).

TOURTE AUX POMMES

6 pommes moyennes	1 cuil. à table de beurre
1 tasse de sucre	1 tasse de raisins
2 tasses d'eau	Pâte à tarte pour
6 cuil. à table de marmelade d'oranges	1 croûte de 9 pouces

Chauffer le four à 425°.

Peler et évider les pommes; les couper en moitiés.

Mêler sucre et eau dans une casserole et chauffer jusqu'à ébullition. Déposer les moitiés de pommes, quelques-unes seulement à la fois, dans le sirop et les faire mijoter jusqu'à ce qu'elles soient tendres sans toutefois se briser. (Cette opération ne prend que peu de temps.)

Retirer les pommes avec une cuillère ajourée et les disposer, le côté coupé sur le dessus, dans un plat à cuire de 8 x 8 x 2 pouces. Mettre ½ cuil. à table de marmelade d'oranges dans le creux de chacune d'elle et parsemer le tout de noisettes de beurre.

Ajouter les raisins au sirop et faire bouillir jusqu'à ce qu'ils éclatent et que le sirop épaississe et diminue.

Verser délicatement autour des pommes et laisser tiédir.

Faire une abaisse carrée avec la pâte et en couvrir les pommes. Bien souder les bords au plat et pratiquer des fentes dans la pâte pour laisser échapper la vapeur.

Cuire au four pendant environ 30 minutes ou jusqu'à ce que la croûte soit bien dorée. Servir tiède ou froid, avec de la crème fouettée si on le désire.

votre secret: le Carnation doublement riche...

Tarte au sucre — riche et crémeuse à la moitié du coût de la crème

Utilisez le lait Carnation pour préparer cette tarte au sucre. Lisse et velouté comme la crème, il coûte deux fois moins cher. C'est que le Carnation est du lait pur et frais, des plus belles vaches laitières du Québec, qu'on a soumis à l'évaporation pour en retirer l'eau seulement et qui a pris, ainsi, la consistance de la crème. Le Carnation a l'apparence de la crème, se verse comme la crème. Pourtant, il coûte deux fois moins cher. Servez souvent à votre famille cette exquisite tarte au sucre à la mode de chez nous, préparée au lait Carnation.



TARTE AUX POMMES À LA FRANÇAISE

Pâte à tarte pour 1 croûte de 9 pouces	1 cuil. à thé de cannelle
5 à 6 tasses de pommes pelées et tranchées	1/2 tasse de beurre
2/3 de tasse de sucre	1/2 tasse de cassonade (bien tassée)
	1 tasse de farine à tout usage

Chauffer le four à 400°.

Foncer une assiette à tarte de 9 pouces avec la pâte.

Mêler les pommes, le sucre et la cannelle et entasser dans la pâte.

Mêler le beurre, la cassonade et la farine, d'abord à la fourchette, ensuite avec les doigts. Le mélange sera grumeleux. Etendre sur les pommes.

Cuire au four, de 45 à 55 minutes, ou jusqu'à ce que les pommes soient tendres. Servir tiède avec de la crème glacée.

TARTE AUX POMMES À LA HOLLANDAISE

Pâte à tarte pour 2 croûtes de 9 pouces	1 tasse de cassonade
5 à 6 tasses de pommes pelées et tranchées	1 cuil. à thé de cannelle
	1 cuil. à table de beurre
	1/2 tasse de crème épaisse

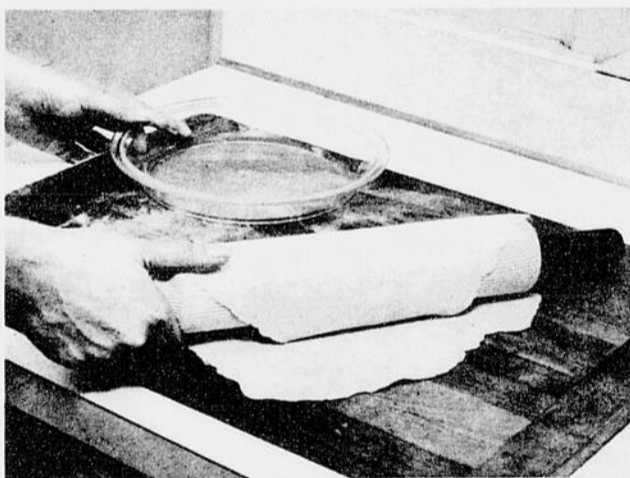
Chauffer le four à 425°.

Foncer une assiette à tarte de 9 pouces avec la moitié de la pâte. Mêler les pommes, le sucre et la cannelle et entasser dans la pâte. Parsemer de noisettes de beurre.

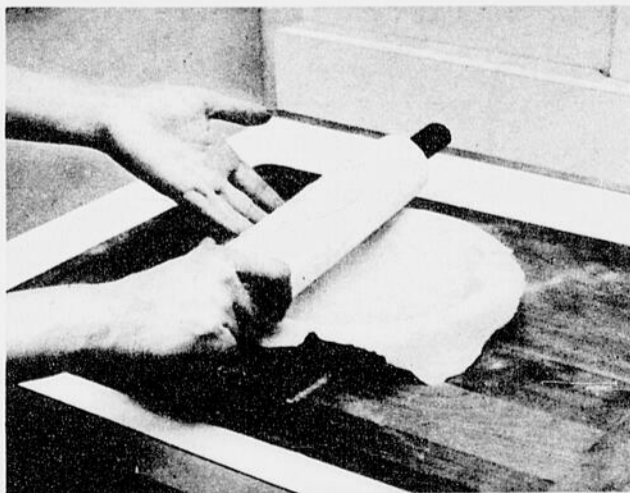
Faire une abaisse avec ce qui reste de pâte et en couvrir la tarte. Bien souder les bords de la tarte et pratiquer de larges fentes sur le dessus.

Cuire au four pendant 50 ou 60 minutes ou jusqu'à ce que les pommes soient tendres. 5 minutes avant la fin du temps de cuisson, verser de la crème dans les fentes du dessus de la tarte. Servir chaud.

DEUX CONSEILS



Pour ne pas briser une abaisse de pâte en la soulevant de la table, l'enrouler autour du rouleau à pâte. Appuyer le pouce sur celui-ci pour l'empêcher de rouler.



Dérouler la pâte tout doucement au-dessus de l'assiette à tarte en lui faisant épouser la forme de celle-ci.



RECETTE

TARTE AU SUCRE CARNATION à la mode de chez nous

(Donne une tarte de 8 pouces)

1 1/2 tasse de cassonade bien tassée
2 c. à table de farine
1 tasse de LAIT ÉVAPORÉ CARNATION non dilué
1 oeuf, bien battu
1/2 tasse de pacanes concassées
1 croûte de tarte non cuite de 8 pouces

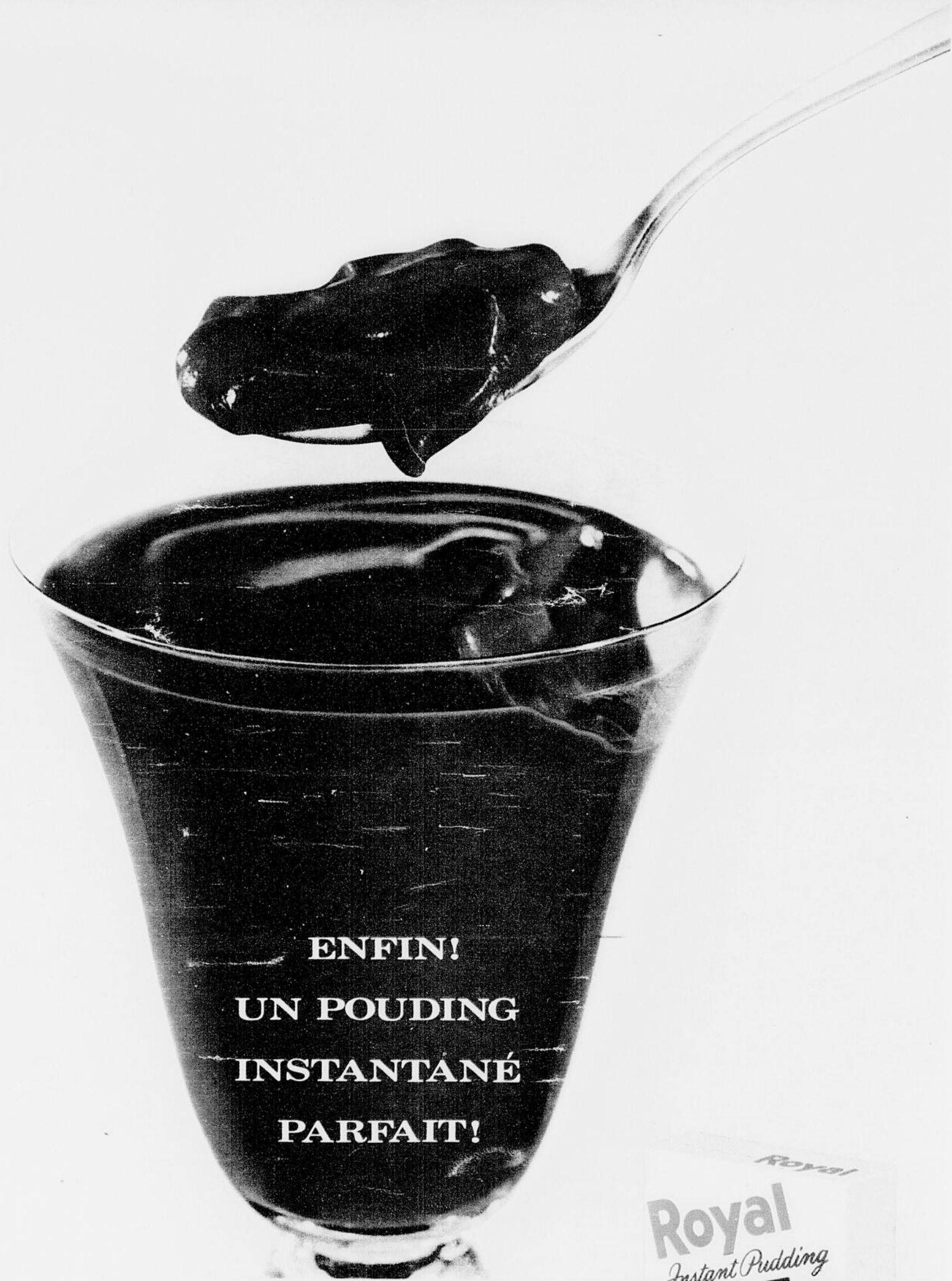
Bien mélanger dans une casserole le sucre et la farine. Ajouter le Carnation. Faire cuire à feu lent, en tournant constamment jusqu'à



"de vaches bien nourries"

dissolution complète, soit 5 minutes environ. Retirer du feu. Ajouter lentement le mélange à l'oeuf bien battu, en remuant constamment. Ajouter 1/4 tasse de pacanes concassées. Verser dans la croûte de tarte non cuite. Faire cuire à four chaud (400° F.) pendant 10 minutes. Baisser la chaleur du four à 300° F. et continuer la cuisson pendant 30 minutes environ, ou jusqu'à ce que le mélange épaississe. Garnir le reste de pacanes ou de demi-pacanes, si on le désire.

UN PRODUIT DE CHEZ NOUS



**ENFIN!
UN POUNDING
INSTANTANÉ
PARFAIT!**

Si bon que vous ne voudrez plus jamais vous astreindre à en préparer vous-même! Aucun autre pouding instantané n'a la saveur pleine et riche du tout nouveau Royal. Et il a une texture égale et crémeuse, introuvable jusqu'à ce jour. Léger et onctueux, il ne devient jamais lourd ou collant comme les poudings cuits. Et surtout, il ne forme jamais de pellicule. C'est un pouding parfait... sans cuisson. **ROYAlement nouveau!**



On lui greffe son bras presque complètement arraché

Hazel gardera l'usage de son bras grâce à quatre médecins de Calgary



Hazel Donlin bavarde avec trois des médecins qui ont rattaché son bras amputé: de g. à dr., le Dr G. Edwards, le Dr W. Johns et le Dr Miller.

EN PLUS d'être blonde, d'avoir 17 ans et d'habiter Kelseyville, en Californie, Hazel Donlin raffole des émotions fortes. Elle aime faire du ski nautique, se balader en motocyclette et, jusqu'à il y a quelques mois, son passe-temps favori, le soir, était de fréquenter les parcs d'amusement situés près de chez elle. Il n'est donc pas surprenant que, lorsqu'elle se rendit en visite chez sa tante de Calgary, au cours du dernier Stampede, elle fila un soir au Parc Victoria de cette ville, en compagnie d'une jeune voisine, Helen Kovach. Avec sa nouvelle amie, elle voulut essayer toutes les attractions et c'est ainsi que les deux jeunes filles montèrent d'abord dans chaque appareil de l'une des deux sections du parc; puis, après avoir grignoté des frites et bu de la limonade, elles entreprirent l'autre moitié. Helen Kovach en avait assez mais Hazel n'aurait voulu pour rien au monde s'arrêter là.

Elles montèrent dans la grande roue, haute de 200 pieds, puis se risquèrent dans le "Mighty Mouse", petit véhicule en forme d'obus qui roule à toute vitesse sur un échafaudage qui surplombe le parc.

Elles passèrent ensuite au "Paratrooper".

Le paratrooper est une machine d'allure tout à fait innocente: on dirait une pieuvre avec ses huit bras de métal, tous terminés par un siège en forme de croissant et pouvant recevoir deux personnes... Une barre est fixée devant le siège et un dais en forme de parachute sert de toit. Depuis le sol, les mouvements de cette machine semblent bénins. Pourtant la vitesse, les descentes vertigineuses et les mouvements de rotation de

Suite à la page suivante

*Si pure
qu'elle convient
à bébé...*



*...et elle soulage
vos mains!*

La Gelée de Pétrole 'Vaseline' pure aide votre épiderme et celui de bébé de deux façons: elle protège la peau encore mieux que les principales crèmes et lotions médicamenteuses. Elle favorise la guérison. Mieux que la lanoline, elle soulage l'épiderme. Et elle l'adoucit davantage.



'VASELINE' EST UNE MARQUE DÉPOSÉE DE CHESEBROUGH-POND'S INC.



Postum vous convie à de beaux rêves

Si la caféine vous cause de l'insomnie, la nuit et de la nervosité, le jour, cette invitation n'est pas à dédaigner. Postum vous aide vraiment à vous détendre et à mieux dormir. Il calme l'irritation des nerfs car il ne contient ni caféine ni autres stimulants. Essayez — aujourd'hui même — une tasse de Postum.

Pour vous assurer qualité et satisfaction, exigez les marques connues. Familiarisez-vous avec celles qui sont annoncées dans cette revue.

Pour acheter en toute confiance et en avoir plus pour votre argent n'achetez que les marques connues!

C'est pour moi?



Oui...c'est pour un petit personnage bien spécial



Aussi pur,
aussi doux que bébé!
Le savon **Baby's Own!**

Le SAVON BABY'S OWN est conçu spécialement pour protéger la peau délicate de bébé. Il l'adoucit tout en la nettoyant parce qu'il contient de la lanoline à l'action adoucissante qui le rend encore plus doux. De plus, on a fait bouillir à fond le SAVON BABY'S OWN pour le débarrasser de toute impureté. Toutes ces précautions en assurent l'extrême pureté et l'extrême douceur pour la peau tendre de bébé. Et ce savon merveilleusement doux a un arôme propre et frais qui dure longtemps! A tous les points de vue, le SAVON BABY'S OWN est ce qu'il y a de mieux pour les bébés.

La Poudre Baby's Own conserve à la peau de bébé toute sa douceur entre les changements de couches, et la protège contre l'irritation causée par l'ammoniaque des couches.



L'huile Baby's Own protège contre l'action irritante de l'urine, aide à guérir l'échauffement causé par les couches.

Hazel

Suite de la page précédente



La mère de Hazel est venue de Californie par avion jusqu'à Calgary.

l'appareil donnent à l'occupant l'impression de vivre un cauchemar.

Au moment où la machine prit de la vitesse, Helen Kovach s'agrippa au rebord du siège, ferma les yeux et se mit à hurler. Elle se rappelle que Hazel lui cria qu'il n'y avait rien à craindre. Lorsque le manège s'arrêta, Hazel n'était plus à ses côtés...

Les souvenirs de Hazel sont plus nets.

"Je me souviens de l'avoir rassurée, dit-elle. J'ai lâché la barre de sécurité et je lui ai crié: "Regarde, il n'y a pas de danger!" Puis, je lui ai touché l'épaule et j'allais mettre mon bras autour d'elle quand c'est arrivé!"

LA BARRE de sécurité venait de s'ouvrir après deux secousses particulièrement violentes et, à une vitesse telle que peu de personnes s'en rendirent compte à terre, elle fut précipitée à 30 pieds en l'air vers un autre kiosque situé à quelque 50 pieds de là.

Art Venecia fut l'un des rares témoins de l'accident. Il se trouvait près du Paratrooper lorsqu'il vit un "objet" tomber du haut du manège. Il pensa qu'il s'agissait simplement d'une plaque décoratrice de l'un des sièges. L'"objet" heurta un câble de retenue d'un manège voisin et tomba sur un employé du parc, Charles McNabb.

Venecia courut immédiatement vers le lieu de l'accident. Il trouva McNabb qui se relevait tant bien que mal et c'est à ce moment-là qu'il aperçut Hazel à terre, sa manche gauche toute ensanglantée.

Après qu'il eut demandé à quelques curieux de faire venir une ambulance, Venecia se pencha vers la jeune fille. Il fit aussitôt un tourniquet au-dessus de la blessure pour arrêter l'hémorragie. Par chance, on trouva une ambulance qui stationnait à moins de 300 pieds de là, à un poste de premier secours. A peine dix minutes plus tard, Hazel se trouvait dans la salle d'urgence de l'Hôpital Holy Cross.

A peine la porte de l'hôpital franchie, le voile du mystère s'étendit sur Hazel. Aux journalistes qui appelèrent à l'hôpital peu après l'accident, on déclara que la jeune fille était grièvement blessée au bras. Pendant plusieurs jours, les journalistes ne surent rien d'autre.

Mais, le 26 juillet, soit quinze jours après le drame, on apprit la vérité: le bras de Hazel Donlin avait été presque entièrement amputé au cours de la chute et avait été remis en place au cours d'une opération chirurgicale extraordinaire.

A son entrée à l'hôpital, Hazel eut la chance d'être reçue par le docteur Harold Worrall, l'un des plus grands chirurgiens de l'Alberta, qui était de service à la salle d'urgence.

Le Dr Worrall appliqua aussitôt au bras de Hazel un tourniquet mécanique pour remplacer celui que Venecia lui avait fait et découpa la manche qui cachait la blessure. Ce qu'il vit l'épouvanta: le bras était sectionné. Seul un morceau de peau et de chair d'un demi-pouce de largeur et d'un huitième d'épaisseur retenait les deux parties du bras. Tous les muscles, l'os princi-

pal — l'humérus —, les vaisseaux sanguins et les nerfs avaient été coupés!

Le chirurgien ausculta le coeur de la blessée et en trouva les battements réguliers, grâce à Venecia et au personnel de l'ambulance qui avaient appliqué les soins d'urgence nécessaires pour éviter une trop grande perte de sang. Il constata que Hazel avait une bonne constitution et, comme elle était jeune, il prit la décision de ne pas compléter l'amputation d'un simple coup de scalpel mais de greffer le bras sectionné!

Il convoqua immédiatement à l'hôpital trois des membres d'une équipe médicale de Calgary, connus pour leur hardiesse et leur grande expérience: le Dr G. E. Miller, chef du service de chirurgie cardiothoracique de l'hôpital Holy Cross, le Dr Glen Edwards, spécialiste en orthopédie, et le Dr Walter Johns, anesthésiste en chef de l'hôpital. Les trois médecins arrivèrent au bureau du Dr Worrall moins d'une demi-heure plus tard et, après une brève conférence, se mirent aussitôt à l'oeuvre. Assisté des docteurs Worrall et Miller, le Dr Edwards joignit les deux bouts de l'os qu'il consolida à l'aide de deux clous de nickel. Puis, le docteur Miller nettoya rapidement les artères et les veines principales pour en retirer les caillots de sang qui s'y étaient formés. Il relia ensuite les canaux des trois grandes veines du bras à ceux correspondant à l'épaule. Presque immédiatement, le bras, qui était amorphe et froid, se teinta de rose et eut des pulsations. Le chirurgien remplaça les nerfs à leur place et son collègue, le Dr Worrall, sutura les blessures. Hazel reçut une dose massive d'antibiotiques et fut ensuite installée dans une chambre isolée.

Après quinze jours d'attente anxieuse, l'équipe chirurgicale estima que l'opération avait été couronnée de succès car la circulation du sang se faisait toujours normalement.

POURTANT, Hazel n'a pas fini son calvaire. Au moins deux autres opérations seront nécessaires pour lui rendre l'usage des muscles et des nerfs et elle devra, pendant des mois, rééduquer son bras pour le renforcer. Elle est depuis rentrée chez elle à Kelseyville, mais elle retournera à Calgary pour les deux opérations projetées.

Son infortune et ses semaines de souffrance n'ont pas altéré sa bonne humeur ni son goût pour les émotions fortes. Lorsque le docteur Miller, quelques semaines après l'opération, s'inquiéta de ce qu'elle avait maigri, elle répondit: "Il n'y a pas de quoi s'inquiéter, je me suis mise moi-même au régime! Mon ami se plaint que je suis trop lourde quand je monte sur sa moto!"

C'est Hazel elle-même qui a insisté pour se faire opérer à nouveau à Calgary. Elle a étonné les médecins lorsqu'elle leur déclara: "J'aimerais être opérée au printemps prochain et passer ma convalescence chez ma tante. Si vous faites du bon travail, je serai guérie et en pleine forme pour le prochain Stampede... et je pourrai retourner au Parc Victoria!"



Allez à la découverte de la campagne québécoise... en voiture.

“**Nous voici !**” Deux mots qui expriment bien les sentiments que l'on a envers nos parents: si nous les visitons, c'est parce que ça nous plaît de les revoir, de retrouver l'atmosphère de notre jeunesse. ○ Et se rendre à la maison paternelle en voiture, c'est déjà la moitié du plaisir. ○ En effet, c'est toujours plus agréable en voiture, qu'il s'agisse d'un voyage de vacances ou simplement d'une promenade de fin de semaine. ○ Partout au Canada, il existe un “Cercle magique”, un petit coin de pays où il y a des choses à voir au bout d'une agréable balade en automobile.



L'usine Ethyl de Sarnia manufacture des composés antidétonnants qui sont utilisés par les raffineries canadiennes pour améliorer leurs gazolines et augmenter votre plaisir de conduire.

**ETHYL CORPORATION
OF CANADA LIMITED**

48 St. Clair Ave. W., Toronto, Ont.

LES DENTIERS

ne se nettoient pas
comme des dents



Il faut l'admettre! Si naturel que paraisse un dentier, on ne peut pas le nettoyer comme de vraies dents. D'abord, il n'est pas fait de la même substance; puis, vous avez peut-être remarqué que des taches disgracieuses peuvent apparaître sur la monture et sur les dents elles-mêmes.

La façon de bien nettoyer un dentier, c'est d'employer Steradent tous les jours. Il a été fabriqué spécialement pour faire ce travail. Grâce à l'action de son oxygène, Steradent nettoie les dentiers facilement et complètement.

Plongez vos dentiers dans Steradent tous les jours. Les taches disparaîtront; les dents et la monture seront propres jusque dans la plus petite crevasse. Steradent est sûr pour tous les genres de dentiers... y compris les "ponts" et les "partiels".

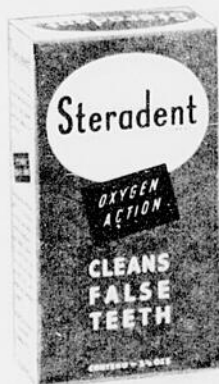
ACTION PURIFIANTE DE L'OXYGÈNE



Versez le contenu d'un bouchon de Steradent dans un verre d'eau très chaude. Vous verrez des milliers de petites bulles monter à la surface et donner à l'eau une apparence laiteuse.



Ces petites bulles d'oxygène pur pénètrent dans toutes les crevasses et aident à déloger les particules d'aliments et les bactéries qui produisent des odeurs... elles nettoient les dentiers de la bonne façon.



STERADENT

Reg'd.

Maintenant disponible en comprimés pratiques de même que sous forme de poudre.



RECKITT & COLMAN (CANADA) LIMITED



Robert Roussil, à gauche,
et Jean Bouthillette.

coups
d'oeil
et

Perspectives

Chien méchant!

Le sculpteur canadien Robert Roussil, qui a élu domicile dans un coin perdu du Midi de la France (page 32), ne se plaint pas, loin de là, du fait que son domaine soit presque introuvable. A notre rédacteur, Jean Bouthillette, qui, lui, s'est "plaint" d'avoir eu du mal à le trouver, Roussil a répondu en riant qu'il en était ravi.

— Les touristes n'ont pas encore découvert les Tourettes, dit-il, et j'espère que le Guide Michelin va continuer de nous ignorer. Il ne faudrait pas que cela devienne comme Saint-Paul-de-Vence: un village artificiel pour touristes à la recherche de potiches...

Aussi, pour éloigner les gêneurs, Roussil a-t-il à son service une excellente sentinelle: un chien d'assez petite taille mais à l'air peu rassurant.

— Je vois, lui dit Bouthillette, pourquoi on respecte votre solitude.

— Oh non, vous ne voyez rien! Répondit Roussil. Ce chien-là m'amènerait plutôt des gens. Un jour, quelqu'un a emprunté le sentier pour venir chez moi. Le chien s'est mis à japper méchamment. Le visiteur lui a lancé une pierre... et mon chien n'a rien trouvé de mieux que de courir après et de la rapporter au visiteur, la queue frétilante de plaisir. Vous voyez que ma solitude n'est pas si bien gardée!

Serpents méchants!

Ken Johnstone et le photographe Bob Benyas ont connu une belle frousse — et pas par la faute d'un chauffard... — quand ils sont allés voir les modèles 1963 de voitures à la piste d'essais de South Bend, dans l'Indiana (page 2). Benyas, à la recherche d'un site avantageux d'où prendre ses photos, se promenait sans souci dans les hautes herbes quand un des surveillants de la piste lui cria:

— Attention aux serpents à sonnettes!

— Etes-vous sérieux? répliqua Benyas.

— Tout ce qu'il y a de plus sérieux, riposta l'autre. Ces serpents ont leurs tanières dans la savane, de l'autre côté de la piste, mais s'aventurent souvent à l'endroit même où vous êtes. Il nous arrive souvent d'en écraser un au moment où il traverse la piste.

Et notre homme de montrer à ses visiteurs subitement assagis la carcasse d'un reptile long de six pieds, tué de la veille. Est-il besoin d'ajouter que c'est seulement campé

au beau milieu de la route que Benyas prit ses autres photos! Quant à Johnstone, il refusa de descendre de la voiture qu'il mettait lui-même à l'essai avant qu'elle fût rentrée au garage...

La semaine prochaine: portrait d'une région

On parle de plus en plus des problèmes économiques de la Gaspésie, région éloignée des grands centres industriels et qui voit chaque année un grand nombre de ses jeunes émigrer vers des régions plus favorisées. Guy Fournier, rédacteur de Perspectives, nous offrira, la semaine prochaine, le premier de deux articles dans lesquels il nous fera part de ses observations après avoir fait une longue tournée dans la péninsule gaspésienne.

la Rédaction



Toutes voiles déployées, la goélette Airlie fonce vers la victoire . . . et le trophée Colonial offert par le capitaine Angus Walters, yachman émérite.

Les courses de goélettes revivent en Nouvelle-Ecosse

LE CAPITAINE Angus Walters, de Lunenburg, en Nouvelle-Ecosse, cinq fois vainqueur de courses internationales, exprima sa joie à la vue des vingt bâtiments alignés dans la baie St. Margaret pour le départ du deuxième championnat annuel de goélettes de la Nouvelle-Ecosse. Il avait fait don de son trophée Colonial, un des plus convoités des courses en mer, pour récompenser le gagnant de l'épreuve.

"Une goélette a quelque chose de particulier, s'exclama en souriant l'octogénaire qui fut autrefois le capitaine de la fameuse goélette *Bluenose*. C'est plus qu'un yacht."

Suite à la page suivante

La deuxième course annuelle de goélettes, à la baie St. Margaret, en Nouvelle-Ecosse, a réuni toute une flottille de ces gracieux petits bâtiments.



Willa Creighton gagne le trophée Colonial de l'ex-capitaine du Bluenose



Encore vainqueur cette année, Mme Creighton reçoit le trophée Colonial des mains du capitaine Walters.



Une bonne brise gonfle à craquer les voiles de la goélette Airlie qui a pris huit minutes d'avance sur

son plus proche concurrent, après avoir tiré un peu de l'arrière pendant une bonne partie de la course.

Goélettes / Suite de la page précédente

Il y avait longtemps que le capitaine Walters avait vu autant de goélettes rassemblées. Les vieux, massés sur le rivage, partageaient son enthousiasme. Dans leur temps, la haute silhouette des mâts des goélettes était une vue familière dans les ports de la Nouvelle-Ecosse. Depuis les années trente, le chalutier à moteur diesel les a remplacées.

Mais, l'été dernier, John Snow et Ted Lane, du Yacht Club de Armdale, décidèrent de remettre la goélette à la mode. Il existait bien quelques goélettes transformées en yacht, mais la plupart étaient laissées à l'abandon sur les plages.

L'idée fit son chemin et aboutit à la formation de

l'Association des propriétaires de goélettes de la Nouvelle-Ecosse. Un marin canadien de renom, le contre-amiral en retraite H. F. Fullen, en fut nommé président. Cette initiative permit de rénover un grand nombre de goélettes et de construire de nouveaux bâtiments.

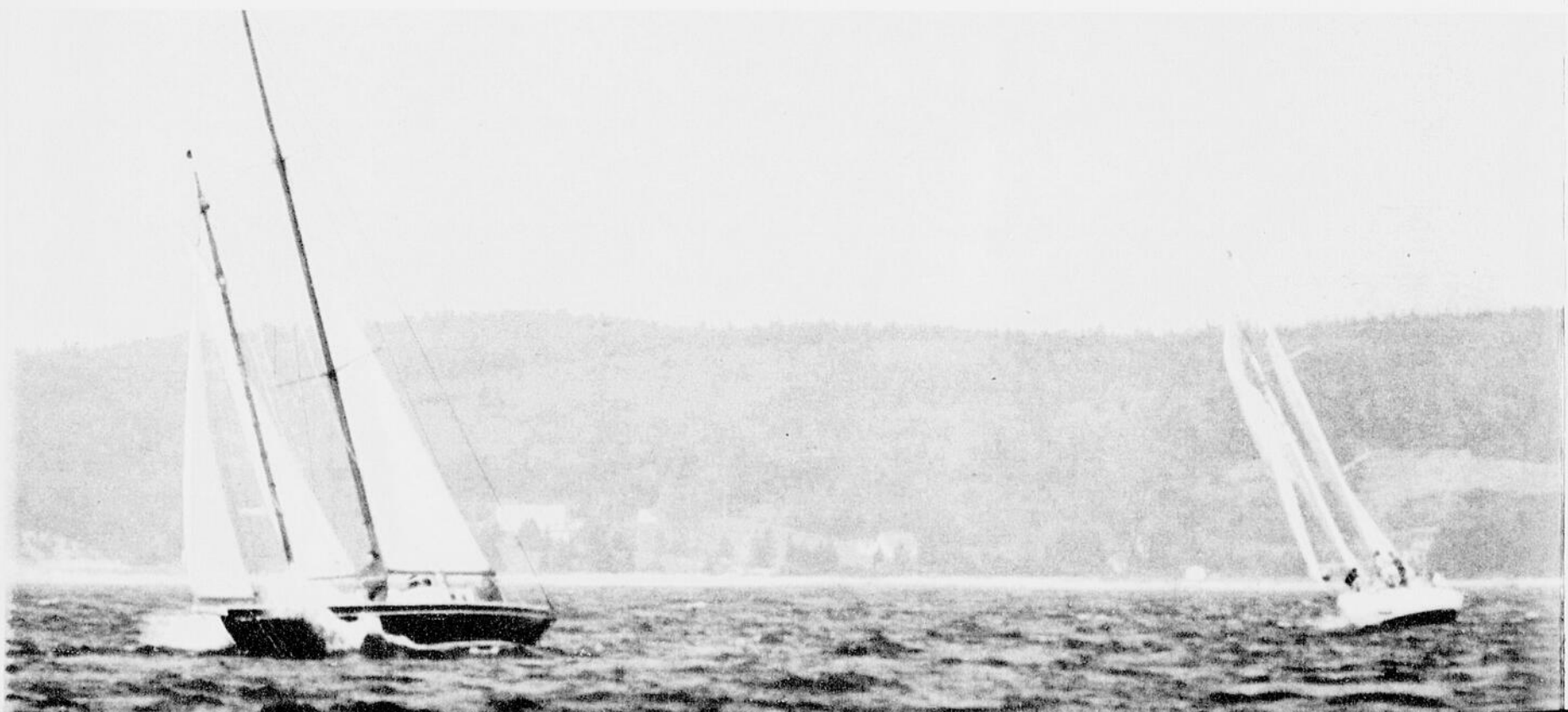
Cette année seulement, on a construit huit nouvelles goélettes, ce qui représente des contrats d'une valeur de 80 à 100,000 dollars pour les chantiers maritimes de la Nouvelle-Ecosse. En outre, des yachtmen de Nouvelle-Angleterre ont exprimé le désir de participer à la course dans les prochaines années. Leurs bateaux devront également être construits en Nouvelle-Ecosse et coûteront de \$5,000 à \$15,000 selon leur grandeur.

Au départ des bateaux de la pointe Fox pour la

première étape du parcours triangulaire de 20 milles, beaucoup de spectateurs avaient les yeux tournés vers un bateau bleu de 30 pieds, le *Airlie*. A la barre se trouvait la championne de l'année dernière, Mme Douglas Creighton, de Chester, en Nouvelle-Ecosse, femme blonde aux yeux bleus, au teint hâlé et qui est mère de cinq enfants.

Willa, comme l'appelle familièrement ses amis, avait franchi la ligne d'arrivée devant 10 autres concurrents l'année dernière. Elle et son équipage, composé de Herman Wilson, Eric Bond, son père, W. W. Ogilvie, et son mari espéraient répéter leur exploit. Ils mettaient leurs espoirs sur *Airlie* qui, plusieurs années auparavant, avait été complètement transformé.

Airlie affrontait de durs adversaires, dont *Venture*



Pourquoi emprunter
pour l'achat d'une voiture?



VOTRE VENDEUR SE CHARGERÀ DU FINANCEMENT

- ★ La voiture vous sera livrée immédiatement... sans avoir à attendre que le prêt soit autorisé.
- ★ Service rapide et confidentiel. Tous les arrangements sont conclus sur place avec le vendeur.
- ★ Tout est compris dans les taux... pas de frais de service additionnels.
- ★ Les primes d'assurance-automobile sont incluses dans votre paiement mensuel. Votre budget s'en trouve simplifié.
- ★ Aucun endosseur requis. La voiture même constitue notre seule garantie.
- ★ Une assurance-vie est prévue sur la plupart des contrats, sans frais supplémentaires.
- ★ Vous réservez vos possibilités d'emprunt pour les cas d'urgence. Achetez votre voiture en utilisant votre crédit d'achat I.A.C. ... il a été expressément conçu à cette fin.

Renseignez-vous sur le plan d'achat à tempérament



auprès de votre vendeur

"La solution la plus rationnelle pour l'achat d'une voiture!"

INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORPORATION
LIMITED

UN SERVICE NATIONAL — UNE COMPAGNIE CANADIENNE



Mme Creighton, mère de cinq enfants, a tenu la barre et a remporté la course sur ses 19 concurrents.

du contre-amiral Pullen, *Adare* du colonel Victor Oland, *WaWaLoon* de Mort Pelham, *Jéto* du Dr Doug Roy, *Hebridee* du Dr Gordon Mack, *Fireball* de G. C. Edwards, *Sakoose* du Dr N. B. Trask, et d'autres.

Le vent du sud-ouest était faible au début et quelques-uns des bateaux partirent lentement. Mais la brise prit plus de force peu de temps après et, à la première bouée du parcours, en face de l'anse Nord-Ouest, *Airlie* était en tête, suivi de près par *Adare*.

A la moitié de la course, *Adare* prit les devants. Le vent augmenta un peu et le petit bâtiment construit il y a 57 ans eut bientôt une avance de trois minutes sur *Airlie*. Les autres goélettes venaient derrière.

Mais, après qu'*Adare* eut doublé la dernière bouée, le vent tomba. *Airlie* fut le premier à reprendre le vent dans les voiles et il remporta la victoire avec huit minutes d'avance sur *Fireball*, qui battit *Adare*.

Willa Creighton, arborant un grand sourire, gravit la petite côte à l'anse Hubbard pour recevoir le trophée Colonial des mains du capitaine Walters, le célèbre capitaine du *Bluenose*.

Pendant quelques minutes, le champion d'hier et celui d'aujourd'hui causèrent du sujet qui leur tient le plus à coeur: les goélettes.

Le capitaine rayonnait de joie.

"Avec d'aussi bons capitaines, dit-il, je crois que l'avenir des courses de goélettes est assuré!" ◀

Deux autres goélettes, le *Sakoose* (à gauche) et le *Hebridee*, essaient en vain de rattraper le temps perdu pendant le dernier mille du parcours.

La boîte Premium-Pak pour le ruban

MARQUE DÉPOSÉE

SCOTCH BRAND

...une
"protection"
qui ne
coûte rien!



La boîte "Premium-Pak" est un contenant étanche en plastique, dans lequel votre distributeur de ruban transparent "SCOTCH" BRAND est mieux protégé. Mais ce surcroît de protection et de commodité ne vous coûte pas plus cher. En fait, pour 820" de ruban (assez pour emballer plus de 500 paquets) vous ne payez que 49¢.

La boîte "Premium-Pak" est étanche à la saleté, à la poussière et à l'humidité. Elle permet de porter le ruban transparent dans la poche ou le sac à main. La boîte hermétique "Premium-Pak" conserve au ruban ses propriétés adhésives plus longtemps, en l'empêchant de se dessécher.

La prochaine fois que vous achèterez du ruban transparent "SCOTCH" BRAND, demandez-le dans la boîte "Premium-Pak": cette protection ne vous coûtera pas plus cher.

Recherchez ce nouvel étalage
dans les magasins.

Il n'y a qu'un vrai **SCOTCH BRAND**



MINNESOTA MINING AND MANUFACTURING OF CANADA LIMITED

Fabriqué au Canada par



Fiston





Guy Fournier

L'art de mentir

TOUTE vérité n'est pas bonne à dire.

Lors d'une soirée, j'ai prétendu que les femmes savent mieux que les hommes manier le mensonge. Ma femme fit mine de m'approuver. Mon argumentation avait du poids.

J'ai cité Homère qui a dit, 800 ans avant Jésus-Christ, "de ne jamais faire confiance à une femme", puis le philosophe allemand Schopenhauer. "Chez la femme, écrit cet homme génial, le mensonge est inné: elle l'exploite naturellement, qu'elle soit intelligente ou stupide." Encouragé par les premières réactions, je citai ensuite quelques proverbes. En Italie, on dit qu'aucune femme n'a jamais dit toute la vérité et, en Turquie, qu'il ne faut pas croire plus d'un mot sur 40 quand une femme parle.

Le Dr Nathan Masor, un Américain, a découvert que les femmes mentent moins souvent que les hommes, mais qu'elles racontent de plus gros mensonges. Tout en étayant ma thèse, je ne perdais pas ma femme des yeux, tentant de lire sur son visage les limites qu'elle finirait tôt ou tard par poser à mes propos. Elle n'en mit pas.

Citer les grands esprits suffit à la plupart des gens. Moi, je préfère joindre l'exemple à la parole.

Les femmes mentent donc si bien qu'entre 25 et 40 ans, elles soustraient quelques années à leur âge. Par la suite, elles en ajoutent de façon à pouvoir continuer de glaner des compliments. Si, dans un salon, vous entendez dire: "Ciel! je ne vous aurais pas donné plus de 50 ans . . .", il y a mille chances contre une que la femme qui accepte le compliment en souriant ait en réalité 55 ans et dise en avoir 60.

Ah! si tous les mensonges féminins n'avaient que ces conséquences . . .

L'adolescente simulera d'abord l'indifférence auprès du garçon qui l'intéresse. Quand il est attrapé, elle l'emmène chez elle. Elle lui présentera sa mère pour bien montrer la différence entre elle et l'autre. Maman a les cheveux sur les bigoudis, des poils follets, la taille ronde, le verbe haut et grinçant, l'oeil retors, les mains gercées, les bas nylon roulés sur les chevilles, les sourcils épars et un double menton.

Voilà l'image brutale de la personne à laquelle la douce fille ne ressemblera jamais.

Ignorant tout de l'art de feindre, le garçon sera assez stupide pour penser avoir trouvé l'oiseau rare et l'épousera avec la ferveur d'un pigeon.

Lui qui n'avait jamais vu sa fiancée autrement que bien coiffée, l'apercevra d'abord la tête armée de bigoudis agressifs. Les poils follets sont au premier tournant, les mains gercées viennent après, suivies des sourcils épais, des bas roulés et du verbe grinçant.

Si le mari est chanceux, la taille bedonnante de sa moitié apparaîtra vers la 50e année, mais jamais trop tard pour que la fille qu'ils auront mise au monde joue le même tour que sa mère au premier garçon venu.

APRÈS avoir exposé cet exemple typique, mon triomphe était presque complet. L'amie de ma femme s'excusa et revint quelques minutes après. Du coin de l'oeil, j'ai vu qu'elle avait pendant son absence enlevé les deux ou trois poils déplaisants qui lui poussaient sur le nez. L'épouse d'un compagnon de bureau remonta discrètement ses bas et une autre passa le reste de la soirée à retenir son souffle pour améliorer sa taille.

Ma femme scella ma victoire. Contre toute attente, elle fit un énergique plaidoyer à l'appui de ma thèse. Non seulement elle avoua que les femmes racontent mensonge par-dessus mensonge, mais elle s'en prit à celles qui trompent les hommes avec des artifices préfabriqués, qui se teignent les cheveux, qui portent des faux cils, des perruques, des dentiers ou des ongles rapportés. Si je n'avais pas mis fin à sa fougue verbale, j'ai l'impression qu'elle aurait accusé de feindre les pauvres malheureux qui ont des jambes de bois. Enfin, elle n'alla pas jusque là.

Une fois revenu à la maison, quand ma femme se fut délestée de sa perruque, de son dentier, de ses faux cils et de ses faux ongles, je la remerciai de m'avoir enfin appuyé sans réserve. "Que veux-tu, me dit-elle, moi, contrairement aux autres femmes, je ne sais pas mentir."

Je m'endormis en paix.

Le lendemain, comme la petite Jeanne, je fus mis au pain sec pour trois jours. Et Victor Hugo, hélas! n'est plus là pour en faire un poème . . .



Que votre nouvelle demeure soit à un mille . . . ou à cinq mille milles de distance . . . le moyen idéal de déménager sans aucun souci ni retard et en toute sécurité est de choisir Allied. Un emballage soigné et ordonné, fait par des spécialistes, des chauffeurs experts et des agents reliés par téletype sont votre assurance d'entière satisfaction! Faites comme deux Canadiens sur trois . . . si vous devez déménager, choisissez Allied! Agents dans chacune des 10 provinces—leur nom est donné dans l'annuaire du téléphone sous la rubrique "Déménageurs".



ALLIED VAN LINES LTD.

AVEZ-VOUS FAIT L'ESSAI EDGEWORTH DE DIX JOURS?

Que vous ayez commencé à fumer la pipe depuis long temps ou tout récemment . . . essayez Edgeworth pendant 10 jours, et vous conviendrez que c'est le meilleur tabac à pipe qui soit! D'une saveur riche, frais à fumer, et de combustion lente . . . c'est un des tabacs préférés dans le monde entier depuis plus de 50 ans.

Envoyez-nous deux rabats de Blagues Edgeworth et un dollar . . . et vous recevrez une Pipe en Bruyère importée, de valeur, portant votre signature en or. Instructions dans chaque Blague Edgeworth.

ÉCRIVEZ A: STUART HOUSE
66 RIVALDA ROAD
WESTON, ONTARIO



LARUS & BROTHER COMPANY, INC.
RICHMOND VIRGINIA, U.S.A.

Les Marques Connues facilitent les bons achats!

Pour vous assurer qualité et satisfaction, exigez les marques connues. Familiarisez-vous avec celles qui sont annoncées dans cette revue.

Pour acheter en toute confiance et en avoir plus pour votre argent n'achetez que les marques connues!

Une Marque Connue est synonyme de bon renom.

Pas 1/4" ... mais une GROSSE
PERCEUSE MÉCANIQUE THOR,

3/8"

Thor

de réputation
NATIONALE

ATELIER ÉLECTRIQUE

12 OUTILS MÉCANIQUES DANS 1... 1,001 USAGES!

THOR DONNE PLUS DE PUISSANCE
À VOTRE ATELIER MÉCANIQUE

LE TOUT À UN SEUL
BAS PRIX

\$1 COMPTANT
\$7 PAR SEMAINE
DURANT LA VENTE SEULEMENT
\$59.95
AU COMPLET

PERCEUSE À ROULEMENT
DE BUTÉE SUR
COUSSINET



Perçage de précision... Grande puissance pour les durs travaux de sciage, de sablage, de polissage, de rodage, etc.

MANDRIN ET CLÉ À
ENGRENAGE DE PRÉCISION

SCIE À BANC
TABLE 90 PO. CA.

PERCEUSE GARANTIE POUR 1 AN!
Réparée ou remplacée sans frais!

PLUS GROSSE...
ET MEILLEURE!

Plus pratique qu'une perceuse de 1/4"
Perce jusqu'à 1/2" dans l'acier!

INCLUS!

Nouvelle ÉCOUANE
rotative tout usage
Très robuste pour le façonnage,
le planage et le nettoyage des surfaces.
Pour bois, plastique et métal.

APPROUVÉ
PAR
CSA

COMMUTATEUR
À GÂCHETTE

MEULEUR
D'ÉTABLI

GARANTIE DU UN AN
CENTRES DE SERVICE
DANS TOUT LE CANADA

PERCEUSE VERTICALE
STET LEVIER

UN ATELIER COMPLET À UN SEUL BAS PRIX ÉTONNANT!

- PERCEUSE THOR 3/8" avec mandrin à engrenage et access
- Perceuse verticale avec base
- Écouane rotative
- Support pratique
- Lame de scie et fixation pour scie portable
- Table de scie et indicateur à ongles
- Accessoire pour tournevis
- 7 mèches rapides en spirales
- Sableuse oscillante
- 4 feuilles de papier sablé
- Bonnette de polissage, pierre à meule, mélangeur de peinture

INCLUS!

TOURNEVIS MÉCANIQUE 3 MCX.

ACTION PAR
EMBAYAGE À
FRICTION!

Epargne du temps et facilite
le travail

Mèche pour vis Phillips

Mèche pour vis rainurée

L'écran guide la vis

L'embrayage ralentit la vitesse du moteur!

INCLUS!
JEU DE 7
MÈCHES EN
SPIRALE
en chrome-
vanadium
rapide

POUR
PERÇAGE,
EVIDAGE,
MEULAGE,
etc., DE
PRÉCISION

1/16" à
3/8"

BASE EN
FONTE SOLIDE

4 FEUILLES DE
PAPIER SABLÉ
INCLUSES

TORONTO
SEARS-WARNER
CANADA

ACTION SUR
COUSSINET À
BILLES POUR
LONGUE
DURÉE!

SABLAGES DOUX!
Même action qu'une
sableuse de \$40!

SABLEUSE OSCILLANTE
ACTION EN
LIGNE DROITE

ENGAGEMENT ET
DÉGAGEMENT RAPIDES
DU PAPIER SABLÉ

NE TARDEZ PAS! POSTEZ LE COUPON AUJOURD'HUI! SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMBOURSÉ

HOMELAND SALES CO. 1121 OUEST, RUE STE-CATHERINE, MONTRÉAL, P.Q. P106-62

Messieurs: Veuillez m'envoyer, port payé, au bureau de messageries ou à la gare la plus proche de mon domicile, vos 12 outils électriques formant un atelier électrique complet. Je désire utiliser le mode de paiement indiqué, y compris les frais de service, jusqu'à paiement du montant total.

CONDITIONS DE HOMELAND SALES CO. Ci-joint \$59.95

\$1.00 d'acompte et \$4.00 par mois
C.O.D. \$59.95

NOM (En lettres moulées)

RUE

VILLE PROV.

GARE LA PLUS PROCHE No. DE COMPTE

FONDÉE POUR SERVIR LA FAMILLE CANADIENNE

HOMELAND

SALES CO.

1121 OUEST, RUE STE-CATHERINE, MONTRÉAL, P.Q.
UNE DIVISION D'UNE COMPAGNIE CANADIENNE BIEN CONNUE

HOMELAND SALES CO. EXPÉDIE PORT PAYÉ À LA GARE LA PLUS PROCHE DE VOTRE DOMICILE